

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 112 (1994)  
**Heft:** 122

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 112. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 112<sup>e</sup> année

**Montag**  
27. Juni 1994

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 102.- jährlich; Ausland Fr. 177.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Efftingenstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07  
Insertatennahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91, pro mm 89 Rp.

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 102.-, étranger fr. 177.-  
Edition et rédaction: Efftingenstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91, le mm 89 cts

**Lundi**  
27 juin 1994

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

20. Juni 1994 (12274)

**Hans Alter AG, Elvia Versicherungen, in Regensdorf, Wehntalerstrasse 190, 8105 Regensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 8. 6. 1994. Zweck: Betrieb einer Versicherungsagentur sowie Erbringung von Dienstleistungen der Elvia Versicherungen; kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung die im Handelsregister eingetragene Einzelfirma Generalagentur Hans Alter, in Regensdorf, gemäss Uebernahmebilanz per 31.12.1993 mit Aktiven von Fr. 397 714.41 und Passiven von Fr. 177 072.34, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 120 642.07 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Alter, Hans, von Amden, in Dielsdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Alter, Doris, von Amden, in Dielsdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hüppi, Michael, von St. Gallenkappel, in Schmerikon, mit Kollektivprokura zu zweien; UBG Unternehmensberatungs- und Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12275)

**Jowi Holding AG, in Zürich, c/o Ortig, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, Birmensdorferstrasse 125, 8003 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 7. 6. 1994. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wirz, Jost, von Schöftland, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirz, Ruth, von Schöftland, in Zürich, mit Einzelprokura; Ortig, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12276)

**Accum AG, in Gossau ZH, Fabrikation von wärmetechnischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 28. 3. 1989 S. 1222).** Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Sturzenegger, Dr. med. Ernst Robert, von Zürich und Reute AR, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuthold AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Wallisellen, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12277)

**AZ Immobilienberatung AG, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 19. 11. 1993 S. 6095).** Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Grüniger, Richard, von Berneck, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1994 (12278)

**F. Berner Gartenbau AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1988 S. 5169).** Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurt H. Lanz Treuhand + Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12279)

**Holz AG in Liquidation, in Herrliberg, Handel mit Bau- und Edelhölzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993 S. 1398).** Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöscht.

20. Juni 1994 (12280)

**Statech Systems AG, in Thalwil, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 9. 3. 1992 S. 1063).** Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eschenbach SG (SHAB Nr. 113 vom 14.06.1994 S. 3328) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Juni 1994 (12282)

**AIB Management- und Bauberater AG, in Zürich, c/o Resede Treuhand AG, Dufourstrasse 90, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 30. 5. 1994. Zweck: Abschliessen und Durchführen von Bauaufträgen für Industrie- und Wohnbauten als Bau- und Baufinanzierungsberaterin, Bau-Koordinatorin, Ingenieurin sowie für Projektdurchführungsmanagement; kann mit Baumaterialien handeln, Finanzierungen gewähren sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Libe-

rierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Dlabalova, Alena, tschechische Staatsangehörige, in Olomouc (tschechische Republik), Präsident, mit Einzelunterschrift; Scholz, Dr. Zdenek, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Formanek, Ladislav, von Bern, in Stettlen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Finanz-Treuhand Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12283)

**Fenster Mülli AG, in Schöfflisdorf, Chileweg 8, 8165 Schöfflisdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 15. 6. 1994. Zweck: Herstellung, Handel und Vertrieb von Fenstern aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kommanditgesellschaft Fensterfabrik H. Mülli & Co, in Schöfflisdorf, gemäss Uebernahmebilanz per 31.12.1993 mit Aktiven von Fr. 1 214 474.95 und Passiven von Fr. 346 293.25, wofür 200 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 668 181.70 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Mülli-Hungerbühler, Hans, von Schöfflisdorf, in Schöfflisdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mülli-Quintanilla, Christian, von Schöfflisdorf, in Schöfflisdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Honold Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12284)

**Peter Hüslar Schreiner AG, in Zürich, Greblerweg 16, 8047 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 6. 5. 1994. Zweck: Betrieb einer Schreinerei; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Peter Hüslar, in Zürich, gemäss Uebernahmebilanz per 31.12.1993 mit Aktiven von Fr. 261 174.35 und Passiven von Fr. 56 789.85, wofür 1000 Namenaktien zu Fr. 100 ausgegeben und Fr. 104 384.50 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hüslar, Peter, von Steinhausen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kaiser, Martin, von Oberwil BL, in Wallisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ritschard + Co, Treuhand und Unternehmensberatung, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12285)

**Rigamonti Consulting AG, in Zürich, Bergellerstrasse 31, 8049 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 13. 6. 1994. Zweck: Durchführung von Projekten im Bereich Informatik, Entwicklung von Software, Handel mit Hard- und Software, Unternehmensberatung im Bereich Informatik; kann sich an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Rigamonti Informatik und Unternehmensberatung, in Zürich, gemäss Uebernahmebilanz per 31.12.1993 mit Aktiven von Fr. 97 254 und Passiven von Fr. 13 938, wofür 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 3316 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Rigamonti, Ivano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rigamonti-Unterharrer, Susanna, von Romoos, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Vock, Martin, von Wohlen AG, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ris Partner Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12287)

**Alusuisse-Lonza Holding AG (Alusuisse-Lonza Holding SA) (Alusuisse-Lonza Holding Ltd), in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 5. 5. 1994 S. 2479).** Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Pozzi, Prof. Dr. Angelo, von Genestreno, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Haerri, Hermann J.M., von Otthausingen, in Muri bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Holtmann, Dr. Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1994 (12288)

**Avantverde AG, in Rümliang, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Kinderartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1994 S. 889).** Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Zurkirchen, Hans, von Schwarzenberg, in Massagno, mit Einzelunterschrift.

### Warnung

Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an. Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel nach einer Publikation mit dem entsprechenden Eintragungstext aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registerauszug» zugesandt. Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht.

Eidg. Amt für das Handelsregister

### Mise en garde

Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables. Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées après publication du texte de l'inscription dans la Feuille officielle suisse du commerce, comme «extrait de registres». Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquiescer de tels «frais d'enregistrement».

Office fédéral du registre du commerce

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 3567 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino.

##### 3577 Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondazioni - Registro di commercio: Fondazioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel Genève.

##### 3581 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 3582 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Rahmenvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe - Requête à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective cadre pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture - Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto quadro per il settore della pittura e gestatura.  
Schuldeneruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.  
Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Auf-forderung an die Gläubiger - Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers.  
Mitteilung und Schuldeneruf infolge Aufgabe der Bankentätigkeit.

##### 3592 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
410361-410378

##### 3593 Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

##### 3593 Verordnung über Preise und Zuschläge für inländische Brotgetreide geringerer Qualität.

Ordonnance sur les prix et les suppléments de prix applicables au blé indigène de qualité inférieure.  
CEMT-Genehmigungen.  
Autorisations CEMT.  
Autorizzazioni CEMT.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

20. Juni 1994 (12289)  
**Bank J. Vontobel & Co AG (Banque J. Vontobel & Cie SA) (Bank J. Vontobel & Co Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1994, S. 3003). Statutenänderung: 16. 3. 1994. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernahm Aktien und Passiven der Kommanditgesellschaft v. J. Vontobel & Co., in Zürich 1, gemäss Bilanz per 31.12.1982, zum Preise von Fr. 50 000 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde.)
20. Juni 1994 (12290)  
**Bank of Tokyo (Schweiz) AG [Bank of Tokyo (Suisse) SA] [Bank of Tokyo (Switzerland) Ltd] [Bank of Tokyo (Svizzera) SpA]**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1994 S. 1913). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gallus, Ruzena, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ishikawa, Naoki, japanischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien.
20. Juni 1994 (12291)  
**Bastelboutique vorm. Fritz Leibundgut AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1994 S. 757). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Präscher, Lucien, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Präscher, Wilhelmine, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willi, Albertus, von Domat/Ems, in Adiswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Silvestroni-Willi, Jacqueline, von Domat/Ems, in Aristau, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Willi, Jacqueline, von Domat/Ems, in Adiswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Willi, Lisetta Katharina, von Domat/Ems, in Adiswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (12292)  
**Bayerische Landesbank (Schweiz) AG [Bayerische Landesbank (Suisse) SA] [Bayerische Landesbank (Switzerland) Ltd]**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1994 S. 2875). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fink, Thomas, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyss, Roland, von Dulliken, in Neuenhof, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jean, Gabrielle, von Luzern, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Wädenswil); Westner, René, von Schönenwerd, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
20. Juni 1994 (12293)  
**Brandenberger + Ruosch AG**, in Dietlikon, Gesamtunternehmung, Organisation, Produktion, Planung, betriebliche Bauplanung, Projekt-Management, Datenverarbeitung sowie Ausbildung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1994 S. 2659). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pölzler Revisions AG, in Wallisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Treuhändergesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12294)  
**Bryner Nutzfahrzeuge AG**, in Hörli, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1991 S. 3882). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasli Treuhand AG Niederhasli, in Niederhasli, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12295)  
**Bureka Maschinen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 3. 6. 1994 S. 3099). Statutenänderung: 7. 6. 1994. Zweck neu: Vertrieb von Registrierkassen, Büro- und Kaffeemaschinen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Aktien und Passiven der Einzelfirma «Bureka, Kurt Engler», in Zürich, gemäss Bilanz per 30. 6. 1972, zum Preise von Fr. 75 660,65, von dem Fr. 75 000 auf das Grundkapital angerechnet.) Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre und Nutzniesser von Aktien. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
20. Juni 1994 (12296)  
**Büroplast AG (Büroplast SA) (Büroplast Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993 S. 1397). Statutenänderung: 6. 6. 1994. Firma neu: Büroplast Holding AG. Zweck neu: Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im SHAB, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Correcta AG, in Zürich, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12297)  
**CC Change Communication AG**, in Zürich, Kommunikationsaktivitäten, Verlagstätigkeiten, Beratung und Schulung allgemein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 3. 6. 1994 S. 3099). Domizil neu: c/o Aldo Clerici, Münsterergasse 18A, 8001 Zürich.
20. Juni 1994 (12298)  
**Ciccio Travel AG**, in Wangen-Brüttisellen, Organisation und Durchführung von Reisen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1994 S. 1821). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12299)  
**Cinemax AG (Cinemax SA) (Cinemax Ltd)**, in Zürich, Betrieb von Kinos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1994 S. 3319). Domizil neu: Heinrichstrasse 269, 8005 Zürich.
20. Juni 1994 (12300)  
**Diethelm AG Büro-Organisation**, in Wetzikon ZH, Handel und Herstellung von Büromaschinen, Büromöbeln, Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1994 S. 473). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diethelm, Heinz, von Weinfelden, in Gossau ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
20. Juni 1994 (12301)  
**Dividenda Holding Aktiengesellschaft für Investitionen und Beteiligungen**, bisher in Zürich, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1987 S. 3897). Statutenänderung: 26. 9. 1991. Sitz neu: Gröningen. Domizil neu: Im Stedli 842, 8627 Gröningen.
20. Juni 1994 (12302)  
**Egli Film & Video AG**, in Zürich, Betrieb eines Labors für Filmbearbeitungen und Video, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992 S. 789). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Exam AG, in Zürich, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12303)  
**Ehrsam Druck AG**, in Opfikon, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992 S. 4700). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maag, Margrit, von Opfikon, in Opfikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Bucher & Partner AG Steuerberatung, Unternehmensberatung, Revision, in Zürich, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12304)  
**Elkisa AG**, in Elgg, Handel mit und Fabrikation von Baumaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971 S. 415). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Bucher & Partner AG Steuerberatung, Unternehmensberatung, Revision, in Zürich, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12305)  
**Erik Olsson AG**, in Küsnacht ZH, Konstruktion, Herstellung und Verkauf von Industriearüstungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991 S. 4523). Domizil neu: c/o Wettstein Buchführungs- und Verwaltungs AG, untere Dorfstrasse 14, 8700 Küsnacht ZH.
20. Juni 1994 (12306)  
**Eukolux AG**, in Richterswil, Entwicklung von technischen Beleuchtungs- und Kanalsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1993 S. 5510). Statutenänderung: 31. 5. 1994. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch vermerkte Adresse oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
20. Juni 1994 (12307)  
**Fabereif AG**, in Urdorf, Handel von und mit Pneus und Schläuchen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 31. 3. 1994 S. 1757). Statutenänderung: 3. 6. 1994. Zweck neu: Handel von und mit Pneus und Schläuchen jeder Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, belasten und veräussern. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig schriftlich an die letzte bekannte Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revor AG, Treuhand- & Revisionsgesellschaft, Dübendorf, in Dübendorf, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12308)  
**Fabritasita Gestaltungsatelier AG**, in Wangen-Brüttisellen, Planung und Realisation von Promotions- und Kommunikationsmassnahmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 31. 12. 1993 S. 6971). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauter-Schlick, Madeleine, von Dübendorf und Ermatingen, in Wangen-Brüttisellen, mit Einzelprokura (bisher: Schlick, Madeleine, von Dübendorf, in Wangen-Brüttisellen).
20. Juni 1994 (12309)  
**Fehr Demag AG**, in Dietlikon, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Anlagen, Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1994 S. 2552). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Ewald, von Reiden, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Abegglen, Peter, von Iseltwald, in Buttwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gammeter, Dieter, von Lützelflüh, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien.
20. Juni 1994 (12310)  
**Ferospa AG**, in Wallisellen, Bearbeitung von festen, vorwiegend metallischen Grundstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1990 S. 4910). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Frei-Cebulla AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12311)  
**Finaterra AG**, in Adliswil, An- und Verkauf sowie Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1976 S. 207). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst Kuhn Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12312)  
**Focus Verlags AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1993 S. 6207). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fanelli, Alessandro, italienischer Staatsangehöriger, in Richterswil, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12313)  
**Fredi Kurt AG**, in Adliswil, Herstellung von Druckvorlagen für alle gebräuchlichen Druckverfahren auf dem gesamten Gebiet der Reproduktionstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1986 S. 4633). Domizil neu: Industriering 13, 8134 Adliswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riegg, Annette, von St. Gallenkappel, in Schönenberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jackle, Christoph, von Zürich, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trösch, Jürg, von Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (12314)  
**Fritz Walther AG (Fritz Walther SA) (Fritz Walther Ltd)**, in Dietlikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993 S. 941). Statutenänderung: 26. 4. 1994. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Aktien und Passiven der Kollektivgesellschaft «Rudolf Zehnder & Co.», in Rüslikon, gemäss Bilanz per 31. 5. 1967, zum Preise von Fr. 496 761,23, wovon Fr. 99 800 auf das Grundkapital angerechnet werden.)
20. Juni 1994 (12315)  
**Furness Schifffahrt & Agentur AG (Furness Shipping & Agency Ltd)**, in Zürich, Vermittlung von Transportaufträgen insbesondere auf dem Gebiet der Schifffahrt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992 S. 639). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kohl, Dr. Guido, von Bergün/Bravuog, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haab, Dr. Conrad, von Wädenswil, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12316)  
**Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 8. 6. 1993 S. 2953). Statutenänderung: 18. 5. 1994. Zweck neu: Erwerb, Halten, Unterhalt, Bewirtschaftung, Vermietung, Verwaltung, Vermittlung, Erstellung und Veräusserung von Liegenschaften in der Schweiz auf eigene Rechnung und als Treuhänderin und Beraterin für Dritte; seit 1872 erstellt sie gesunde und passend eingerichtete Wohnungen, wenn möglich nebst etwas Gartenland, welche sie vorzugsweise an Familien unter erleichterten Bedingungen vermietet oder verkauft; kann Baurechte vergeben und erwerben. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, schriftlich.
20. Juni 1994 (12317)  
**Hadufin AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993 S. 2002). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Eva, von Zürich, in Herrliberg, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12318)  
**Heinrich Kuhn, Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft**, in Zell ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1994 S. 2412). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser, Jürg, von Langnau im Emmental, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
20. Juni 1994 (12319)  
**Helly-Hansen (Schweiz) AG [Helly-Hansen (Suisse) SA] [Helly-Hansen (Switzerland) Ltd]**, in Wallisellen, Import sowie Verkauf in der Schweiz von Sportartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1993 S. 4921). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mikkonen, Kyösti, finnischer Staatsangehöriger, in Niederhasli, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hamburger, Ernst, von Gaiserwald, in Tägerwilen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).
20. Juni 1994 (12320)  
**Imufin AG**, in Zürich, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1992 S. 5455). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussbaum, Engelbert, von Luzern und Helikon, in Uster, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor).
20. Juni 1994 (12321)  
**Lease Plan (Schweiz) AG [Lease Plan (Suisse) SA] [Lease Plan (Switzerland) Ltd]**, in Geroldswil, Förderung von Handel, Gewerbe und Industrie durch Tätigung von Finanzierungs- und Leasinggeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993 S. 4106). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bremi, Hans Werner, von Zürich, in Geroldswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck, Hans E., von Baden und Gebenstorf, in Stetten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
20. Juni 1994 (12322)  
**Max Dietrich AG (Max Dietrich SA) (Max Dietrich Ltd)**, in Zumikon, Bezweck in erster Linie Vertrieb und Fabrikation mechanischer, elektrischer und elektronischer Bauteile, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1994 S. 2128). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gulich, Dr. Jürg, von Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann, Hans-Peter, von Zürich, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelprokura); Gabriel, Erwin, von Ilanz und Mathon, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Einzelprokura).
20. Juni 1994 (12323)  
**Medicall AG**, in Wangen-Brüttisellen, Organisation und Durchführung von Hilfeleistungen an Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1994 S. 1854). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Esther, von Pfaffnau, in Stregelbach, mit Kollektivprokura zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12324)  
**Niederer & Partner AG**, in Nürensdorf, Handel von und mit Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1993 S. 4546). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederer, Rüdiger, von Wolfhalden, in Nürensdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Lareida, Bruno, von Zürich, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
20. Juni 1994 (12325)  
**Nova Traffic AG**, in Kloten, Durchführung und Vermittlung von Warentransporten weltweit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 6. 1993 S. 3150). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thouvenin, Dr. André, von Hauenstein-Ifenthal, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oesch, Bruno, von Winterthur und Oberlangegg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fontana, Othmar, von Alterswil, in Echenevex (Frankreich), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peier, Walter, von Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien).
20. Juni 1994 (12326)  
**Panina AG**, in Illnau-Effretikon, Herstellung von Backwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 28. 7. 1993 S. 3945). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wespe, Karl, von Schmerikon, in Benken SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
20. Juni 1994 (12327)  
**Peter Stüssi Anhängerbau AG**, in Wetzwil am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993 S. 2650). Domizil neu: Lenggenweg 13, 8907 Wetzwil am Albis.
20. Juni 1994 (12328)  
**Pianohaus Schoeckle AG**, in Thalwil, Führung eines Pianohauses mit Werkstatt und Verkaufsräumen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. 3. 1993 S. 1494). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoeckle-Führer, Robert, von Bütschwil, in Einsiedeln, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident und Delegierter); Grassler-Schoeckle, Alexandre, von Zürich, in Thalwil, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Universa AG Revision-Verwaltung, in St. Moritz, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12329)  
**Rosenthal (Schweiz) Aktiengesellschaft [Rosenthal (Suisse) Société Anonyme], [Rosenthal (Switzerland) Limited]**, in Zürich, Durchführung von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. 7. 1993 S. 3615). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sarasin, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Schönwald (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
20. Juni 1994 (12330)  
**SLM Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik AG (SLM Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines SA) (SLM Società Svizzera per la Costruzione di Locomotive e Macchine SA) (SLM Swiss Locomotive and Machine Works Ltd)**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1994 S. 3141). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherrer, Karl Walter, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Kurt, von Pfungen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhart, Barbara, von Klarsreit, in Frauenfeld, Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung.
20. Juni 1994 (12331)  
**Symphony Textil AG (Symphony Textil SA) (Symphony Textil Ltd)**, in Dietikon, Herstellung von und Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1989 S. 2685). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Serconta AG, in Zug, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12332)  
**Technag Technik und Handel AG**, bisher in Zürich, Handel mit Artikeln aus dem Sortiment der technischen Grosshandlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1990 S. 342). Statutenänderung: 22. 4. 1994. Sitz neu: Wangen-Brüttisellen. Domizil neu: Ruchstuckstrasse 21, 8306 Brüttisellen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Staiger, Dr. Hans-Rudolf, von Zürich, Kreuzlingen und Ermatingen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hemmi, Jürg, von Zürich, in Zürich, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Peter, von Sarnen, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Leuthold Treuhand, in Bülach, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12333)  
**VB Autobatterie AG (VB Autobatterie SA) (VB Autobatterie Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. 7. 1993 S. 3997). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lurati, Bruno, von Basel, in Rukonin, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1994 (12334)  
**Wafag AG, Spezialdruckerei für Formulare**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 5. 3. 1993 S. 1094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gözinger, Kriemhild, deutsche Staatsangehörige, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juni 1994 (12335)  
**Walter Blum AG (Walter Blum SA) (Walter Blum Ltd)**, in Zürich, Produktion von und Handel mit mechanischen, elektro-mechanischen und elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1994 S. 2128). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gulich, Dr. Jürg, von Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann, Hans-Peter, von Zürich, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabriel, Erwin, von Illanz und Mathon, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juni 1994 (12336)  
**Z-Architektur- und Bau-AG**, in Aegst am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992 S. 3127). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zwiker, Kaspar, von St. Gallen, in Gossau ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dubs, Peter, von Zürich und Zug, in Aegst am Albis, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied und Geschäftsführer); Aurea Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12337)  
**Zindel Immobilien AG**, in Winterthur, Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 14. 9. 1992 S. 4299). Statutenänderung: 16. 6. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 500 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 500 000. Aktien neu: 500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zindel, Heinrich, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Zindel jun., Heinrich, von Winterthur, in Winterthur); Orbat AG, in Glarus, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12338)  
**Goni AG**, bisher in Bergdietikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 1. 3. 1993 S. 1005). Statutenänderung: 10. 6. 1994. Sitz neu: Urdorf. Domizil neu: Neumattstrasse 33, 8902 Urdorf. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; Entwicklung und Produktion von Kristall- und Elektroartikeln; Organisation, Durchführung oder auch nur Vermittlung von Spezialreisen und Flügen im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträgen vom 07.03.1991 1 Computer 286 AT, IBM compatible (mit 40 MB Harddisk, 2 Diskettenlaufwerke, Farbmonitor und Keyboard), 1 Software-Paket, je 1 Kunden- und Arbeitnehmerdati sowie 1 Nappaledersofa, 1 Büroeinrichtung (Bürostuhl, Schreibmaschinenschieb, Bürostuhl und Kaffeemaschine mit 6 Kaffeefassern) und 1 Schreibmaschine; wofür 27 Namenaktien zu Fr. 1000 abgegeben wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder – sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt – durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salurkocal, Gabriela Gonca, von Spreitenbach, in Oftringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Kocal, Gabriela Gonca, von Spreitenbach, in Spreitenbach); Wild, Susanne, von Schwanden GL und Zürich, in Unterunkhofen, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (12339)  
**Pexding AG**, in Zürich, Ausübung von Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1994 S. 2313). Firma neu: Pexding AG in Liquidation. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

20. Juni 1994 (12340)  
**Realfact AG**, in Dübendorf, Dienstleistungsunternehmen, in den Sparten EDV-Beratung, EDV-Schulung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990 S. 4263). Firma neu: Realfact AG in Liquidation. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.5.1994 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salvisberg, Peter, von Dübendorf, in Dübendorf, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Salvisberg, Erna, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

20. Juni 1994 (12341)  
**Terrico AG (Terrico SA) (Terrico Ltd)**, in Zürich, Kauf und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1994 S. 2313). Firma neu: Terrico AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma neu: (Terrico SA en liquidation) (Terrico Ltd in liquidation). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

20. Juni 1994 (12342)  
**BBZ Informatik AG in Liquidation**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1994 S. 643). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöst.

20. Juni 1994 (12343)  
**Provox AG (Provox SA) (Provox Ltd)**, in Zürich, Herstellung, Projektierung, Weiterentwicklung, Vermittlung, Beratung und Verkauf von elektrischen und elektroakustischen Geräten und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1987 S. 2148). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 113 vom 14.06.1994, S. 3329) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöst.

20. Juni 1994 (12344)  
**Seiler DDB Needham AG (Seiler DDB Needham SA) (Seiler DDB Needham Ltd)**, in Zollikon, Dienstleistungen in den Bereichen Marketing und Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1994 S. 2096). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die W & P Werbung und Promotion AG, in Basel. Aktiven von Fr. 1 038 575.45 und Passiven von Fr. 883 028 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.06.1994 und Fusionsbilanz per 31.12.1993 an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Atelier Jaquet

AG, in Bern. Aktiven von Fr. 1 019 573.72 und Passiven von Fr. 763 207.20 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.06.1994 und Fusionsbilanz per 31.12.1993 an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

20. Juni 1994 (12345)  
**Büsser Carrosseriewerk GmbH**, in Wald ZH, Chefstrasse 55, 8637 Laupen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 3. 1994, 25. 5. 1994. Zweck: Führung eines Carrosserie-Geschäftes; kann Grundstücke erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der vormals im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Büsser, Carrosseriewerk, Wald, in Wald ZH, welches als einfache Gesellschaft unter der Bezeichnung «Büsser Carrosserie», in Wald ZH, fortgeführt wurde, gemäss Übernahmebilanz per 01.01.1994 mit Aktiven von Fr. 285 314.15 und Passiven von Fr. 156 687.25 zum Preise von Fr. 128 626.90, wovon Fr. 20 000 auf das Stammkapital angerechnet und Fr. 108 626.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Büsser, Ezio, von Schänis, in Wald ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Büsser, Marcel, von Schänis, in St. Gallenkappel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

20. Juni 1994 (12346)  
**Fotopus GmbH**, in Zürich, Wehntalerstrasse 291, 8046 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 6. 1994. Zweck: Ausführen von fotografischen Arbeiten, insbesondere Entwickeln von Filmen; Handel mit Foto-, Video- und Audiogeräten sowie deren Zubehör; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Abegglen, Annemarie, von Iseltwald und Tramelan, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000; Morf, Peter, von Zürich, in Kirchberg SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000.

20. Juni 1994 (12347)  
**FS Communications GmbH (FS Communications Ltd lab Co)**, in Illnau-Effretikon, Tanstrasse 53, 8307 Effretikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 6. 1994. Zweck: Handel, Entwicklung sowie Reparatur von Kommunikations-, Navigations- und Elektronikgeräten aller Art; kann Grundstücke erwerben, belasten, veräußern und verwalten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fontana, Valentin, von Films, in Kleinandelfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Schümperlin, Hans, von Hesseureuti, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Schümperlin, Hermann, von Hesseureuti, in Greifensee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

20. Juni 1994 (12348)  
**Oberhofgarage Fischenthal GmbH**, in Fischenthal, Hauptstrasse 295, 8497 Fischenthal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 5. 1994. Zweck: Führung einer Reparaturwerkstätte für Fahrzeuge aller Art; Verkauf von Neu- und Occasionsfahrzeugen sowie Betrieb einer Tankstelle; kann Liegenschaften, Wertschriften und Patente erwerben, nutzen, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ernst Rüegg, Oberhof-Garage, in Fischenthal, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz mit Aktiven und Passiven zum Preise von höchstens Fr. 20 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rüegg, Ernst, von Wald ZH, in Fischenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000; Rüegg, Erika, von Wald ZH, in Fischenthal, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000.

20. Juni 1994 (12349)  
**Bahnhof-Zentrum Genossenschaft Thalwil**, in Thalwil, Förderung der Zusammenarbeit der Grundeigentümer und Geschäftsinhaber, Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973 S. 1291). Domizil neu: c/o Alfred Frei, Gotthardstrasse 25, 8800 Thalwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti, Fritz, von Lyss, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Christoph, von Thalwil, in Schönenberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritsch, Ernst, von Flaach, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Alfred, von Elgg, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streuli, Willy, von Horgen, in Thalwil, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Kappeler, Erich, von Rickenbach bei Wil, in Thalwil, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Lukas, von Koblenz, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1994 (12350)  
**E.G. Portland Zürich**, in Zürich, Schutz der schweizerischen Zementindustrie, Genossenschaft (SHAB Nr. 215 vom 4. 11. 1993 S. 5796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunold, Emil, von Arosa, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Beat, von Zürich, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodbeck, Dieter, von Liestal, in Liestal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

20. Juni 1994 (12351)  
**Zürcher-Pferdezucht-Genossenschaft**, in Lindau, Genossenschaft (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1992 S. 4792). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, Richard, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sachs, Alfons, von Beinwil (Freiamt), in Illnau-Effretikon, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wegmann, Otto, von Lindau, in Lindau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wettstein, Max, von Uster, in Uster, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jucker, Jakob, von Weisingen, in Oberembrach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Paul, von Büren, in Winterthur, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer, Ernst, von Volketswil, in Volketswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schuhmacher, Karl, von Bülach, in Wetzikon ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

20. Juni 1994 (12352)  
**Verband unabhängiger Taxihalter in Zürich**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981 S. 2940). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bosshard, Werner, von Zürich, in Oberengstringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Früh, Otto, von Mogelsberg SG, in Zürich, Mitglied und Kassier, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Bedin, Louis, von Zürich und Baden, in Oberengstringen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reithaar, Arthur, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Finger, Gottfried, von Eriz, in Richterswil, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wanner, Rudolf, von Zürich und Bergdietikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1994 (12353)  
**Enfog AG für Energieforschung**, in Zürich, Clausiusstrasse 41, 8033 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptzweiges: Enfog AG für Energieforschung, Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptzitz: Gossau SG (SHAB Nr. 31 vom 14.02.1994 S. 873). Zweck: Ausführung von Forschungsaufgaben im Bereich Energie-Nutzungstechnik sowie Beratungen, Erstellen von Expertisen und Analysen dazu, Engineering, Systemtechnik, Informatik, Schulung und Ausbildung, angewandte Messtechnik sowie Veröffentlichungen im Bereich der Energietechnik; kann sich an Unternehmen jeder Branche beteiligen sowie Grundstücke überbauen, kaufen, belasten oder verkaufen. Eingetragene Personen: Zingg, Hanspeter, von Busswil bei Melchnau, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Flück, Arthur, von Mümliswil-Ramiswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hubacher, Peter, von Gaiserwald, in Gaiserwald, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1994 (12354)  
**IBG B. Graf AG, Ingenieurbüro für Elektrotechnik**, bisher in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 195 vom 7. 10. 1993 S. 5248), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Stadthausstrasse 14, 8400 Winterthur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Reto, von Maisprach, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Holenstein, Karlheinz, von Alt St. Johann, in Heiden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schönenberger, Paul, von Wald ZH, in Steinmaur, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juni 1994 (12355)  
**Gabi Zihlmann, Marketing & Admin. Dienstleistung**, in Seuzach, Stadlerstrasse 35, 8472 Seuzach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Büro für Marketing und administrative Dienstleistung im Sekretariats- und Public Relations-Bereich. Eingetragene Personen: Zihlmann, Gabriela, von Marbach LU, in Seuzach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1994 (12356)  
**Pierre Matthey**, in Zürich, Hardturmstrasse 175, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Mode- und Werbefotografien. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Pierre Matthey + Co», in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Matthey, Pierre, von Le Locle, in Neuenhof, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1994 (12357)  
**Ryter Holzbau**, in Winterthur, Waldeggrasse 8, 8405 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Holzarbeiten in den Bereichen Innenausbau, Umbau und Renovation. Eingetragene Personen: Ryter, Ulrich, von Frutigen, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ryter, Christa, von Frutigen, in Winterthur, mit Einzelprokura.

20. Juni 1994 (12358)  
**Sopra Engineering Ernst Müller**, in Männedorf, Alte Landstrasse 295, 8708 Männedorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Uebernahme von Vertretungen in den Bereichen Umwelttechnik und Lärmschutz sowie Beratung auf diesen Gebieten. Eingetragene Personen: Müller, Ernst, von Wallisellen, in Männedorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1994 (12359)  
**Trewag Winterthur, Peter Egg**, in Winterthur, Tössalstrasse 182, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verwaltung und Sanierung von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Egg, Peter, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1994 (12360)  
**W. Abderhalden**, in Thalwil, Gotthardstrasse 45, 8800 Thalwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Reparatur von elektrischen Apparaten sowie Erstellen von elektrischen Anlagen und deren Reparatur. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «W. Abderhalden & Co», in Thalwil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR, fort. Eingetragene Personen: Abderhalden, Wilfried, von Ebnat-Kappel, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Abderhalden, Erich, von Ebnat-Kappel, in Thalwil, mit Einzelunterschrift; Bachmann, Josef, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1994 (12361)  
**Zahntechnisches Labor Hermann Koch jun.**, in Birmensdorf ZH, Zürcherstrasse 126, 8903 Birmensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines zahntechnischen Labors. Eingetragene Personen: Koch, Hermann jun., von Uitikon, in Birmensdorf ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1994 (12362)  
**Atelier Sauter**, in Wangen-Brüttisellen, Atelier für Promotion und Kommunikation, Einzelfirma (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1990 S. 1242). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauter, Peter, von Ermatingen, in Wangen-Brüttisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich); Sauter-Schlick, Madeleine, von Dübendorf und Ermatingen, in Wangen-Brüttisellen, mit Einzelprokura (bisher: Schlick, Madeleine, von Dübendorf, in Zürich).

20. Juni 1994 (12363)  
**René Schaufelberger, Spenglerei, sanitäre Anlagen**, in Hombrechtikon, Baupenglerei und sanitäre Installationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 10. 3. 1994 S. 1331). Domizil neu: Baugartenstrasse 15, 8634 Hombrechtikon.

20. Juni 1994 (12364)  
**Generalagentur Hans Alter**, in Regensdorf, Generalagentur der Elvia Versicherungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1993 S. 6469). Die Aktiven und Passiven sind an die Hans Alter AG, Elvia Versicherungen, in Regensdorf, übergegangen. Firma erloschen.

20. Juni 1994 (12365)  
**Jack's Fitness-Studio, Regina Schärer**, in Oberglatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1994 S. 2097). Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Jack's Fitness-Studio Schärer und Schnydrig», in Oberglatt, erloschen.

20. Juni 1994 (12366)  
**Jakob Winteler**, in Zürich, Import und Export von Produkten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1976 S. 1410). Firma infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Juni 1994 (12367)  
**Peter Hüslar**, in Zürich, Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1978 S. 3132). Die Aktiven und Passiven sind an die Peter Hüslar Schreinerei AG, in Zürich, übergegangen. Firma erloschen.

20. Juni 1994 (12368)  
**Recycling Trans, Bruno Burri**, in Langnau am Albis, Entsorgung von verwertbaren Abfällen, Einzelfirma (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1993 S. 4026). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Juni 1994 (12369)  
**Rigamonti Informatik und Unternehmensberatung**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990 S. 3365). Die Aktiven und Passiven sind an die Rigamonti Consulting AG, in Zürich, übergegangen. Firma erloschen.
20. Juni 1994 (12370)  
**Urs M. Jacoby, keramische Wand- und Bodenbeläge**, in Neftenbach, Verlegen von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993 S. 2651). Die Aktiven und Passiven sind an die Jacoby GmbH, in Neftenbach, übergegangen. Firma erloschen.
20. Juni 1994 (12371)  
**Varinder Kumar**, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit Textilien aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1986 S. 4097). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
20. Juni 1994 (12372)  
**Windelservice Polak**, in Horgen, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992 S. 621). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
20. Juni 1994 (12373)  
**Conservus Koller & Steiner**, in Meilen, Dorfstrasse 37, 8706 Meilen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1994. Zweck: Vertrieb von Materialien für die alterungsbeständige Lagerung von Grafiken, Fotos, Akten und Plänen; Handel mit Blattgold und Zubehör. Eingetragene Personen: Koller, Theresia, von Gossau SG und Oberbüren, in Stäfa, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Steiner, Erika, von Alpthal, in Stäfa, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (12374)  
**Grauf & Partner, SIM-Informatik**, in Wangen-Brüttisellen, Im Dörler 4, 8602 Wangen, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 6. 1994. Zweck: Beratung und Herstellung von sowie Handel mit EDV-Artikeln. Eingetragene Personen: Grauf, André, von Winterthur, in Wangen-Brüttisellen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Grauf-Pfister, Therese, von Winterthur, in Wangen-Brüttisellen, Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000.
20. Juni 1994 (12375)  
**Jack's Fitness-Studio Schärer und Schnydrig**, in Oberglatt, Aspstrasse 3, 8154 Oberglatt, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1994. Zweck: Betrieb eines Fitness-Studios sowie Handel mit Fitnessprodukten und -geräten jeder Art. Übernahme das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jack's Fitness-Studio, Regina Schärer», in Oberglatt. Eingetragene Personen: Schärer, Regina, von Thunstein, in Unterkulm, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnydrig, Marc A., von Grächen, in Neerach, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raemy, Rolf, von Pfaffien, in Unterkulm, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
20. Juni 1994 (12376)  
**Lenz & Lenz Frühlingshaus**, in Turbenthal, Schulstrasse 14, 8488 Turbenthal, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1994. Zweck: Führen eines Ferienhauses für Behinderte unter der Bezeichnung «Frühlingshaus». Eingetragene Personen: Lenz, Gregor, deutscher Staatsangehöriger, in Turbenthal, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Lenz, Eveline, von Bischofzell, in Turbenthal, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (12377)  
**P. M. Figaro Express, Pelosi & Mannino**, in Zürich, Birmsendorferstrasse 593, 8055 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 6. 1994. Zweck: Führen eines Coiffeursalons für Damen und Herren; Friseurhaarservice auf Abruf. Eingetragene Personen: Mannino, Nicolo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Pelosi, Gianfranco, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (12378)  
**Gebhardt Theler**, in Schlieren, Mechanische Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1994 S. 1123). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Bruno, von Schiers, in Weingarten, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
20. Juni 1994 (12379)  
**MGG S. Gergler & Partner**, in Zürich, Betrieb eines Architekturbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1993 S. 5352). Firma neu: Gergler & Gläse. Domizil neu: Bergstrasse 162, 8032 Zürich. Zweck neu: Betrieb eines Architekturbüros sowie Planung auf diesem Gebiet. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mameli, Bruno, von Zürich, in Dietikon, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
20. Juni 1994 (12380)  
**fensterfabrik H. Mülli & Co**, in Schöfflisdorf, Fensterfabrik und Bauschreinerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1977 S. 2189). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmehilanz per 31. 12. 1993 an die neue Aktiengesellschaft Fenster Mülli AG, in Schöfflisdorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
20. Juni 1994 (12381)  
**Pierre Matthey + Co**, in Zürich, Herstellung von Mode- und Werbeaufträgen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1987 S. 3366). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Läng, Hans Peter, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Matthey, Pierre, führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma «Pierre Matthey», in Zürich, fort.
20. Juni 1994 (12382)  
**Porro & Khan**, in Zürich, Betrieb eines alkoholfreien Restaurants. Import und Export von Textilien und Lederwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1990 S. 3541). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.
20. Juni 1994 (12383)  
**W. Aberhalden & Co**, in Thalwil, Verkauf und Reparatur von elektrischen Apparaten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970 S. 1520). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Sommer, Armin, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Aberhalden, Wilfried, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «W. Aberhalden», in Thalwil, fortgesetzt.
20. Juni 1994 (12384)  
**Naturstein Laegern AG**, in Steinmaur, Bearbeitung von Natursteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991 S. 1831). Statutenänderung: 18. 5. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 400 000 (bisher: Fr. 200 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 400 000. Aktien neu: 400 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 200 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauri, Martin, von Reinach AG, in Dielsdorf, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Regensberg); Chiarini, Antonio, von Zürich, in Regensdorf, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Dänzer, Hans, von Kandersteg, in Kloten, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12385)  
**Edo Fliesen AG**, bisher in Zurzach, Verlegen von und Handel mit keramischen Fliesen, Natursteinen und ähnlichen Materialien sowie Zusatzprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1993 S. 2712). Statutenänderung: 27. 5. 1994. Sitz neu: Rheinau. Domizil neu: Zollstrasse 18, 8462 Rheinau. Zweck: Verlegen von und Handel mit keramischen Fliesen, Natursteinen und ähnlichen Materialien sowie Zusatzprodukten; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 08.03.1990 diverse Fliesenlegergeräte, Verarbeitungsmaterial, Maschinen und Transportgeräte, wofür 35 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Esslinger, Richard, von Zürich und Bülach, in Zurzach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Herold Waldmann Treuhänder AG, in Dübendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hardmannsgruber, Hildegard, von Rheinau, in Löhningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BMO Treuhänder und Verwaltung AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12386)  
**Rebel-Zentrum GmbH**, in Gossau ZH, c/o Belinda Eble, Grütstrasse 55, 8625 Gossau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 5. 1994. Zweck: Schulung von Erwachsenen nach der Methode Rebel; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eble, Belinda, von Fischenthal, in Gossau ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Roeder, Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.
20. Juni 1994 (12387)  
**Sobo Ernst Bollag AG**, bisher in Küssnacht ZH, Handel mit Waren, insbesondere aus der Dekorationsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979 S. 2446). Statutenänderung: 11. 5. 1994. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Blumenrain 19, 8702 Zollikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunschwig, Claude J., von Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Brunschwig, Annette, von Zürich, in Küssnacht, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landolt, Beat W., von Basel, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Landolt, Eliane, von Basel, in Zollikon, mit Einzelprokura; Jenny Management Consulting JMC, in Volketswil, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12388)  
**Engros - Schuhhaus AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1994 S. 34). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Proveda Holding AG, in Zürich. Aktiven von Fr. 750 833.70 und Passiven von Fr. 3900 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 05.06.1994 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1993 an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
20. Juni 1994 (12389)  
**Proveda Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973 S. 681). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15.06.1994 infolge Fusion mit der Engros - Schuhhaus AG, in Dietikon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession an die Engros - Schuhhaus AG über.
20. Juni 1994 (12390)  
**Incoming Reisen GmbH**, in Opfikon, Flughafenstrasse 61, 8152 Glattbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 5. 1994. Zweck: Betrieb eines Reisebüros, insbesondere Veranstaltung von Reisen aus dem Ausland in die Schweiz; kann sich bei andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: AUA Beteiligungen Gesellschaft mbH, in Wien (A), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; AUA Incoming Gesellschaft mbH, in Wien (A), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Pelikan, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (12391)  
**Escher Management Consulting GmbH (Escher Management Consulting Ltd liab Co) (Escher Management Consulting SARL)**, in Zumikon, Chapfstrasse 43, 8126 Zumikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 6. 1994. Zweck: Beratung von Unternehmen und Organisationen sowie betriebs- und volkswirtschaftliche Forschung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: Fr. 30 000. Liberierung: Fr. 30 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Beat Escher Unternehmensberatung, in Zumikon, gemäss Uebernahmehilanz per 01.01.1994 mit Aktiven von Fr. 115 931.05 und Passiven von Fr. 0 zum Preise von Fr. 115 931.05, wovon Fr. 29 000 auf das Stammkapital angerechnet und Fr. 86 931.05 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Escher, Beat, von Zürich, in Zumikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 29 000; Escher, Wiebke, von Zürich, in Zumikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Ulrich, Dr. Peter, von Zürich, in Fallanden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (12392)  
**Bornhauser AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1994 S. 3319). Statutenänderung: 14. 6. 1994. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Leicht- und Buntmetallen; Entwicklung und Herstellung von und Handel mit Maschinen und Apparaten im Bereich der Verfahrens- und Prozesstechnik sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem gleichen Gebiet; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernahm Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Bornhauser & Co.», in Zürich, gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 377 637.72, von dem Fr. 298 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.), Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Meprotec AG, in Bachenbühlach. Aktiven von Fr. 11 622 695.19 und Passiven von Fr. 11 622 695.19 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 14.06.1994 und Fusionsbilanz per 01.01.1994 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch
- verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visura Treuhänder-Gesellschaft, in Aarau, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12393)  
**HHS Handels AG (HHS Trading Ltd)**, in Schwerzenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 11. 2. 1993 S. 697). Statutenänderung: 14. 6. 1994. Firma neu: HHS Holding AG. Zweck neu: Beteiligung an Produktions- und Handelsunternehmen im In- und Ausland; Erwerb, Verwaltung, Belastung und Veräusserung von Wertschriften und anderen Kapitalanlagen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietsche, Dr. Peter, von Oberriet SG, in Rorschach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Karl, von Appenzel, in Appenzel, Präsident, mit Einzelunterschrift; Sulser, Johann, von Wartau und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Elchlepp, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Baar).
20. Juni 1994 (12394)  
**Besfin AG**, in Zürich, c/o Abilfida Zürich AG, Asylstrasse 17, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 6. 1994. Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften aller Art im Ausland; kann Beteiligungsgesellschaften finanzieren sowie alle genannten Zwecke auch treuhänderisch für Dritte ausüben. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Frigerio, Laurito, von Cabbio, in Cabbio, Präsident, mit Einzelunterschrift; Pagani, Giancarlo, von Caneggio, in Rancate, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rhein, Felix, von Zürich, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Studio Fiduciario e Commerciale Fabrizio Codoni, in Lugano, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12395)  
**HHS Handels AG (HHS Trading Ltd)**, in Schwerzenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 6. 1994. Zweck: Handel mit Artikeln aller Art, vornehmlich mit Körperpflegeprodukten und chemisch-technischen Produkten für den Haushalt und das Gewerbe; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche gründen, erwerben, pachten oder finanzieren und Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 3 000 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 3 000 000. Aktien: 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der HHS Handels AG (neu: HHS Holding AG), in Schwerzenbach, gemäss Uebernahmehilanz per 1. 1. 1994, wonach die übernommenen Aktiven von Fr. 15 828 523.35 und die übernommenen Passiven von Fr. 12 774 079.35 betragen, wofür 3000 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 54 444 als Forderung gutgeschrieben werden. Darlehen unter den Aktiven im Umfang von Fr. 3 865 750, sämtliche Beteiligungen, eine Liegenschaft in Deutschland, Darlehen (Passiven) gegenüber einer Konzerngesellschaft und der Raiffeisenbank sowie Rückstellungen im Umfang von Fr. 190 000 sind von der Übernahme ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit diese oder ihre Adressen nicht bekannt sind, durch Mitteilung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Dietsche, Dr. Peter, von Oberriet, in Rorschach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schöbi, Charles-Pierre, von Bernèck, in Jora, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Beeler, Walter, von Weesen, in Gaiserswald, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elchlepp, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri, mit Kollektivprokura zu zweien; Wolfensberg, Josef, von Thalwil, in Schönenberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (12396)  
**Jacoby GmbH**, in Neftenbach, Hinterdorfstrasse 23, 8412 Hünikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 5. 1994. Zweck: Ausführung von Keramik-, Wand- und Bodenbelägen aller Art; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Urs M. Jacoby, keramische Wand- und Bodenbeläge, in Neftenbach, gemäss Uebernahmehilanz per 01.01.1994 mit Aktiven von Fr. 132 593.17 und Passiven von Fr. 83 288.14 zum Preise von Fr. 49 305.03, wovon Fr. 20 000 auf das Stammkapital angerechnet und Fr. 29 305.03 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jacoby, Urs, von Zürich, in Neftenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Jacoby, Annette, von Zürich, in Neftenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.
20. Juni 1994 (12397)  
**Urs Molinari**, Ganzheitliche Gesundheitsberatung, in Wädenswil, Oberdorfstrasse 16, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ernährungs- und Gesundheitsberatung. Eingetragene Personen: Molinari, Ursus, von Rovio, in Obstdalen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (12398)  
**Gittrobu AG**, in Zürich, Produktion von und Handel mit Gitter-Rosten und Bauteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1994 S. 1149). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hafner, Hans, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bannwarth, Edgar, von Zürich, in Uitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henauer, Charles, von Kesswil TG, in Unterengstringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Direktor).
20. Juni 1994 (12399)  
**Audio Consulting AG**, in Zürich, Hermeschloosstrasse 75, 8048 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 5. 1994. Zweck: Produktion von Bild-, Ton- und Datenträgern, Künstlermanagement und Künstlervermittlung, Audio-Consulting sowie Verlagswesen; kann alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vornehmen und Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten oder finanzieren. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Sind die Adressen aller Aktionäre dem Verwaltungsrat bekannt, so können Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Schneider, Marcel, von Uster und Winterthur, in Dietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brunner, Thomas, von Winterthur und Therwil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Graf, Christoph, von Sissach, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hauser, Kurt Peter, von Näfels und Bern, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Financial Consultancy & Services, Treuhänderbüro Josef A. Fässler, in Steinhausen, Revisionsstelle.

20. Juni 1994  
**Meprotec AG (Meprotec SA) (Meprotec Ltd)**, in Bachenberg, Maschinen und Apparate aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1994 S. 2752). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 14.06.1994 infolge Fusion mit der Bornhäuser AG, in Dübendorf. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Bornhäuser AG über.

### Zug - Zoug - Zugo

14. Juni 1994  
**Topolino SA**, bisher in Orselina (SHAB Nr. 74 vom 19. 4. 1993, S. 1862). Statutenänderung: 26. Mai 1994. Neuer Sitz: Cham. Adresse: Riedstrasse 5, 6330 Cham. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neuer Zweck: Koordination und Bauleitung im Bauauftrag, Planung von Projekten im Hoch- und Tiefbau, Handel mit und Verrichtung von Baustystemen und Demontage, Architektur, Bauleitung, Baukonzepte sowie Vermietung, Verwaltung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Immobilien und Mobilien. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Neue Verwaltungsräte mit Einzelunterschrift sind Peter Hagmann, von Degersheim, in Zug, Präsident, und Jürg Streiff, von Schwanden GL, in Zürich. Weiter gehört dem Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift an: Urs Knecht, von Zürich, in Locarno. Primo Mella ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: DVZ Treuhänder AG, in Cham.

14. Juni 1994  
**Wifanaz AG**, in Zug, Besorgung von Finanz- und Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 43 vom 3. 3. 1993, S. 1050). Wero Consult AG ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: Beat Degrandi Treuhänder, in Hünenberg.

14. Juni 1994  
**Sterwin AG**, in Zug, Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3923). Edmund G. Ranallo ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Regina B. Loening, von Winterthur, in Croton-on-Hudson, N.Y. (USA). Rosmarie Müller, Mitglied des Verwaltungsrats, heisst nun Rosmarie Müller Meli. Sie ist Bürgerin von Hundwil und nun auch von Hemishofen und wohnt neu in Aesch BL.

14. Juni 1994  
**Zwölse Accountants Maatschap AG**, in Zug, Durchführung von Buchführungen usw. (SHAB Nr. 43 vom 3. 3. 1993, S. 1051). Wero Consult AG ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: Beat Degrandi Treuhänder, in Hünenberg.

14. Juni 1994  
**AB Finanz AG**, in Zug, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5282). Markus Odermatt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Willi Keiser, von Krummenau, in St. Gallen. Revisionsstelle: Alcazar Revisions- & Beratungs AG, in Zug.

14. Juni 1994  
**ITH Intertrust Holding AG (ITH Intertrust Holding Ltd) (ITH Intertrust Holding SA)**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1198). Statutenänderung: 7. Juni 1994. Firma nun: ITH Intertrust Holding AG. Neuer Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen insbesondere aus dem Treuhand- und Revisionsbereich und an Finanzgesellschaften sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art; kann Handelsgeschäfte betreiben sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Die 500 Namenaktien zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist eingeteilt in 500 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statutenbestimmung betreffend Sacheinlage wurde aufgehoben. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Werner Gramm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Roman Meyenberger, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift. Einzelprokura führt neu Ursula Ramser, von Bern, in Wigoltingen.

14. Juni 1994  
**Rehder & Partner AG**, in Steinhausen, Tätigkeit von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1994, S. 336). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hubert Pätz, von und in Udorf. Markus Haueter, Präsident, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrats, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Alain-Frédéric Rehder ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrats, bleibt aber Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Juni 1994  
**FFB Fonds- & Finanzberatung AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Vermögensverwaltung und Beratung für Dritte usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993, S. 48). Beeler + Beeler Treuhänder AG ist nicht mehr Revisionsstelle.

14. Juni 1994  
**Westwood Products SA**, in Baar, Kauf, Verkauf und Vertrieb aller Arten von pharmazeutischen und chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 78 vom 23. 4. 1993, S. 1973). Statutenänderung: 7. Juni 1994. Neue Firma: Westwood-Intrafin SA. Zweck nun: Kauf, Verkauf und Vertrieb aller Arten von pharmazeutischen und chemischen Produkten, insbesondere Produkte der Bristol-Myers Squibb Company, New York; kann alle Arten von pharmazeutischen und chemischen Produkten sowie verwandte Produkte herstellen, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste leisten, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Tochtergesellschaften gründen. Übernahme infolge Fusion: Die Aktiven von Fr. 103 230 296 und die Passiven von Fr. 62 950 328 der Intrafin SA, in Baar, gemäss Fusionsvertrag vom 2. 5. 1994 und Bilanz per 31. 12. 1993 nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Ausschüttung einer Dividende von Fr. 39 400 000 verbleibenden Aktienüberschuss von Fr. 879 968 erhält die Aktionärin der übernommenen Gesellschaft 50 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Demzufolge Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 2 550 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 600 000, voll liberriert, 2600 Namenaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Karl Scherer, bisher Mitglied und Direktor, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrats und Direktor, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Juni 1994  
**Intrafin SA**, in Baar, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 78 vom 23. 4. 1993, S. 1973). Auflösung durch Generalversammlung vom 7. Juni 1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Westwood Products SA» (neu «Westwood-Intrafin SA»), in Baar. Aktiven und Passiven der Intrafin SA gehen auf die «Westwood Products SA» (neu «Westwood-Intrafin SA») über. Karl Scherer, bisher Mitglied und Direktor, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrats und Direktor, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Juni 1994  
**BMP Polymere AG**, in Zug, Handel mit Elastomeren usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3180). Jean-Pierre R. Walder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Doris Trinkler, von Menzingen, in Baar. Neue Geschäftsadresse: Gotthardstrasse 20, 6304 Zug.

14. Juni 1994  
**Incon Consult AG**, bisher in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Durchführung von Verwaltungsaufgaben usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1994, S. 247). Statutenänderung: 10. Juni 1994. Neuer Sitz: Hünenberg. Adresse: Sonnhaldenstrasse 25, 6331 Hünenberg.

14. Juni 1994  
**Centuria Immobilien AG in Liquidation**, in Zug, Ausführung von Neubauten usw. (SHAB Nr. 74 vom 19. 4. 1993, S. 1859). Das am 14. April 1994 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. Mai 1994 mangels Aktiven eingestellt worden.

14. Juni 1994  
**Dave Box Hotels & Resorts AG in Liquidation**, in Baar, Betrieb von Hotels usw. (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1993, S. 6043). Das am 4. Januar 1994 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 24. Mai 1994 mangels Aktiven eingestellt worden.

14. Juni 1994  
**Colt International Grundstücke AG**, in Zug, Ankauf, Verkauf, Pacht und Miete sowie Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1993, S. 6329). Statutenänderung: 9. Juni 1994. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 300 000, durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 600 000, voll liberriert, 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. Juni 1994  
**C. Abicht AG**, in Zug, Ausführung von Spenglerarbeiten usw. (SHAB Nr. 154 vom 13. 8. 1991, S. 3521). Karl Abicht-Hess, Vizepräsident, infolge Todes, und Martha Abicht-Hess sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Revisionsstelle: SSV Revisions AG, in Zürich.

14. Juni 1994  
**Filia AG**, in Zug, internationaler Handel mit chemischen, pharmazeutischen und diätetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4983). Statutenänderung: 9. Juni 1994. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

14. Juni 1994  
**Xyrofin AG**, in Zug, Handel mit Xylitol usw. (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4884). Statutenänderung: 9. Juni 1994. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

14. Juni 1994  
**Grundfos Holding AG**, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 213 vom 2. 11. 1993, S. 5735). Statutenänderung: 3. Juni 1994. Das Aktienkapital von Fr. 36 555 000 ist nun voll liberriert.

14. Juni 1994  
**Chester White & Co. SA**, in Baar, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1992, S. 5757). Statutenänderung: 24. Mai 1994. Zweck nun: Erbringung von Dienstleistungen wie Vermögensverwaltung, Anlage von Geldern auf eigene oder fremde Rechnung sowie Durchführung oder Vermittlung von Finanzierungen; kann alle damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungs-, Handels- und Finanzgeschäfte tätigen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

14. Juni 1994  
**MB-Commodity Corporation AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1993, S. 4924). Statutenänderung: 9. Juni 1994. Nachdem die statistische Bestimmung über die Anzahl der Verwaltungsräte geändert wurde, wird die diesbezügliche Eintragung im Hauptregister gelöscht. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, in Küssnacht.

14. Juni 1994  
**IEVB GmbH**, in Hünenberg, Einhornweg 10, 6331 Hünenberg. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 28. Mai 1994. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Engineering- und Baubereich, deren Vermittlung sowie Abwicklung von Dienstleistungsgeschäften; kann Immobilien erwerben und veräußern sowie sich anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Satellite International Ltd., Nassau, Bahamas, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Peter Bucheli, von Schwarzenberg, in Hünenberg, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Peter Bucheli, Gesellschafter.

14. Juni 1994  
**Abacus Kapitalmanagement AG**, in Zug, Gotthardstrasse 18, c/o lic.iur. Heinz Tännler, 6304 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. Juni 1994. Zweck: Management von Kapitalanlagen und Finanzgeschäften aller Art, Verwaltung und Beratungen aller Art, insbesondere im Treuhandbereich sowie Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Bernhard Braschler, von Freienbach, in Tägerig, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Rolf Kälin, von Zürich und Einsiedeln, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: B.U. Schwendener Treuhänder, in Zug.

14. Juni 1994  
**Skidata AG**, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Datenverarbeitungs- und Kontrollsystemen usw. (SHAB Nr. 218 vom 9. 11. 1993, S. 5879). Statutenänderung: 18. Mai 1994. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

14. Juni 1994  
**Impuls SA Nebikon**, bisher in Nebikon (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1986, S. 4939). Statutenänderung: 25. Mai 1994. Neuer Sitz: Baar. Adresse: Jöchlerweg 2, 6340 Baar. Firma nun: Impuls SA Baar. Neuer Zweck: Führung eines Institutes für Forschung, Studien und Ausbildung in energetischer Medizin, Verkauf entsprechender Geräte, Halten von Vorträgen, Veröffentlichung von Fachartikeln, Erwerb, Entwicklung und Verkauf von Verkaufsrechten, gewerblichen Schutzrechten, Lizenzen, Herstellungsverfahren und Know-how, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen, Finanzierung und Förderung jeglicher Art von Geschäften. Übernahme oder Abgabe von Vertretungen aller Art sowie Erwerb, Verwaltung, Nutzung und Verkauf von Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Bachmann-Jegge, von und in Hochdorf, zugleich Präsident. Urs Bachmann, von Hochdorf, nun in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift. Weiter gehören dem Verwaltungsrat an: Heidi Bachmann-Jegge, von und in Hochdorf, und Reto Bachmann, von und in Hochdorf. Sie führen Einzelunterschrift. Die Prokura von Peter Hammer ist erloschen. Revisionsstelle: Atlas Treuhänder AG, in Luzern.

14. Juni 1994  
**Fortisana GmbH**, in Steinhausen, Weiermattplatz, 6312 Steinhausen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 10. Juni 1994. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Gesundheitswesen; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, verwalten und verwerten, Treuhandfunktionen und Vermögensverwaltung ausüben, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte jeder Art betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Stammeinlage: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: IMP Innovative Medical Products Ltd, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Urs Nussbaumer, von Oberägeri, in Steinhausen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Urs Nussbaumer, Gesellschafter.

14. Juni 1994  
**H. Niederhäuser Technische Beratungen AG**, bisher in Glattfelden (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1988, S. 5299). Statutenänderung: 20. Mai 1994. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Industriestrasse 9, 6300 Zug. Neue Firma: IHNC AG. Neuer Zweck: Handel mit historischen Presseerzeugnissen, Betrieb einer Datenbank für deren Registrierung, Beschaffung von Informationen für Sammler von historischen Presseerzeugnissen sowie Förderung von Sammlern im allgemeinen; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Umwandlung und Zerlegung der 100 Namenaktien zu Fr. 500 in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 50. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Erwerb gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. 12. 1988 7 Namenaktien der Chalet Hanny Schneider AG, in Arosa, zu Fr. 500 zum Preis von Fr. 21 000, wovon Fr. 20 000 auf das Aktienkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Hans Niederhäuser, Präsident, und Ursula Niederhäuser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bertrand C. Chollet, von Maracon, in Uitikon. Revisionsstelle: MT Treuhänder & Revisionsstellen AG, in Zug.

14. Juni 1994  
**Percomp AG**, bisher in Luzern (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1437). Statutenänderung: 24. Mai 1994. Neuer Sitz: Risch. Adresse: Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz. Neue Firma: Dicom Holding AG. Neuer Zweck: Erbringen von Dienstleistungen, speziell auf dem Gebiet der Informatik sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke kaufen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Zerlegung der 400 Namenaktien zu Fr. 1000 in 4000 Namenaktien zu Fr. 100. Das voll liberrierte Aktienkapital von Fr. 400 000 ist nun eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Urs Wettstein, von Sempach und Melligen, in Kilchberg ZH. Revisionsstelle: Contextpert AG, in Zürich.

### Fribourg - Freiburg - Friburgo

#### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

14. Juni 1994  
**Dominique Delaquis**, à Hauteville, exploitation de la cabane du Gite d'Allières (FOSC du 16. 3. 1990, no 53, p. 1039). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14. Juni 1994  
**Sottas Pompes Funèbres**, à Bulle. Le chef de la maison est Jean-Pierre Sottas, de Gumefens, à Avry-di-Pont. Entreprise de pompes funèbres. Adresse: rue de la Promenade 34, 1630 Bulle.

14. Juni 1994  
**Construction Phénix S.A.**, à Epagny, commune de Gruyères (FOSC du 3. 1. 1994, no 1, p. 5). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bulle par suite de transfert du siège de la société à Fribourg (FOSC du 8. 6. 1994, no 109, p. 3208).

14. Juni 1994  
**Lugol S.A.**, à Vaulruz, importation, représentation et vente d'articles publicitaires (FOSC du 22. 2. 1993, no 36, p. 879). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Gruyère le 26 avril 1993. Nouvelle raison sociale: Lugol S.A. en faillite.

14. Juni 1994  
**Wadi Watch Distribution S.A.**, à Bulle, fabrication, distribution et conception de produits horlogers (FOSC du 18. 2. 1993, no 34, p. 829). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Gruyère le 13 mai 1993. Nouvelle raison sociale: Wadi Watch Distribution S.A. en faillite.

14. Juni 1994  
**Verniplast A.G.**, à Bulle, fabrication et commerce de produits chimiques et techniques en particulier de produits en matière synthétique (FOSC du 6. 9. 1993, no 172, p. 4678). Harold T. Crutcher n'est plus membre du conseil d'administration. T. Daniel Clark, de nationalité des Etats-Unis, à Chagrin Falls, (Ohio, USA), est nommé membre du conseil d'administration, sans signature.

#### Bureau de Châtel-St-Denis

13. Juni 1994  
**Somabois SA**, en liquidation concordataire, à Pont. Importation, exportation, achat et vente de machines, outillages et équipements pour l'artisanat et l'industrie du bois (FOSC du 24. 11. 1992, no 228, p. 5478). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14. Juni 1994  
**L. Pichonnaz & Fils SA**, à Porsel. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8. Juni 1994. But: Vente et réparation de machines agricoles. Capital: fr. 200 000 divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Restriction dans la transmissibilité des actions. Apport à la société du stock, des marchandises, des travaux en cours, des machines, de l'outillage, des véhicules, du mobilier de la raison individuelle Lucien Pichonnaz et de l'immeuble article 112 de Porsel. Cet apport est accepté pour le prix global de fr. 279 994, dont fr. 200 000 imputés sur le capital. Publication: FOSC. Administration: Conseil d'un ou plusieurs membres. Pierre Pichonnaz, de Pont à Porsel, président, Christophe Pichonnaz, de Pont à Epalinges, vice-président, Lucien Pichonnaz, de Pont à Porsel, membre, tous trois avec signature collective à deux. Organe de révision: Fiduciaire Gilbert Butty SA, à Ursy. Adresse: 1699 Porsel.

14. Juni 1994  
**Lucien Pichonnaz**, à Porsel. Raison individuelle. Cette raison est radiée par suite de cession d'activité et d'apports de certains actifs à la société L. Pichonnaz & Fils SA, à Porsel.

Rectification  
**Promabat - FR S.A.**, à Châtel-St-Denis. Construire et rénover des bâtiments, murs de soutènement ou autres ouvrages analogues; fabriquer et commercialiser tous matériaux de construction (FOSC du 9. 6. 1994, no 110, p. 3236). La raison sociale est Promobat - FR S.A.

**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

13 juin 1994

**Hamze Trading SA**, à Surpierre, toutes transactions financières, etc. (FOSC du 27. 4. 1993, no 80, p. 2037). La procédure de faillite suspendue pour défaut d'actif le 8 avril 1994 par le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, est clôturée. La société est radiée d'office.

13 juin 1994

**Roger Haenni SA**, à Domdidier, exploitation d'une entreprise de serrurerie, etc. (FOSC du 16. 1. 1987, no 11, p. 177). La procédure de faillite suspendue pour défaut d'actif le 6 mai 1994 par le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, est clôturée. La société est radiée d'office.

13 juin 1994

**Georges Bovet SA**, à St-Aubin, exploitation d'une entreprise de menuiserie, etc. (FOSC du 17. 12. 1990, no 245, p. 4993). Organe de révision: Fiduciaire Paradisio SA, à Avenches.

13 juin 1994

**Opermaria Maeder**, à Estavayer-le-Lac. Exploitation d'une entreprise de commerce de crème à café. Le chef de la maison est Marguerite Maeder, de Ried FR, à Granges-de-Vesin. Adresse: place de la Poste 1, 1470 Estavayer-le-Lac.

**Bureau de Fribourg**

14 juin 1994

**Sociolvision S.A.**, à Fribourg, fournir des conseils aux entreprises, etc. (FOSC du 28. 9. 1992, no 187, p. 4524). Jean Aloys Andrey est décédé, sa signature est radiée. Olivier Andrey, de Cerniat, à Corninboeuf, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Christian Chavallaz, administrateur inscrit, est maintenant domicilié à Villars-sur-Ollon. Organe de révision: Sorefisa Fribourg Société de révision et de fiscalité S.A., à Fribourg.

14 juin 1994

**Engetra S.A.**, à Fribourg, étudier, réaliser tous plans, projets techniques et plans financiers pour l'exécution de travaux et d'installations industrielles, etc. (FOSC du 11. 12. 1992, no 241, p. 5782). Jean Aloys Andrey est décédé, sa signature est radiée. Olivier Andrey, de Cerniat, à Corninboeuf, est nommé président, avec signature individuelle. Organe de révision: Sorefisa Fribourg Société de révision et de fiscalité S.A., à Fribourg. Adresse exacte: rue Hans-Fries 1, c/o Etude Andrey, notaire.

14 juin 1994

**BMG Music Publishing AG**, à Fribourg, fabriquer ou faire fabriquer tous produits ou traiter toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 29. 12. 1993, no 254, p. 6910). Jean Aloys Andrey est décédé, sa signature est radiée. Olivier Andrey, de Cerniat, à Corninboeuf, est nommé administrateur avec signature individuelle. Adresse exacte: rue Hans-Fries 1, c/o Etude Andrey, notaire.

14 juin 1994

**Road Racers S.A.**, à Fribourg, l'engagement de coureurs automobiles, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, no 167, p. 2049). Jean Aloys Andrey est décédé, sa signature est radiée. Olivier Andrey, de Cerniat, à Corninboeuf, est nommé administrateur, avec signature individuelle. Organe de révision: Société Fiduciaire d'Expertise et de Révision S.A., à Genève. Adresse Exacte: c/o Etude Andrey, notaire.

14 juin 1994

**Pimbag S.A.**, à Fribourg, opérations commerciales, financières, mobilières, etc. (FOSC du 10. 11. 1988, no 263, p. 4566). Date de la dissolution: 7. 6. 1994. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Pimbag S.A. en liquidation**, par la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., à Fribourg, nommé liquidatrice. Hermann Egger n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

14 juin 1994

**Multinvest S.A.**, à Fribourg, effectuer tous placements mobiliers ou immobiliers, etc. (FOSC du 10. 3. 1994, no 49, p. 1335). Marc Gobet n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvelle adresse: route des Arsenaux 25, c/o FF Fischer Fiduciaire S.A.

14 juin 1994

**Arode Montres SA**, à Fribourg, achat, vente, commerce, importation et exportation de montres et articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 28. 12. 1989, no 252, p. 5191). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Lausanne, sous la nouvelle raison sociale **Arode Lausanne SA**. (FOSC du 10. 5. 1994, p. 2599).

14 juin 1994

**Fieschi Rosario S.A.** entreprise de maçonnerie, à Fribourg, la construction et la rénovation de bâtiments, etc. (FOSC du 1. 6. 1981, no 123, p. 1752). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Châtel-St-Denis, sous la nouvelle raison sociale **Promobat - FR S.A.** (FOSC du 9. 6. 1994, no 110, p. 3236).

14 juin 1994

**Thesaba SA**, à Fribourg, participer à des entreprises commerciales, etc. (FOSC du 18. 10. 1991, no 202, p. 4483). Statuts entièrement révisés sur des points non-soumis à publication, le 7. 6. 1994.

14 juin 1994

**Eisa Holding S.A.**, précédemment à Savosa (FOSC du 2. 6. 1992, no 104, p. 2532). Siège transféré à Villars-sur-Glâne, route de Moncor 2. But: acquérir, gérer et financer des participations à d'autres sociétés. Capital: fr. 500 000; transformation des 2500 actions de fr. 100, nominatives à droit de vote privilégié et des 500 actions de fr. 500, au porteur, en 500 actions au porteur de fr. 1000. Statuts originaux du 20. 7. 1990, entièrement révisés le 10. 6. 1994. Capital actuel: fr. 500 000, entièrement libéré, en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Publication: FOCS. Administration d'un ou plusieurs membres: Bruno Becchio et Marcus Weber, ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Patrick Schneider, de Bâle, à Pully, nouveau, président, Jean-Arnaud de Mestral, d'Aubonne, à Saint-Saphorin-sur-Morges, nouveau, administrateur, tous deux avec signature collective à deux. Organe de révision: François Saldarini, de Chaux-sur-Lausanne, à Froideville, nouveau.

14 juin 1994

**Büro Murten (Bezirk See)**  
14. Juni 1994  
**Sally Huss Gallery Murten GmbH**, in Murten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. 6. 1994 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Verkauf von Bildern, Serigraphien, Kunstdrucke, Kunstkarten, T-Shirts und aller Art von Touristikartikeln, insbesondere mit Waren aus den Vereinigten-Amerikanischen Staaten. Das voll einbezahlte Gesellschaftskapital beträgt: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Markus Bischof, in Greng, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Beatrice Iglesias, von Rechthalten, in Greng, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Markus Bischof, von Kirchberg, in Greng, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Rathausgasse 19, 3280 Murten.

**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

13 juin 1994

**Boucherie-Charcuterie François Jaquier**, à Siviriez, exploitation d'une boucherie-charcuterie, nouvelle raison individuelle. Le titulaire de la raison est François Jaquier, de Prez-vers-Siviriez, à La Pierraz, commune de Chavannes-les-Forts.

**Büro Tafers (Bezirk Sene)**

14. Juni 1994

**Eurrabu, Jürg Bürkli**, in Börsingen. Industriestrasse 7, 3178 Börsingen. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Bürkli, von Malters LU, in Laupen. Geschäftsnatur: Handwerkergruppe für Innenausbau.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Dorneck in Dornach**

13. Juni 1994

**Bad Flüh AG**, in Flüh, Gemeinde Hofstetten - Flüh, Wiederherstellung und Betrieb des Hotel-Restaurant Bad Flüh usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 323). Statutenänderung: 26. Mai 1994. Zweck neu: Wiederherstellung und Betrieb des Hotel-Restaurant Bad Flüh in Flüh sowie Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere in der näheren Umgebung als Hilfsbetrieb des Restaurant Bad Flüh, mit dem Ziel einer grosszügigen Neugestaltung und des Angebots marktkonformer Wohnungen. Zudem bezweckt die Gesellschaft die Führung von weitem Gastwirtschaftsbetrieben im In- und Ausland. Die Eintragungen der Verrechnung von Fr. 400 000 und Fr. 50 000 werden gelöscht. Mitteilung an die Aktionäre: eingeschriebener Brief.

13. Juni 1994

**Tiefkühlservice Jermann Heinz Erich**, in Hochwald, Stelzenweg 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Erich Jermann, von Dittingen BL, in Hochwald. Geschäftszweck: Verkauf von Tiefkühlprodukten.

13. Juni 1994

**Trevisan & Cie**, in Bättwil, Betrieb einer Autowerkstatt und Reifenhandel (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3362). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel, im Handelsregister Dorneck von Amtes wegen gelöscht.

**Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen**

14. Juni 1994

**Immobilien-Gesellschaft Theodor Schild A.G.**, in Grenchen (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1994, S. 2227). Streichung der festgesetzten Anzahl Mitglieder des VR (Verwaltungsrats), da nicht mehr publikationspflichtig. Eingetragene Personen mutierend: Grace Schild Trappe, von Grenchen und Herbstwil, in Gümlingen, VR-Vizepräsidentin, mit Unterschrift zu zweien (bisher: Grace Schild, von Grenchen, in Muri bei Bern).

14. Juni 1994

**Scheidegger**, in Grenchen, Fabrikation von Laden- und gewerblichen Inneneinrichtungen (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2708). Durch Urteil vom 13. 4. 1994 hat der Gerichtspräsident Solothurn-Lebern über den Inhaber den Konkurs eröffnet und das Verfahren am 26. 5. 1994 wieder eingestellt. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe von Amtes wegen gelöscht.

14. Juni 1994

**Press-Elec AG**, in Grenchen, Herstellen von Industriewerkzeugen usw. (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1990, S. 3665). Streichung der festgesetzten Anzahl Mitglieder des Verwaltungsrats, da nicht mehr publikationspflichtig. Filiwig AG, in Staufen; Revisionsstelle.

14. Juni 1994

**Vollenweider AG**, in Grenchen, Import von und Handel mit Mineralölen usw. (SHAB Nr. 111 vom 10. 6. 1994, S. 3261). Statutenänderung: 13. 6. 1994. Auch bezüglich nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Firma neu: **Vollan Mineralölprodukte AG**. Zweck neu: Import und Handel mit Mineralölen und ähnlichen Produkten sowie die Erbringung von dazugehörigen Dienstleistungen wie Selbstbedienungstankstellen, Autowaschanlagen u. a. Streichung der festgesetzten Anzahl Mitglieder des Verwaltungsrats, da nicht mehr publikationspflichtig. Mitteilung an Aktionäre neu: Brief. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Hirt von Roll AG, in Solothurn, sowie der Minder Brennstoffe AG, in Hutwil, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der zu übernehmenden Gesellschaften ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

14. Juni 1994

**Büro Olten-Gösgen in Olten**  
13. Juni 1994  
**SKMM K. Stauffer**, in Olten, Vermittlung von und Handel mit Immobilien usw. (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1993, S. 6189). Eröffnung des Konkurses über den Inhaber: 29. 4. 1994.

13. Juni 1994

**Verlag Leuenberger & Co**, in Obergösgen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1992, S. 4154). Gesellschaft infolge Konkurses vom 14. 12. 1993 aufgelöst. Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt und geschlossen. Firma nun: **Verlag Leuenberger & Co** in Liquidation.

14. Juni 1994

**Genossenschaft Welt-Laden-Hans Trimbach**, in Trimbach, Hegbergstrasse 80, bei Martin Straumann. Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 6. 1994. Zweck: Bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe, Räume für den Verkauf von Produkten, die nach entwicklungs-ökologischen, ökologischen und ernährungsphysiologischen Gesichtspunkten ausgewählt wurden, bereitzustellen und preisgünstigen Wohn- und Geschäftsraum zu vermitteln. Erstellt, vermietet und verkauft preisgünstige Wohnungen und Geschäftsräume in erster Linie an ihre Mitglieder. Kann zu diesem Zweck Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Beschränkt ihre Tätigkeit auf Olten und umliegende Gemeinden. Kann sich ferner an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zielsetzungen beteiligen und die Mitgliedschaft bei Dachorganisationen gemeinnütziger Bau-genossenschaften erwerben. Es werden Anteilscheine zu Fr. 3000 ausgegeben. Ohne persönliche Haftung der Mitglieder der Genossenschaft. Beabsichtigte Sachübernahme: Grundstücke gemäss näherer Bezeichnung in den Statuten zum Maximalpreis von Fr. 1 400 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des Vorstandes mit Unterschrift zu zweien: Martin Straumann, von Fehren, Obergösgen und Trimbach, in Trimbach, Präsident; Gerhard von Arx, von Egerkingen, in Trimbach, Vizepräsident, und Meinrad Schmid, von Herzach, in Trimbach, Sekretär.

14. Juni 1994

**Michel Germani AG**, in Olten, Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1375). Statutenänderung: 26. 5. 1994. Firma nun: **Isoserve AG**.

14. Juni 1994

**Activista AG**, in Dulliken, Bodenackerstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 6. 1994. Zweck: Fabrikation, Ein- und Verkauf sowie Repräsentation von optischen, akustischen, medizinischen und paramedizinischen Artikeln. Kann sich an ande-

ren Unternehmungen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: Jean Louis Wenger, von Blumenstein, in Biel BE, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Giovanni Simioni, italienischer Staatsangehöriger, in Villette (Lavaux). Revisionsstelle: Asort, Revisions- und Treuhänder AG, in Niedergösgen.

14. Juni 1994

**TV Lehmann AG**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1993, S. 5484). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 20. 5. 1994. Die 70 Namenaktien zu Fr. 1000 und die 120 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 250 sind vinkuliert. Aufhebung der Statutenbestimmungen betreffend die Sacheinlage und Sachübernahme bei der Gründung. Diesbezügliche Eintragung gelöscht. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des VR (Verwaltungsrats), da nicht zur Eintragung gehörend. Hans Lehmann-Madad, Präsident des VR, heisst nun Hans Lehmann und wohnt nun in Kolliken.

14. Juni 1994

**Mechanische Werkstätte Beat Hänggi**, in Dulliken, Mettenstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Hänggi, von Nunningen, in Dulliken. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Theresia Hänggi-Eng, von Nunningen und Stüsslingen, in Dulliken. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte.

14. Juni 1994

**WISDA, Wirtschaftsgruppe der Schweizerischen Hersteller von Blüten-Dichtungsbahnen**, bisher in Zürich, Verein (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1954). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 15. 4. 1994. Name neu: **WISDA, Vereinigung der Schweizerischen Hersteller, Händler und Verarbeiter von Blüten-Dichtungsbahnen**. Sitz nun: Dulliken, Im Händli 11a, bei Vaporoid AG. Zweck nun: Wahrung und Förderung der Interessen der Schweizerischen Hersteller, Händler und Verarbeiter von Blüten-Dichtungsbahnen. Mittel: Eintrittsgelder und Jahresbeiträge der Mitglieder. Organe des Vereins: Vereinsversammlung, Vorstand von 2 oder mehr Mitgliedern, Präsidium, Kontrollstelle und allfällige Spezialkommissionen. Aus Vorstand ausgeschieden: Dr. Franz Kälin, von Einsiedeln, in Zürich, Präsident und Sekretär; Walter Kindlimann, von Zürich, in Mollens; Dr. Hans Peter Ming, von Lungern, in Küssnacht ZH, und Dr. Hans Türlor, von Schaffhausen, in Birmensdorf; Unterschriften erloschen. Mitglieder des Vorstandes mit Unterschrift zu zweien: René Huber, von Zürich, in Walchwil, Präsident und Sekretär (neu), und Rudolf Brändle, von Wil SG, in Uitikon (bisher).

14. Juni 1994

**Reca Trading AG**, in Olten, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 110 vom 10. 6. 1993, S. 3021). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jack Gämperle; Unterschrift erloschen.

14. Juni 1994

**E + H Einkauf und Lager AG**, in Däniken (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1993, S. 4679). Unterschriften Walter Schürch, Direktor, und Karl Lamprecht, Vizedirektor, sowie Prokura Franz Schüriger erloschen. Max Feuz, bisher stellvertretender Direktor, nun Direktor, weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Prokura zu zweien neu: Michel Cretton, von Charrat, in Wohlenswil.

14. Juni 1994

**Hänggi Metallbau AG**, in Hägendorf (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1993, S. 6268). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrats) mit Einzelunterschrift: Christoph Hänggi; Prokura erloschen. Margaritha Hänggi-von Wartburg, Mitglied des VR, nun Präsidentin desselben; zeichnet weiterhin einzeln.

14. Juni 1994

**Charles Hofer SA**, in Olten, Handel mit und Import von hochwertigen Spirituosen und Champagner, Weinen und Delikatessen (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1989, S. 2109). Revisionsstelle: Certa Treuhand W. Nydegger, in Mutschellen, Gemeinde Berikon.

14. Juni 1994

**Tabacaria SA**, in Olten, Fachgeschäft für Raucherwaren und Raucherutensilien (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1986, S. 3356). Revisionsstelle: Certa Treuhand W. Nydegger, in Mutschellen, Gemeinde Berikon.

14. Juni 1994

**Brunner Getränke AG**, in Gretzenbach (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1991, S. 5336). Revisionsstelle: Nützi Treuhand AG, in Rombach, Gemeinde Küttingen.

14. Juni 1994

**JB Transport AG**, in Gretzenbach (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 286). Revisionsstelle: Nützi Treuhand AG, in Rombach, Gemeinde Küttingen.

14. Juni 1994

**Proself AG**, in Olten, Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 132 vom 12. 7. 1993, S. 3623). Revisionsstelle: Bütiker Treuhand AG, in Olten.

14. Juni 1994

**VBV Versicherungsberatungs- und Verwaltungen AG**, in Olten (SHAB Nr. 150 vom 4. 8. 1989, S. 3262). Revisionsstelle: Adr. Sudan AG für Revision und Steuerberatung, in Olten.

14. Juni 1994

**Neptun Werkzeuge AG**, in Däniken (SHAB Nr. 1 vom 6. 1. 1992, S. 5). Revisionsstelle: Lenas Treuhand AG, in Lenzburg.

**Büro Stadt Solothurn**

14. Juni 1994

**Prostag Reisen AG**, in Solothurn, Reisebüro (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1992, S. 5546). Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause «Weissensteinstrasse 71» domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 86 Abs. 2 und Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Prostag Reisen AG** in Liquidation. Liquidator ist das einzige Mitglied des VR (Verwaltungsrats) Christian Rutishauser; er führt Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als Mitglied des VR, sondern als Liquidator.

14. Juni 1994

**Kneubühler Holding AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1994, S. 415). Ivan Kneubühler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Juni 1994

**Reoc Recycling und Entsorgung GmbH**, in Solothurn, Werkhofstrasse 29, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. Juni 1994. Zweck: Entsorgung von Elektroschrott für Private, Industrie und die öffentliche Hand. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: Fr. 21 000. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von je Fr. 7000 sind: Hans-Peter Droz-Georget, von Le Locle und La Chaux-de-Fonds, in Rüttenen; Mischa Bader, von Holderbank SO, in Langendorf, und Gaston Schläfli, von Luterbach, in Rüttenen. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Mischa Bader und Gaston Schläfli. Publikationsorgan: SHAB.

**Anfragen**

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

14. Juni 1994

**F. Un. Realisation Grafik Repro Druck Fenzel & Unsaldi**, in Solothurn, Werkhofstrasse 33, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Juni 1994. Gesellschafter: Hermann Fenzel, deutscher Staatsangehöriger, in Solothurn und Kemal Unsaldi, türkischer Staatsangehöriger, in Oberdorf SO. Betrieb eines Druckerei- und Reproduktionsunternehmens.

Büro Thal-Gäu in Balsthal

13. Juni 1994

**Prem Power Peter Ehrsam**, in Balsthal, Handel mit Auto-Zu-gehör usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 30. 3. 1993, S. 1522). Der Inhaber Peter Ehrsam wohnt nun in Balsthal.

13. Juni 1994

**Otto von Arx AG Mechanische Werkstätte**, in Oensingen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1988, S. 916). Revisionsstelle: Jorns Treuhand Oensingen, Einzelfirma, in Oensingen.

Büro Wasseramt in Solothurn

14. Juni 1994

**Fortis AG**, in Zuchwil, Betrieb einer Bäckerei usw. (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3976). Revisionsstelle: GSW Treuhand AG, in Solothurn.

15. Juni 1994

**Papierfabrik Biberist**, in Biberist, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 6. 5. 1994, S. 2516). Statutenänderung auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 14. Juni 1994. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 000 (bisher: Fr. 18 900 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000 000. Aktien neu: 5 000 000 Namenaktien zu Fr. 20 (bisher: 37 800 Namenaktien zu Fr. 500). Gänzliche Abschreibung des Aktienkapitals unter Beibehaltung des Stimmrechts der bisherigen 37 800 Namenaktien, und gleichzeitig Ausgabe von 5 000 000 Namenaktien zu Fr. 20. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrats, da nicht zur Eintragung gehörend. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Prof. Dr. Walter Schluep, Vizepräsident, und Erwin Reinhardt, Mitglied; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: François Manach, französischer Staatsangehöriger, in Solothurn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; und ohne Unterschrift: Beat Röllhiserger, von Langnau im Emmental, in Bern, als Mitglieder.

Nachtrag

**Risa AG Deitingen**, in Deitingen (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1994, S. 3462). Revisionsstelle: Künzli Treuhand AG, Olten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. Juni 1994

**Bahnhof- und Stadionsgarage AG**, in Basel (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1994, S. 1255). Statutenänderung: 8. 6. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 1 500 000 (bisher: Fr. 1 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 500 000. Aktien neu: 300 Namenaktien zu Fr. 1000 (Vorzugsaktien) und 1200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 [Vorzugsaktien] und 800 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

13. Juni 1994

**Anemotherm AG**, in Basel, Ausrüstungsteile für Heizung usw. (SHAB Nr. 213 vom 4. 11. 1991, S. 4721). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Charles Schütz, in Genf, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Aphrodite SA**, in Basel, Lingerie usw. (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1984, S. 4032). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KTB-Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Blumen Dufour bei der Hauptpost AG**, in Basel (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1984). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Hans W. Leupin Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Blumer Bücher-Sammelverkehr AG**, in Basel (SHAB Nr. 49 vom 29. 2. 1988, S. 802). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurt R. Winkler Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Max Brühl AG**, in Basel, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1974, S. 2394). Eingetragene Personen neu oder mutierend: SSV Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Crival Management AG**, in Basel, Design- und Geschenkartikel usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3464). Domizil neu: St. Alban-Rheinweg 170, 4052 Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Fischer-Art AG, Architekturstudio**, in Basel (SHAB Nr. 247 vom 12. 2. 1993, S. 6706). Domizil neu: Leonhardsstrasse 38, 4003 Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Walter Glaser AG**, in Basel, Beratung in Vermögensangelegenheiten usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1994, S. 276). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streicher & Brotschin Revision und Unternehmensberatung AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Walter Glaser Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3133). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streicher & Brotschin Revision und Unternehmensberatung AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Hansa Aktiengesellschaft**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1994, S. 248). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Fondra AG, in Glarus, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Immobilien-Gesellschaft zur Bonbonnière AG**, in Basel (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2956). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reto Müller & Partner Treuhand AG, in Eiken, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Konfektion Merkur AG**, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2791). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann Wildhafer Agnes, von Mels, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Malibu Fitness AG**, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1993, S. 143). Domizil neu: Dornacherstrasse 210, 4053 Basel.

13. Juni 1994

**Robopharm AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1994, S. 1463). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagner Peter, von Basel, in Binningen, Vize-direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brügger Anita, von Silenen und Kandergrund, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Sohm Hans, von Rüttschelen, in Biel-Benken, mit Kollektivprokura zu zweien. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juni 1994

**Royal Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1992, S. 4684). Domizil neu: c/o Fintron Beratungs AG, Freie Strasse 44, 4001 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mrkos Rosmarie, von Riehen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler Jitka, von Basel, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

13. Juni 1994

**C. Walch**, in Basel, Marketing und Projekt-Management (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1993, S. 5435). Domizil neu: St.-Alhan-Rheinweg 170, 4052 Basel.

13. Juni 1994

**Art Security Anro AG**, in Riehen, Transport von Kunst- und Wertgegenständen usw. (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1994, S. 2103). Firma neu: Art Security Anro AG in Liq. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRGv. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey André, von Basel, unbekanntes Aufenthaltes, Mitglied des Verwaltungsrats und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift, in Buochs). Gesellschaft ohne Domizil.

13. Juni 1994

**Ban Gong AG in Liq.**, in Basel, Stellenvermittlung usw. (SHAB Nr. 49 vom 10. 3. 1994, S. 1336). Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

13. Juni 1994

**M + R Montage + Regieunternehmen Matzek**, in Basel (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5484). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Juni 1994

**Davidoff Extension SA**, bisher in Zug (SHAB Nr. 35 vom 18. 2. 1994, S. 962). Statutenänderung: 13. 5. 1994. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Nauenstrasse 73, 4052 Basel. Zweck: Auswertung von Patenten, Urheberrechten, Markenrechten und Know-how, insbesondere für Tabakwaren und Raucherartikel sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 300 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 300 000. Aktien: 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen: Schneider Ernst, Dr., von und in Basel, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Zoller Karel, Dr., von Zollikon, in Zug, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Davidoff Alexandre, von Genf, in Lancy, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Schelker Georges, von Ramlinsburg, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Hafner Werner, von Holderbank SO, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Multifiduciaire Basel AG, in Basel, Revisionsstelle.

13. Juni 1994

**Okorie-Alinia-Adda Anne**, in Riehen, Hirtenweg 6, 4125 Riehen, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Okorie Anne, Bürgerin von Ghana, in Riehen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Zweck: Betrieb einer Import/Export-Handelsagentur.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

20. Juni 1994

**Charles Hämmerle AG**, in Zuzwil SG, Oberdorfstrasse 29, 9524 Zuzwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1994. Zweck: Ausübung sämtlicher Arbeiten im Bereiche des Metall- und Apparatebaues. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern, sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Hämmerle Charles, Metall- und Apparatebau - Reparaturen», in Zuzwil, gemäss Übernahmehilanz per 31. Dezember 1993 mit Aktiven von Fr. 265 748,40 und Passiven von Fr. 112 443,75, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 53 304,65 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hämmerle Charles, von Eggersriet, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hämmerle, Gertud, von Eggersriet, in Zuzwil SG, mit Einzelunterschrift; Rewi Revisions und Treuhand AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

20. Juni 1994

**Couss Deux Immobilien AG**, in St. Gallen, c/o Colorine AG, Sittertalstrasse 34, 9014 St. Gallen. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 6. 1994. Zweck: An- und Verkauf, Vermietung, Verpachtung und Überbauung von Liegenschaften sowie Schaffung von Wohneigentum. Die Gesellschaft kann sich an andere

Gesellschaften beteiligen sowie Zweigniederlassungen und Agenturen errichten. Aktienkapital: Fr. 550 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 550 000. Aktien: 550 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. März 1994 ein Kaufrecht an den Grundstücken Nr. 718, 720 und 715, Grundbuch Montagny-les-Monts FR, sowie ein Teilprojekt (Architekturpläne etc.) für die Überbauung Cousset FR zum Preise von insgesamt Fr. 550 000, wofür 550 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Stettler, Bruno, von Stettlen, in Eggersriet, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Prorevi Revision GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

20. Juni 1994

**Couss Trois Immobilien AG**, in St. Gallen, c/o Colorine AG, Sittertalstrasse 34, 9014 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 6. 1994. Zweck: An- und Verkauf, Vermietung, Verpachtung und Überbauung von Liegenschaften sowie Schaffung von Wohneigentum. Die Gesellschaft kann sich an andere Gesellschaften beteiligen sowie Zweigniederlassungen und Agenturen errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. März 1994 ein Kaufrecht an den Grundstücken Nr. 793 und 684, Grundbuch Montagny-les-Monts FR, sowie ein Teilprojekt (Architekturpläne etc.) für die Überbauung Cousset FR zum Preise von insgesamt Fr. 100 000, wofür 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Stettler, Bruno, von Stettlen, in Eggersriet, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Prorevi Revision GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

20. Juni 1994

**Böttiger AG**, in St. Gallen, Handel mit Textilien aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 14. 12. 1992, S. 5809). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurbuchen, Hans, von Hahkern, in Ahtwil (Gaiserwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in St. Gallen).

20. Juni 1994

**CHCOI-Consulting für Office und Information Management AG**, in Wil SG, Dienstleistungen im Bereich der Herstellung und des Vertriebs von Programmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28. 1. 1994, S. 556). Statutenänderung: 22. 4. 1994, 20. 5. 1994, 13. 6. 1994. Firma neu: DTI Document-Text-Informationmanagement AG. Zweck neu: Dienstleistungen im Bereich der Herstellung und des Vertriebs von Programmen, Schulung von Benutzern, Mediatransfer sowie Handel mit Computeranlagen und Spezialgeräten für Dokumenten- und Vorgangsbearbeitung. Aktienkapital neu: Fr. 250 000 (bisher: Fr. 150 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 250 000. Aktien neu: 2500 Inhaberaktien zu Fr. 100 (bisher: 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100), Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Gerlinde, von Bäretswil, in Müllheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Bachmann, Jolanda, von Bäretswil, in Rothenhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Müller Pathle, Andreas Jörg, von Heiden, in Heiden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1994

**Glas Zimmermann AG**, in St. Margrethen, Handel mit Glaswaren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1993, S. 1348). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurbuchen, Hans, von Hahkern, in Ahtwil (Gaiserwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in St. Gallen).

20. Juni 1994

**Helcoy AG**, in St. Gallen, Handel mit medizinischen Geräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. 12. 1993, S. 6793). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurbuchen, Hans, von Hahkern, in Ahtwil (Gaiserwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in St. Gallen).

20. Juni 1994

**M. Gerschwiler AG**, in St. Gallen, Reprographie, insbesondere Herstellung von Lichtpausen und Fotokopien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4936). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerschwiler-Hersche, Therese, von Oberuzwil, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Gerschwiler, Martin, von Oberuzwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Christ, Friedrich, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

20. Juni 1994

**Medag Service AG**, in Untereggen, Verwertung von Rechten, insbesondere von Urheberrechten, Adresskarten und Computerprogrammen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 12. 1992, S. 6073). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurbuchen, Hans, von Hahkern, in Ahtwil (Gaiserwald), Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in St. Gallen).

20. Juni 1994

**Roco Modellspielwaren AG**, in Widnau, Import und Export sowie Vertrieb und Produktion von Spielwaren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 19. 7. 1993, S. 3754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurbuchen, Hans, von Hahkern, in Ahtwil (Gaiserwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in St. Gallen).

20. Juni 1994

**Spodag AG**, in Senwald, Handel mit Bekleidung, Sportschuhen und Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 218). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurbuchen, Hans, von Hahkern, in Ahtwil (Gaiserwald), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in St. Gallen).

20. Juni 1994

**Webeco & Partner AG**, in St. Gallen, Vertrieb von sowie Service an medizinisch-technischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29. 10. 1993, S. 5679). Statutendatum: 16. 6. 1994. Zweck neu: Vertrieb von sowie Service an medizinisch-technischen Geräten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen, verkaufen und belasten sowie Zweigniederlassungen und Agenturen errichten. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

20. Juni 1994

**Wemotos AG, Velos Motos**, in Oberhelfenschwil, Führung eines Ladengeschäftes sowie Handel mit und Reparaturen von Velos usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1993, S. 5436). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kamo Revisions- und Beratungs AG, in Steinach, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (4002)  
**Bäckerei-Restaurant Füger GmbH**, in M ö r s c h w i l, Kirchstrasse 2, 9402 M ö r s c h w i l, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 6. 1994. Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei mit Restaurant. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «B. Füger», in M ö r s c h w i l, gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 1994 mit Aktiven von Fr. 796 874.65 und Passiven von Fr. 776 874.65 zum Preise von Fr. 20 000, wovon Fr. 20 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Füger, Beda, von M ö r s c h w i l, in M ö r s c h w i l, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Füger-Manser, Helen, von M ö r s c h w i l, in M ö r s c h w i l, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.
20. Juni 1994 (4003)  
**R. Diezger GmbH**, in U z n a c h, Ernetschwilerstrasse 2, 8730 U z n a c h, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 6. 1994. Zweck: Führung eines Gipsergeschäftes und aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Aufgaben und Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 40 000. Liberierung: Fr. 40 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Rolf Diezger», in U z n a c h, gemäss Übernahmebilanz per 01.01.1994 mit Aktiven von Fr. 86 260.30 und Passiven von Fr. 24 687.30 zum Preise von Fr. 61 573, wovon Fr. 40 000 auf das Stammkapital angerechnet und Fr. 21 573 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Diezger, Rolf, von Ernetschwil, in U z n a c h, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 37 000; Diezger, Walter, von Ernetschwil, in G o l d i n g e n, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Diezger-Oerig, Rita, von Ernetschwil und U z n a c h, in U z n a c h, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Niederöst, Renate, von Tuggen, in G o l d i n g e n, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.
20. Juni 1994 (4004)  
**Raiffeisenbank Lütisburg**, in L ü t i s b u r g, das Spar- und Kreditgeschäft usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 20 vom 28. 1. 1994 S. 557). Statutenänderung: 3. 3. 1992. Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen; Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden Grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Anteilsscheine neu: Fr. 200, max. Fr. 500 (bisher: Fr. 200). Pflichten neu: Jedes Mitglied hat einen Anteilsschein zu einem durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen (bisher: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, einen Anteilsschein von Fr. 200 zu übernehmen).
20. Juni 1994 (4005)  
**Pan-Isovit AG (Pan-Isovit SA)**, in S t. G a l l e n, Fabrikation und Montage von thermischen Isolierstoffen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 25 vom 4. 2. 1994 S. 702). mit Hauptsitz in: Zürich. Hauptsitz neu: Regensdorf. Zweck neu: Fabrikation und Montage von thermischen Isolierstoffen, Handel mit Isoliermaterialien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Dr. Reto E., von Zürich und Schleinikon, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Rüegg, Heinz, von Fischenthal, in Zollikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Staub, Werner, von Horgen, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
20. Juni 1994 (4006)  
**Dolmetscher-Büro H. Cengiz**, in R o r s c h a c h, Mühletobelstrasse 3, 9400 Rorschach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dolmetscherbüro, Beratungsbüro für Türken. Eingetragene Personen: Cengiz, Haydar, türkischer Staatsangehöriger, in Rorschach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (4007)  
**Peter Dolder, Sonnen-, Watterschutz, Torbau**, in S t. G a l l e n, Industriestrasse 15, 9015 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf, technische Bearbeitung, Montage und Service von Storen und Toren. Weiteres Geschäftslokal: Guggenbühlstrasse 77, 8404 Winterthur. Eingetragene Personen: Dolder, Peter, von Winterthur und Meilen, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Dolder, Marianne, von Winterthur und Meilen, in St. Gallen, mit Einzelprokura.
20. Juni 1994 (4008)  
**Pizzeria La Capannina Longobardi**, in R o r s c h a c h, Thurgauerstrasse 13, 9400 Rorschach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung einer Pizzeria. Eingetragene Personen: Longobardi, Ciro, italienischer Staatsangehöriger, in Rorschach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (4009)  
**Spina, Allround Service**, in R a p p e r s w i l S G, Alte Jonastrasse 78, 8640 Rapperswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Reparatur-, Räumungs- und Reinigungsarbeiten für private Haushalte und Geschäfte/Firmen. Eingetragene Personen: Spina-Good, Jasmine, von Flums und Mels, in Rapperswil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Spina, Ugo, italienischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG, mit Einzelprokura.
20. Juni 1994 (4010)  
**Thomas Weber**, in T h a l, Stadelwies 5, 9422 Staad, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Inkasso- und Treuhandschäfte. Eingetragene Personen: Weber, Thomas, von Wagenhausen, in Staad (Thal), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (4011)  
**VKR Voja Krediti Todorovic**, in R o r s c h a c h e r b e r g, Kreditvermittlung usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1992 S. 4917). Weitere Geschäftslokale: Langmoosstrasse 51, 9400 Rorschach; Landstrasse 9, 5412 Gebenstorf (bisher: Weiteres Geschäftslokal: Langmoosstrasse 51, 9400 Rorschach).
20. Juni 1994 (4012)  
**B. Füger**, in M ö r s c h w i l, Bäckerei, Konditorei und Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1954 S. 1414). Die Aktiven und Passiven sind an die «Bäckerei-Restaurant Füger GmbH», in M ö r s c h w i l, übergegangen. Firma erloschen.
20. Juni 1994 (4013)  
**Hämmerle Charles, Metall- und Apparatebau - Reparaturen**, in Z u z w i l S G, Metall- und Apparatebau - Reparaturen, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1985 S. 474). Die Aktiven und Passiven sind an «Charles Hämmerle AG», in Zuzwil, übergegangen. Firma erloschen.
20. Juni 1994 (4014)  
**Rolf Diezger**, in U z n a c h, Ausführung von Gipsarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991 S. 4607). Die Aktiven und Passiven sind an die «R. Diezger GmbH», in U z n a c h, übergegangen. Firma erloschen.
- Graubünden - Grisons - Grigioni**
20. Juni 1994 (2053)  
**Andrea Pitsch AG Bauunternehmung**, in S t. M o r i t z, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1994 S. 278). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pitsch, Andrea sen., von Sta. Maria i.M., in St. Moritz, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pitsch, Andrea jun., von Santa Maria im Münsterthal, in St. Moritz, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: von Sta. Maria i.M., in St. Moritz, Mitglied); Pitsch, Marco, von Santa Maria im Münsterthal, in St. Moritz, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: von Sta. Maria i.M., in St. Moritz, Mitglied); Pitsch, Hanni, von Santa Maria im Münsterthal, in St. Moritz, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: von Sta. Maria i.M., in St. Moritz, Vizepräsident).
20. Juni 1994 (2054)  
**Barit Baubedarf AG**, in U n t e r v a z, Fabrikation und Vertrieb von Baustoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1994 S. 3299). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bantli, Benjamin, von Maienfeld und Jenins, in Maienfeld, mit Kollektivprokura zu zweien.
20. Juni 1994 (2055)  
**Busch-Werke AG**, in T r i m m i s, Herstellung und Vertrieb von Waagen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1994 S. 1179). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Busch, Heinz, von Chur, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
20. Juni 1994 (2056)  
**Holiday Hotels AG (Holiday Hotels SA) (Holiday Hotels Ltd.)**, in S t. M o r i t z, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991 S. 4505). Statuten geändert am: 31. 5. 1994. Firma neu: Holiday Hotels SA. Zweck neu: Das Hotel Stahlbad (Roi Soleil) in St. Moritz Bad selbst zu betreiben oder durch Dritte betreiben zu lassen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen gründen, sich an Unternehmungen beteiligen, die direkt oder indirekt dem Zweck entsprechen. Aktienkapital neu: Fr. 9 000 000 (bisher: Fr. 8 200 000). Liberierung neu: Fr. 9 000 000. Aktien neu: 4500 Namenaktien zu Fr. 2000 (bisher: 4100 Namenaktien zu Fr. 2000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.
20. Juni 1994 (2057)  
**ISD-Sporting Goods Distribution AG**, in D a v o s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1986 S. 579). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiduciar Treuhand AG Chur, in Chur, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (2058)  
**Lorenzo AG**, in Z u o z, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1990 S. 568). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rezia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (2059)  
**Mon Repos Erholungsheim Davos AG**, in D a v o s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. 9. 1993 S. 5022). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Model, in Chur, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (2060)  
**Pagas AG**, in C h u r, Haustechnik und Energieberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1989 S. 755). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (2061)  
**Santech Haustechnik Chur AG**, in C h u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993 S. 1258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maurer, Rudolf, von Schaffhausen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Martin, von Churwalden, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Procura-Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (2062)  
**Pan-Isovit AG**, in C h u r, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1994 S. 653). mit Hauptsitz in: Zürich. Hauptsitz neu: Regensdorf. Statuten-/Errichtungsdatum neu: 08.03.1994. Eingetragene im HRG am HS neu: 21.04.1994. Zweck neu: Fabrikation und Montage von thermischen Isolierstoffen, Handel mit Isoliermaterialien; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Bekanntmachungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Dr. Reto E., von Zürich und Schleinikon, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Rüegg, Heinz, von Fischenthal, in Zollikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Staub, Werner, von Horgen, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
20. Juni 1994 (2063)  
**Beatrice Stoffel-Loretz**, in V a l s, Valléestrasse, 7132 Vals, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Pizzeria Balma. Eingetragene Personen: Stoffel-Loretz, Beatrice, von Vals, in Vals, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (2064)  
**Stefan Baader**, in S - c h a n f, Architekturbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991 S. 5439). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baader, Stefan, von Gelterkinden, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in S-chanf).
20. Juni 1994 (2065)  
**Wylar Informatik**, in M a l a n s, Einzelfirma (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1994 S. 3184). Die Aktiven und Passiven sind an die Wylar Informatik & Co., in Malans, übergegangen. Firma erloschen.
20. Juni 1994 (2066)  
**Wylar Informatik & Co**, in M a l a n s, Haus zum Törl, 7208 Malans, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 6. 1994. Zweck: PC-Schulung und EDV-Beratung. Übernahme Aktiven und Passiven der erloschene Einzelfirma Wylar Informatik, in Malans. Eingetragene Personen: Wylar, Hans-Ulrich, von Gerzensee, in Malans, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Wylar-Vogt, Marlies, von Gerzensee, in Malans, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
20. Juni 1994 (2067)  
**Ralfa SA (Ralfa AG) (Ralfa Ltd)**, in B r u s i o, la fabbricazione, montaggio e riparazione di macchine ecc. società anonima (FUSC no. 128 del 6. 7. 1993 p. 3508). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cortesi, Donato, da Poschivo, in Vezia, ufficio di revisione; Gozzoli, Giovanni, da Coldrerio, in Balerna, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Società Fiduciaria Svizzera-Coopers & Lybrand SA in Lugano, ufficio di revisione.
20. Juni 1994 (2068)  
**Garbis SA**, in R o v e r e d o G R, società anonima (FUSC no. 62 del 29. 3. 1994 p. 1700). Nuova ragione sociale: Garbis SA in liquidazione. Scioglimento della società secondo atto pubblico del 27.05.1994. Nuove persone iscritte o modificate: Ferrari, Maurizio, da Poschivo, in Viganello, membro e liquidatore, con firma individuale (finora: membro).
- Aargau - Argovie - Argovia**
20. Juni 1994 (3748)  
**Arova-Mammut AG**, in S e o n, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Zwiernen, Schnüren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1993 S. 6271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Holliger, Hans Peter, von Boniswil, in Unterunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Keyser, Jean-François, von Neuchâtel, in Maur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zollikon, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Aerni, Hans Ulrich, von Zollikofen, in Staufen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Lenzburg); Bologna, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien; Büchel, Ernst, von Rüthi SG, in Altstätten SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigl, Franz, von Oberbipp, in Oberbipp, mit Kollektivprokura zu zweien.
20. Juni 1994 (3749)  
**Auto-Senn AG Muri**, in M u r i A G, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1991 S. 3981). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand AG Lenzburg, in Lenzburg, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (3750)  
**Balmer & Gisin AG**, in A a r a u, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21. 6. 1993 S. 3209). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grütter Treuhand AG Aarau, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand, in Aarau, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (3751)  
**Comolli AG Baustoffwerke**, in B r e m g a r t e n A G, Herstellung und Vertrieb von Bauteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1988 S. 918). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmür, Herbert, von Waldkirch, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüscher, Hans-Rudolf, von Seon, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien.
20. Juni 1994 (3752)  
**Esp-Immobilien AG**, in B a d e n, Kauf und Verkauf von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983 S. 1138). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ringger Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (3753)  
**Gebr. Dolle AG**, in N e u e n h o f, Herstellung von Holzzeunen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1989 S. 2135). Statutenänderung: 9. 5. 1994. Firma neu: Dolle AG. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in SHAB oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dolle, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (3754)  
**Hotel-Restaurant Schiff Mählin AG**, in M ä h l i n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1992 S. 5245). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand AG Lenzburg, in Lenzburg, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (3755)  
**ImmoHand AG**, in M e n z i k e n, Kauf, Bebauung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1994 S. 899). Domizil neu: c/o Bruno La Macchia, Hofmattpark 10, 5737 Menziken.
20. Juni 1994 (3756)  
**Normbau AG Zofingen**, in Z o f i n g e n, Immobiliengeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1993 S. 6047). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser, Josiane, von Engelberg und Dagmersellen, in Bottenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Bisang, Josiane, von Dagmersellen, in Dagmersellen).
20. Juni 1994 (3757)  
**Rud. Senn AG**, in B e s e n b ü r n, Betrieb einer Autoverwertung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967 S. 2304). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand AG Lenzburg, in Lenzburg, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (3758)  
**Siwe AG**, bisher in U n t e r l u n k h o f e n, Erwerb, Veräußerung, usw. von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992 S. 3278). Statutenänderung: 16. 6. 1994. Sitz neu: J o n e n. Domizil neu: c/o Ruth Weber, Dorfstrasse 428, 8916 J o n e n. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Ruth, von Jens, in J o n e n, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Unterunkhofen); Treuhand- & Steuerberatungsbüro Stefan Irniger, in Egenwil, Revisionsstelle.
20. Juni 1994 (3759)  
**Somag Immobilien-Aktiengesellschaft**, in Z o f i n g e n, Immobiliengeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 3. 12. 1993 S. 6388). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser, Josiane, von Engelberg und Dagmersellen, in Bottenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Bisang, Josiane, von Dagmersellen, in Dagmersellen).
20. Juni 1994 (3760)  
**Thommen Stahl AG**, in K a i s e r a u g s t, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993 S. 625). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Patrick, von Basel, in Münchenstein, mit Einzelprokura.
20. Juni 1994 (3761)  
**Tundo + Carbone AG**, in A a r a u, Betrieb eines Restaurants usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1994 S. 340). Domizil neu: c/o Peter Buser, Stadtkanzlei, Rathausgasse 1, 5000 Aarau. Der Stadtrat Aarau hat mit Beschluss vom 18.04.1994 Peter Buser zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buser, Peter, von Binningen, in Aarau, Beistand, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1994 (3762)  
**Uninorm AG**, in B o s w i l, Bauberatung und Ausführung von Projekten im Hochbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1994 S. 2420). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füllmann und Dr. Rauber AG, Treuhänder- und Revisionsgesellschaft, in Aarau, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (3763)  
**Vogt AG Florist- und Deco-Center**, in H e n d s c h i k e n, Engros-handel mit Floristenbedarf usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1988 S. 2609). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder AG Lenzburg, in Lenzburg, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (3764)  
**Christian Kindt Treuhänder AG in Liquidation**, in A a r a u, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993 S. 4117). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind.]

20. Juni 1994 (3765)  
**Milchverwertungsgenossenschaft Fisibach und Umgebung**, in F i s i b a c h, Genossenschaft (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982 S. 269). Domizil neu: c/o Hans Peter Zimmermann, im Bad, 8435 Fisibach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kipfer, Werner, von Lauperswil, in Fisibach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baldinger-Knecht, Franz, von Zurzach, in Fisibach, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Paul, von Fisibach, in Fisibach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zoelly, Hermann, von Zürich, in Kaiserstuhl, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1994 (3766)  
**Möbel Brem**, in F r i c k, Hauptstrasse 111, 5262 Frick, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Möbeln, Polstermöbeln, Bettwaren, Teppichen, Vorhängen und anderen Gegenständen für Wohnungseinrichtungen. Übernahme der Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaft Hauptstrasse 94, in Frick) der erloschene Einzelfirma «Möbelhaus Frick E. Brem», in Frick. Eingetragene Personen: Brem, Urs, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Frick, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1994 (3767)  
**A. Baumann Bodenbeläge**, in W o h l e n A G, Einzelfirma (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979 S. 3736). Domizil neu: Hasenweg 4, 5611 Anglikon.

20. Juni 1994 (3768)  
**Alround-Beratung in Personalfragen M. Di Caprio**, bisher in W o h l e n A G, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991 S. 4801). Sitz neu: B a d e n. Domizil neu: Mellingerstrasse 74, 5400 Baden.

20. Juni 1994 (3769)  
**Fristsky Fiteconsult**, bisher in H ä g g l i n g e n, Beratung in den Bereichen Gesundheit usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 1. 1. 1992 S. 98). Sitz neu: W e t t i n g e n. Domizil neu: Dorfstrasse 30 a, 5430 Wettingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fristsky, Frank, Bürger der USA, in Würenlos, mit Einzelunterschrift (bisher: in Hägglingen).

20. Juni 1994 (3770)  
**Möbelhaus Frick E. Brem**, in F r i c k, Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1992 S. 4613). Die Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaft Hauptstrasse 94, in Frick) sind an die neue Einzelfirma «Möbel Brem», in Frick übergegangen. Firma erloschen.

20. Juni 1994 (3771)  
**Shell-Service Würenlos Heinrich Ehrensperger**, in W ü r e n l o s, Betrieb von Tankstelle, Einzelfirma (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1984 S. 3074). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

20. Juni 1994 (3772)  
**ITM Drodic & Partner**, in R i n i k e n, Kirchackerstrasse 7, 5223 Riniken, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1994. Zweck: Export und Import von sowie Handel mit Waren aller Art insbesondere Textilwaren und Werbeartikeln. Eingetragene Personen: Drodic, Willi, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Untersigenthal, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Petrovic, Slobodan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Riniken, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1994 (3773)  
**Tripodì & Giger, Gima-Bau**, in M e n z k e n, Kirchstrasse 2, 5737 Menziken, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 6. 1994. Zweck: Gipser- und Malerarbeiten, Decken- und Wandmontagen. Eingetragene Personen: Tripodì, Marcello, italienischer Staatsangehöriger, in Walterswil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger, Roland, von Entlebuch, in Menziken, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1994 (3774)  
**I + F Lavigna & Di Gioia**, bisher in B a d e n, Finanzierungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1989 S. 4915). Sitz neu: W e t t i n g e n. Domizil neu: Weberstrasse 8, 5430 Wettingen. Zweck neu: Betrieb einer Reparatur- und Carrosseriewerkstatt für Automobile, Handel mit Automobilen aller Marken sowie Vermittlung von Privatkrediten, Leasingverträgen und Versicherungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lavigna-Di Gioia, Maria Luigia, italienische Staatsangehörige, in Ennetbaden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: Di Gioia, Maria Luigia, italienische Staatsangehörige, in Ennetbaden).

20. Juni 1994 (3775)  
**Neuweiler & Partner**, in O b e r e n t f e l d e n, Übernahme von Treuhänderfunktionen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 7. 1993 S. 3650). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Humbel-Hartmann, Beatrice, von Stetten AG und Eggenwil, in Stetten AG, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: Hartmann, Beatrice, von Eggenwil, in Stetten AG).

20. Juni 1994 (3776)  
**W. Kunz AG**, in D i n t i k o n, Handel mit Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. 9. 1993 S. 4949). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. 06. 1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Kuvo Holding AG» neu «W. Kunz AG», in Dintikon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Kuvo Holding AG» neu «W. Kunz AG» über.

20. Juni 1994 (3777)  
**WKA Oederlin AG**, in B a d e n, c/o Guido Schmid, Buckmatte 8, 5400 Baden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 5. 1994. Zweck: Planung, Sanierung, Bau und Betrieb von Kleinwasserkraftanlagen sowie umweltfreundliche Produktion und Verkauf von elektrischer Energie; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: Fr. 200.000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100.000. Aktien: 2000 Inhaberkarten zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschaft bekannten Adressen der Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen: Zwahlen, Adrian, von Grossaffoltern, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhalter, Peter, von Rüegsau, in Hasle bei Burgdorf, Mitglied, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Guido, von Hägglingen, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geiser, Ulrich, von Bern und Langenthal, in Bern, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (3778)  
**Kuvo Holding AG**, in D i n t i k o n, Beteiligung an Industrie- und Handelsfirmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 7. 9. 1993 S. 4702). Statutenänderung: 16. 6. 1994. Firma neu: W. Kunz AG. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere Gras- und Futtertrocknungsanlagen; die Gesellschaft kann Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen sowie Grundstücke im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich (einschliesslich Telegramm, Fernschreiben oder Telefax) unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR die «W. Kunz AG», in Dintikon. Aktiven und Passiven gehen gemäss Fusionsvertrag vom 13. 06. 1994 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1993 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernommenen Gesellschaft bleibt unverändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Integrietas AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.

20. Juni 1994 (3779)  
**MS-Inova AG**, in N i e d e r l e n z, c/o Karin Spitznagel, Rötmerweg 5, 5702 Niederlenz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 6. 1994. Zweck: Management, Vermittlung und Verwaltung von Finanzprodukten; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50.000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre. Eingetragene Personen: Mutter, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut-Indlekofen (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Büttikofer, Gerda, von Meisberg, in Birr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büttikofer, Markus, von Meisberg, in Birr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefeli, Peter, von Mümliswil-Ramiswil, in Fisibach, Revisionsstelle.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Juni 1994  
**Sharecol AG**, in K r e u z l i n g e n. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. 5. 1994 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzieren eigene und Unternehmungen Dritter in alten Wertpapieren, die zu Sammel- und Dekorationszwecken vorwiegend ins Ausland exportiert werden. Die Gesellschaft kann Erwerb von Liegenschaften im Ausland finanzieren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 10.000 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 10. Ferner besteht ein Partizipationskapital von Fr. 200.000, eingeteilt in 20.000 voll einbezahlte Inhaber-Partizipationsscheine zu Fr. 10. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Brigitte Drees, von Steckborn und Basel, in Reinach BL. Revisionsstelle: Ruoss & Partner, Treuhänder-Revisions- und Steuerberatungsgesellschaft, Zweigniederlassung Weinfelden, in Weinfelden. Domizil: Hafenstrasse 50a, 8280 Kreuzlingen.

14. Juni 1994  
**E. Müller & Cie. Schiffahrt- & Schotterwerk-Aktiengesellschaft**, in G ü t t i n g e n, Seetransporte, Steinbruchwerk usw. (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1988 S. 2451). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. 5. 1994, wurde die Firma geändert in E. Müller & Co. AG, Kieswerk. Jetziger Zweck: Betrieb eines Seetransportunternehmens, eines Steinbruchwerkes, Ausführung von Baggerarbeiten, Lieferung von Sand, Kies, Steinen und Schotter und Tätigkeiten auf verwandten Gebieten. Die 300 Namenaktien zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die Bestimmung über die Sacheinlage entfällt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Ernst Roth-Hofmann, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hansueli Egloff, von Tägerwilen, in Güttingen, als Mitglied mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Kreuzlingen.

14. Juni 1994  
**Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft**, in R o m a n s h o r n, Herstellung von und Handel mit galenischen, chemisch-pharmazeutischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 191 vom 1. 10. 1993 S. 5143). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. 6. 1994, wurde der Zweck geändert in: Führung eines Fabrikations- und Handelsbetriebs, insbesondere Herstellung von und Handel mit pharmazeutischen, kosmetischen und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Beteiligungen, Wertschriften, Patente, Lizenzen und sonstige Rechte erwerben, belasten, verwalten, verwerfen und veräußern. Die 3000 Namenaktien zu Fr. 500 sind vinkuliert. Die Bestimmung über die Sacheinlage entfällt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

14. Juni 1994  
**Möve Immobilien AG**, in R o m a n s h o r n, Übernahme und Verwaltung der Liegenschaft Parzelle Nr. 134 = E.B1. 2181 des Grundbuchs Romanshorn (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1993 S. 6479). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. 5. 1994, wurde die Firma geändert in **Immobilien-Gesellschaft Haus zur Möve**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

14. Juni 1994  
**Comp-Layout AG**, in B e r g, Betrieb eines Servicebüros für Computerauflösung usw. (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1993 S. 4482). Maja Ryf, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, ihre Unterschrift ist erloschen.

14. Juni 1994  
**Provida Treuhänder AG Romanshorn**, in R o m a n s h o r n, Ausübung aller Geschäfte die im Tätigkeitsbereich einer Treuhändergesellschaft liegen (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1994 S. 739). An Paul Gemperle, von Oberuzwil, in Heraisau, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

14. Juni 1994  
**Anton Ruckstuhl Aktiengesellschaft**, in A d o r f, Fabrikation von Heizkörpern und Metallwaren (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1994 S. 1128). An Peter Knüsel, von Luzern, in Schöftland, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

14. Juni 1994  
**Interfema Promotion AG**, in W u p p e n a u, Import, Export und Vertrieb von Werbeartikeln usw. (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 1989 S. 5154). Revisionsstelle: Alvera Treuhänder AG Zürich, in Zürich.

14. Juni 1994  
**Föhrenbach AG**, in W e i n f e l d e n, Herstellung sowie Vertrieb von Präzisionsführungen usw. (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1991 S. 4583). Revisionsstelle: Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen.

14. Juni 1994  
**Immobilien Kreuz AG**, in K r e u z l i n g e n, Beratung von Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992 S. 1563). Die Firma ist infolge Verlegung des Sitzes nach Allstatten SG (SHAB Nr. 111 vom 10. 6. 1994 S. 3263) im Handelsregister des Kantons Thurgau, erloschen.

14. Juni 1994  
**E. Schmidlin**, in N i e d e r w i l, Beratung und Projektierung, Maschinenbau (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1990 S. 4762). Die Firma wurde geändert in: **Technologiezentrum E. Schmidlin**, jetziger Zweck: Handel, Beratung, Entwicklung, Engineering und Fabrikation im Bereich von Oberflächentechnik, Grenzflächenphysik, Ultraschalltechnik, Feinreinigung, Systemtechnik, Elektronik und Informatik sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Weitere Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 305, 8500 Frauenfeld.

14. Juni 1994  
**Marcel Eicher, Spezial- + Kunstmaurerarbeiten**, in W i l e n b e i W i l, Firmainhaber ist Marcel Eicher, von Gommiswald, in Wilen bei Wil. Spezial- und Kunstmaurerarbeiten. Langwisenstrasse 42, 9535 Wilen bei Wil.

14. Juni 1994  
**Antonio Gemellaro, Gemcar Carrosserie**, in S t e i n e b r u n n, Gemeinde E g n a c h, Autospengerei (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1993 S. 6425). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

**Berichtigung**  
**Strässlé Consulting**, in S t. Margarethen, Gemeinde M ü n c h w i l e n, Beratung im Lebensmittelsektor usw. (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1994 S. 3213). Der Firmainhaber wohnt in Wil SG.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio d'Acquarossa

13 giugno 1994  
**Lino Maestranzi**, in T o r r e, Trasporti, garage, ecc. (FUSC del 3. 5. 1966, n. 102, p. 1433). La ditta viene cancellata a seguito della cessazione dell'attività.

### Ufficio di Bellinzona

13 giugno 1994  
**Gemma Blu di Maspoli e Patocchi**, in M o n t e c a r a s s o. I soci Guido Maspoli, da Coldrerio in Montecarasso e Nicola Patocchi, da Peccia in Meride, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio a partire dal 25. 5. 1994. Scopo: gestione ambienti naturali, progettazione e creazione ambienti naturali di sostituzione. Recapito: corte Patini.

13 giugno 1994  
**Trusa SA**, in B e l l i n z o n a. La gestione esercizi pubblici, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1988, n. 34, p. 547). Revisore: Fideim SA, Bellinzona.

13 giugno 1994  
**Gianmazzi SA**, in S e m e n t i n a. La vendita ed il montaggio di autoradio, ecc. (FUSC del 22. 4. 1992, n. 76, p. 1785). Nuovo scopo: lavori di elettricisti e elettronici per autoveicoli, la vendita e il montaggio di autoradio, apparecchi Navel e accessori per veicoli, la vendita di apparecchi in genere, la riparazione generale di tutte le parti elettriche e elettroniche dei veicoli in genere e dei natanti; la compravendita e il noleggio di autoveicoli. La società può costituire succursali in Svizzera e all'estero, partecipare a altre società in Svizzera e all'estero; acquistare ditte aventi fini uguali o simili; fondersi con dette imprese; fare tutte le operazioni e concludere tutti i contratti atti a conseguire direttamente o indirettamente lo scopo sociale; la società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo della società. Il capitale azionario è stato aumentato da fr. 50.000 a fr. 100.000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale azionario ammonta ora a fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna interamente liberate. Altre modifiche apportate agli statuti non soggette a pubblicazione. Statuti modificati il 3. 6. 1994. Revisore: Trantor Fiduciaria SA, Canobbio.

13 giugno 1994  
**Emerilla SA in liquidazione**, in B e l l i n z o n a. Acquisto beni immobili, ecc. (FUSC del 15. 2. 1994, n. 32, p. 900). La società è sciolta a seguito del fallimento pronunciato dalla Pretura di Bellinzona con decreto del 30 maggio 1994. Nuova ragione sociale: **Emerilla SA in liquidazione fallimentare**.

13 giugno 1994  
**Garage 4 Ruote SA in fallimento**, in S e m e n t i n a. Gestione di un'officina, ecc. (FUSC del 13. 7. 1993, n. 133, p. 3650). La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

14 giugno 1994  
**Società Cooperativa Acqua Potabile in Meliròlo**, in S a n t' A n t o n i o (FUSC del 27. 8. 1993, n. 166, p. 4525). Andreino Paolini, vicepresidente e Renata Zehnder, segretaria, non fanno più parte del comitato e la loro firma è estinta. Nuovo vice-presidente con firma collettiva a due: Giancarlo Guerra, da Isonne in Vaglio, già membro senza diritto di firma. Nuova segretaria con firma collettiva a due: Sonia Schreier, da Horriwil in Bellinzona.

14 giugno 1994  
**Dzjamilla Investments BV, Amsterdam**, succursale di B e l l i n z o n a, gestione imprese industriali, ecc. (FUSC del 10. 3. 1994, n. 49, p. 1338), società a garanzia limitata con sede principale ora a Rotterdam. Nuova sede principale: Rotterdam (Olanda). Nuova ragione sociale: **Fin Wellness B. V. Rotterdam, succursale di Bellinzona**. Aggiunta scopo: il commercio in impianti, apparecchi e attrezzi tecnici per istituti sportivi. Statuti modificati: 18. 4. 1994.

### Ufficio di Locarno

14 giugno 1994  
**Diamond SA in Losone**, la lavorazione di diamanti, di pietre, ecc. (FUSC del 17. 6. 1993, n. 115, p. 3157). Gianni Donati, già membro e segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione. La firma di Francesco Ghielmetti è cancellata. Revisore: KPMG Fides Peat, succursale di Lugano.

14 giugno 1994  
**Inelectra S.A.**, in L o c a r n o, l'esecuzione, la progettazione, ecc. (FUSC del 7. 6. 1994, n. 108, p. 3186). Valentino Mattioli, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione.

14 giugno 1994  
**Belotti, Moda-Sport S.A.**, in L o c a r n o, il commercio di prodotti di moda, ecc. (FUSC del 1. 6. 1989, n. 104, p. 2267). Revisore: Dr. Walter Mühlemann, Muri bei Bern.

14 giugno 1994

**Società Anonima SISA**, in Caviano, la fabbricazione di articoli d'abbigliamento, ecc. (FUSC del 6. 12. 1979, n. 286, p. 3842). Nuova sede: Quartino, comune di Magadino, centro Luserte. Trasformazione delle attuali 50 azioni al portatore da fr. 1000, in 50 azioni nominative da fr. 1000. Limitazione della trasferibilità delle azioni. Pubblicazioni: ora FUSC. Convocazioni e comunicazioni azionisti, per lettera. La disposizione statutaria relativa ai conferimenti in natura è stata abrogata. Statuto modificato il 25 maggio 1994 anche su punti non soggetti a pubblicazione. Spartaco Esposito-Cornelio, già amministratore unico, è ora presidente con firma individuale, ed è ora domiciliato a Cugnasco. Nuovo membro con firma individuale Giuliana Esposito-Cornelio, da Giubiasco in Cugnasco. Revisore: Edific S.A., Bellinzona.

14 giugno 1994

**Banca Raiffeisen di Verscio**, in Verscio, società cooperativa (FUSC del 26. 10. 1992, n. 207, p. 4987). Renato Cattomio, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. Sergio Milani, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Federico Cavalli, già vice-presidente, è ora presidente con firma collettiva a due come finora. Bruno Generelli, già membro senza firma è ora vice-presidente con firma collettiva a due.

14 giugno 1994

**Pneu Car PC SA**, in Muralto, il commercio all'ingrosso e al dettaglio, ecc. (FUSC del 24. 8. 1992, n. 162, p. 3982). Vittorio Carretta, cittadino italiano in Losone, è nominato direttore con firma individuale. Fiduciaria di Locarno S.A. non è più revisore. Nuovo revisore: Fiduciaria Terme SA, Minusio.

14 giugno 1994

**Dekkers S.A. in liquidazione**, in Brione sopra Minusio, l'esecuzione di lavori di carpenteria, ecc. (FUSC del 9. 10. 1992, n. 196, p. 4724). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

14 giugno 1994

**Snack Silo SA in liquidazione**, in Ascona, la conduzione di un ristorante (FUSC del 10. 3. 1994, n. 49, p. 1339). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

14 giugno 1994

**Reck Ruth in fallimento**, in Minusio, conduzione ristorante Torcett (FUSC del 1. 2. 1994, n. 22, p. 625). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Città dell'8 giugno 1994. Nuova ditta: Reck Ruth in liquidazione.

14 giugno 1994

**Aftac S.A. in fallimento**, in Locarno, il sostegno economico a ditte svizzere, ecc. (FUSC del 14. 4. 1994, n. 72, p. 2009). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Città dell'8 giugno 1994. Nuova ragione sociale: Aftac S.A. in liquidazione.

14 giugno 1994

**Società Elettrica Sopracenerina (SES)**, in Locarno, distribuire energia elettrica, ecc. (FUSC del 20. 6. 1994, n. 117, p. 3438). Carlo Rondelli, da e in Locarno, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

14 giugno 1994

**Festival Internazionale di arte video in liquidazione**, in Locarno, l'organizzazione di una manifestazione di arte, ecc., associazione (FUSC del 5. 9. 1988, n. 206, p. 3644). Ascovideo SA, già liquidatrice, dimissionaria. Nuova liquidatrice Fiduciaria Monico SA, Muralto.

14 giugno 1994

**Unione di Banche Svizzere (UBS)**, Succursale di Locarno, in Locarno, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 12. 4. 1994, n. 70, p. 1955). La procura di Marco Magistra è cancellata. Jean Richard Alain è ora domiciliato a Losone. È stata conferita procura collettiva a due a Raymond Sieber, da Widenu in Minusio.

14 giugno 1994

**BSI-Banca della Svizzera Italiana, succursale di Locarno**, società anonima con sede principale a Lugano (FUSC del 9. 5. 1994, n. 89, p. 2562). È stata conferita procura collettiva a due: Dott. Giovanni Sozzo, da e in Breganzona. È stata conferita procura collettiva a due: Roland Leupi, da Emmen in Cureglia, Sandro Righetti, da e in Cademario e Stefano Patt, da Tartar in Grono.

#### Ufficio di Lugano

14 giugno 1994

**Wickerton Financial Limited, Dublino, succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 23. 12. 1991, n. 248, p. 5510) società con sede principale a Dublino.

**Pencombe Enterprises Limited, Douglas (Isle of Man), succursale di Lugano**, in Lugano, commercio di erbe medicinali, ecc. (FUSC del 6. 6. 1990, n. 107, p. 2260) società con sede principale a Douglas.

**Daxbury Trading Limited, Londra, succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 9. 5. 1989, n. 88, p. 1906) società con sede principale a Londra.

**Texmachine Limited, Londra, succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 19. 10. 1987, n. 242, p. 4078) società con sede principale a Londra.

**Ferosta Società Anonima, Vaduz, Succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 28. 5. 1984, n. 123, p. 1939) società con sede principale a Vaduz FL.

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in seguito alla soppressione delle succursali.

14 giugno 1994

**Banca di Depositi e di Gestione, succursale di Lugano** (FUSC del 26. 2. 1993, n. 40, p. 978) società anonima con sede principale a Losanna. Le firme di Leonardo Gervasoni e Pierre Mauler, già membri, sono estinte. Alain Brussard, già vice-presidente, è ora direttore generale con firma collettiva a due. Firma collettiva a due è stata conferita a: Marco Balzarini, cittadino italiano in Varese (I), vice-presidente; Alfredo Gusmini, Nokter Kessler, da Quaren SG in Lugano, membro; Raffaele Rizzardi, cittadino italiano in Sarnico (I), membro.

14 giugno 1994

**Pulitex di Renato Matarangolo, a Paradiso**, via Calprino 16a. Titolare: Renato Matarangolo, da Zurigo a Paradiso. Scopo: servizio di pulizia interna ed esterna.

14 giugno 1994

**Marrone Daniele Trasporti**, in Caslano, via Stazione. Titolare: Daniele Marrone, cittadino italiano in Caslano. Scopo: autotrasporti.

14 giugno 1994

**ABB Elettro-Impianti SA**, in Pregassona (FUSC del 1. 11. 1993, n. 212, p. 5716). Peter Adam, Ing. Ugo Sadi e Marzio Cavadini, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due sono: Renzo Fagetti, da Zurigo e Soglio GR in Oberegstringen; Maurice Campagna, da Chironico in Ennetbaden.

14 giugno 1994

**Opafid S.A.**, precedentemente a Chiasso, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 10. 10. 1985, n. 236, p. 3826). Nuova sede: Barbeno, c/o Arredoroma SA. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Lo statuto originale del 19. 6. 1985 con modifica del 27. 9. 1985 è stato modificato: 13. 1. 1994, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: la gestione, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la tenuta di contabilità, l'assunzione di mandati fiduciari ed incarichi per lo svolgimento di operazioni commerciali, mobiliari ed immobiliari. La partecipazione finanziaria ad altre società. Capitale azionario: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Giuseppe Cicchero, cittadino italiano a Paradiso, già membro, ora presidente; Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona in Chiasso, membro; Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, membro, tutti con firma individuale. Mario Verga, già presidente e Giorgio Cicchero, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Revisore: Interfida, Chiasso.

14 giugno 1994

**Pearman Services S.A.**, in Lugano, via Balestra 22a c/o Gemana S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 6. 1994. Scopo: la prestazione di servizi e la consulenza aziendale in genere nel campo dell'intermediazione e del commercio internazionali. Potrà prestare avalli, fidejussioni o garanzie nei confronti di chiunque, per obbligazioni e debiti di terzi anche non azionisti, nonché compiere ogni operazione commerciale, industriale, finanziaria e mobiliare. Potrà partecipare, assumere ed alienare partecipazioni o interessenze. Può acquistare, possedere e vendere beni immobili soltanto al di fuori della Svizzera. Può partecipare ad altre imprese. Capitale azionario: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giampaolo Henauer, da Kesswil TG in Arzo. Revisore: Fidalto S.A., Chiasso.

14 giugno 1994

**BFL Gestioni e Amministrazioni SA**, in Lugano, gestione di patrimoni, ecc. (FUSC del 4. 3. 1994, n. 45, p. 1228). Revisore: Manuela Midali, Morbio Superiore.

14 giugno 1994

**Favillina S.A.**, in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 3. 1991, n. 46, p. 981). Franco Faggi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Diego Lissi, da Bissonne in Lugano.

14 giugno 1994

**Calesoft SA**, precedentemente a Lugano, consulenza nel campo dell'informatica, ecc. (FUSC del 7. 10. 1993, n. 195, p. 5257). Nuova sede: Cadempino, via Industria 1, Palazzo Rena, c/o Techsele Engineering SA. Statuto modificato: 6. 6. 1994. Giuseppe Raggi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Dott. Giorgio Wieting, da Mosogno in Manno, presidente; Alberto Franceschini, cittadino italiano in Lugano, membro; Ing. Franco Engeli, da Hugelschhofen TG in Bellinzona, membro, tutti con firma collettiva a due. Revisore: Fidevisva SA, Lugano.

14 giugno 1994

**Zizar SA**, in Lugano, via Lavizzari 4 c/o Fiduciaria Verga SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 6. 1994. Scopo: lo svolgimento di affari commerciali e finanziari, nonché la partecipazione ad imprese commerciali, finanziarie, l'acquisto e la vendita di beni mobili nonché di beni immobili all'estero e la partecipazione a società immobiliari o similari estere. Capitale azionario: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Roberto Verga, da Lugano in Cureglia, presidente; Edo Gobbi, da Quinto in Gravesano, membro, entrambi con firma individuale. Revisore: Sorevisa SA, Lugano.

14 giugno 1994

**Tubofer S.A.**, in Mezzovico, commercio dell'acciaio, ecc. (FUSC del 15. 8. 1989, n. 157, p. 3406). Walter Fankhauser, già presidente; Roland Bally ed Hans-Dieter Fischer, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme, come pure quella di Franz Civelli, già vice-direttore, sono estinte. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Daniele Fankhauser, già membro, ora presidente; Italo Bertocchi, già direttore, ora membro ed amministratore delegato; Friedrich Cramer, da Zollikon ZH, in Mannedorf ZH, membro, tutti con firma collettiva a due.

14 giugno 1994

**Bilmore AG**, precedentemente a Coira, partecipazione, ecc. (FUSC del 16. 6. 1992, n. 113, p. 2773). Nuova sede: Lugano, via Bossi 6 c/o Dominfid SA. La società ha deciso di modificare il taglio delle azioni. Lo statuto originale del 7. 8. 1990 è stato modificato: 13. 6. 1994, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili all'estero. Capitale azionario: fr. 500 000 diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Edy Albiseti, da ed in Morbio Inferiore. Dott. Alessandro Villa, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Revisore: Recosa - Revisioni e Consulenze S.A., Chiasso.

14 giugno 1994

**Linea Verde Fashion S.A.**, in Lugano, capi di abbigliamento, ecc. (FUSC del 22. 2. 1989, n. 37, p. 737). Marielena Pagani, da Lugano in Manno, è stata nominata direttrice con firma collettiva a due.

14 giugno 1994

**Fio S.A.**, in Lugano, la gestione, la compra-vendita di bar, ecc. (FUSC del 3. 6. 1994, n. 106, p. 3109). La procura di Vincenzo Napoli è estinta.

14 giugno 1994

**Immobiliare Gorni S.A.**, precedentemente a Lugano, la compera, la vendita, ecc. (FUSC del 28. 7. 1989, n. 145, p. 3159). Questa ragione sociale è radiata dal registro di commercio del Distretto di Lugano per trasferimento della sede a St. Moritz (FUSC dell'8. 6. 1994, n. 109, p. 3212).

14 giugno 1994

**Chemical Plast S.A.**, in Lamone, il commercio di adesivi, ecc. (FUSC del 22. 1. 1992, n. 13, p. 298). Revisore: Ivana Celestini, Lugano.

14 giugno 1994

**Amministrazione Central Park S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 18. 4. 1986, n. 88, p. 1466). Revisore: Lic. occ. publ. Niccolò Lucchini.

14 giugno 1994

**Banca Privata Solari & Blum S.A. (Gruppo Benjamin e Edmond de Rothschild)**, in Lugano (FUSC dell'11. 5. 1994, n. 91, p. 2628). La procura di Dario Kleimann è estinta.

14 giugno 1994

**Bignasca & Sartore SA**, in Sonvico, la produzione, la lavorazione, ecc. (FUSC del 1. 2. 1991, n. 22, p. 460). Revisore: Fiduciaria Berison SA, Arbedo-Castione.

14 giugno 1994

**Polytropos SA in liquidazione**, in Carabietta, progettazioni, ecc. (FUSC del 14. 9. 1993, n. 178, p. 4829). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

14 giugno 1994

**Associazione Svizzero-Croata**, in Lugano, promozione di scambi culturali, ecc. (FUSC del 24. 9. 1993, n. 186, p. 5022). Dott. Enrico Conti, già tesoriere, dimissionario, non fa più parte del comitato e la sua firma è estinta. Nuovo membro del comitato con firma collettiva a due con il presidente, il vice-presidente o la segretaria è: Dott. Mirko Vuksic, da Mendrisio in Coldererio.

14 giugno 1994

**MCG Management Consultants Group SA**, in Lugano (FUSC del 5. 3. 1993, n. 45, p. 1100). Aumento di capitale da fr. 90 000 a fr. 110 000 mediante l'emissione di 4 nuove azioni nominative da fr. 5000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 27. 5. 1994. Il capitale azionario è ora di fr. 110 000 diviso in 120 azioni nominative da fr. 500 cadauna, privilegiate quanto al diritto di voto e 10 azioni nominative da fr. 5000 cadauna, interamente liberate.

Rettifica

**Alibi Holding SA**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 6. 1994, n. 108, p. 3187). Domicilio esatto del revisore Cristiano Botta: Morbio Superiore.

#### Ufficio di Mendrisio

14 giugno 1994

**Biafoppa S.A.**, precedentemente in Biasca, beni immobili, ecc. (FUSC del 30. 10. 1990, n. 211, p. 4307). Modifica statuti: 13. 6. 1994. Nuova sede: Chiasso. Scopo: l'acquisto, vendita e amministrazione di beni immobili, nonché promozioni immobiliari e operazioni finanziarie affini, in particolare l'acquisto del mappale n. 3632 RFD Biasca. Gli statuti originali sono in data 21. 7. 1989, gli stessi sono pure modificati anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. Capitale azionario: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione ora 1 o più membri. Amministratore unico, con firma individuale, è Luigi Sulmondi, da ed in Castel San Pietro. Diego Fiori, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Organo di revisione: Interfida Revisioni e Consulenze S.A., in Mendrisio. Recapito: c/o Interfida, via Motta 10, 6830 Chiasso.

14 giugno 1994

**Master G. SA**, in Novazzano, commercio di articoli per fumatori, gioielleria, ecc. (FUSC del 13. 3. 1992, n. 50, p. 1156). Carlo Guglielmi, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale, è Aldo Casula, da Balerna in Stabio. Organo di revisione: Conteco S.A., in Stabio.

14 giugno 1994

**Valimex SA**, in Chiasso, commercio di impianti per l'industria siderurgica, ecc. (FUSC del 3. 8. 1990, n. 149, p. 3123). Remo Cattaneo, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Giovanni Ballinari, ora in Lugano, già presidente, è ora amministratore unico, con firma individuale come finora.

14 giugno 1994

**Paolo Fieni**, in Riva San Vitale. Titolare della ditta individuale è Paolo Fieni, da Mendrisio in Riva San Vitale. Posatore di pavimenti. Via della Battuta 4, 6826 Riva San Vitale.

14 giugno 1994

**Immobiliare del Leone S.A.**, in Chiasso, la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 12. 5. 1977, n. 110, p. 1556). Mega Fiduciaria SA, in Chiasso, mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 19. 8. 1993, n. 160, p. 4384).

Organo di revisione: Fideconsul Società di Revisione S.A., in Chiasso.

14 giugno 1994

**Sofichimie S.A.**, in Chiasso, prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 29. 5. 1992, n. 102, p. 2477). Organo di revisione: Interfida Revisioni e Consulenze S.A., in Mendrisio.

14 giugno 1994

**Carlo Bolis SA**, precedentemente in Stabio, lavori di costruzione, di sopra e sottostruttura, ecc. (FUSC del 14. 4. 1994, n. 72, p. 2010). Modifica statuti: 13. 6. 1994. Nuova sede: Mendrisio. Nuovo scopo: qualsiasi attività nel campo dell'edilizia e del genio civile, in particolare l'attività di impresa generale di costruzione. Può stipulare contratti generali di appalto, curare la progettazione, la direzione e l'esecuzione in proprio o tramite terzi di lavori edili nei settori abitativi, commerciali, industriali e amministrativi, nonché eseguire la manutenzione, riattazione e rinnovi di stabili e infrastrutture annessi, la sistemazione di terreni e l'allestimento di giardini. Può eseguire lavori di sopra e sottostruttura, di pavimentazione stradale, di intonaci e gesso, nonché prestare servizi ed eseguire opere per conto di enti pubblici e privati, quali manutenzione di stabili, pulizie di strade e piazzali, servizio di calla neve, scavi, riempimenti, rimozione e trasporto di materiali inerti, opere di urbanizzazione. Può inoltre acquistare, vendere, amministrare, edificare, riattare beni immobili sia in Svizzera che all'estero, nonché partecipare a società similari. Aumento capitale azionario da fr. 300 000 a fr. 400 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale azionario è di fr. 400 000, suddiviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Carlo Bolis, già amministratore unico, è ora presidente, con firma individuale come finora; Elvezio Guarisco, da ed in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due. Recapito: via Paolo Torriani 6, 6850 Mendrisio.

14 giugno 1994

**AC Handels und Import AG**, in Mendrisio, beni commerciali di ogni genere, ecc. (FUSC del 3. 4. 1992, n. 65, p. 1511). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 14. 6. 1994 dalla Pretura di Mendrisio-nord. Nuova ragione sociale: AC Handels und Import AG in fallimento.

**Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori**

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

## Zürich - Zurich - Zurigo

21. Juni 1994 (12401)  
**Piccolo Mondo** der M.C.I. in Kloten, c/o Missione Cattolica Italiana, Rosenberg 5, 8302 Kloten, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 1. 6. 1993. Zweck: Führung einer Kinderkrippe ohne Rücksicht auf Nationalität und Religion der Kinder, vornehmlich jedoch für Kinder ausländischer Gastarbeiterfamilien mit Wohnsitz in Kloten und Umgebung. Aufsichtsbehörde: Bezirksrat Bülach. Organisation: Stiftungsrat von 7 bis 9 Mitgliedern, Verwalter, Betriebskommission und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Panciera, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Kloten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isler, Alfred Markus, von Wohlen AG, in Bäretswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruno, Paola, italienische Staatsangehörige, in Kloten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Cucci, Enzo, italienischer Staatsangehöriger, in Kloten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gross, Oscar, von Schänis, in Bassersdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Huber, Arnold, von Fischingen, in Opfikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Krug, Alice, von Lumbrein, in Opfikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Krug, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Opfikon, Verwalter, mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1994 (12402)  
**Stiftung «Rudolphinum»**, in Zürich, c/o Martha Weber-Bücheler, Auf der Egg 7, 8038 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 2. 2. 1994. Zweck: Förderung und Unterstützung der Ausbildung von wenig- und unbemittelten römisch-katholischen Priesteramts-Kandidaten sowie von Priesteramts-Kandidaten der mit Rom unierten Kirchen, Unterstützung der Armen im Geiste des Evangeliums Jesu Christi, Unterhalt der minderbemittelten Alten und der Kranken als lebendige Zeugen der Frohen Botschaft Christi. Aufsichtsbehörde: Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich. Organisation: Stiftungsrat von 5 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Geisser, Richard Ernst, von Zürich, in Kreuzlingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Geisser, Felix, von Zürich und Altstätten, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geisser, Martin, von Zürich und Altstätten, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strebel, Maud Hilda, von Mägenwil, in Mägenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hermans, Otto, niederländischer Staatsangehöriger, in Venlo (NL), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hungerbühler, Patrick, von Sommer, in Alterswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

21. Juni 1994 (12403)  
**Buchmann-Kollbrunner-Stiftung**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991 S. 4411). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchmann-Kollbrunner, Gertrud, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fries, Thomas, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Ruedin, Dr. Philippe, von Le Landeron, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Schmid-Rohner, Gerlinde (genannt Linda), von Otelfingen, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1994 (12404)  
**BVG-Personalvorsorge-Stiftung der Firma Isovit AG**, Isolierwerk, in Regensdorf, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1994 S. 167). Urkundendatum: 1. 6. 1994. Name neu: Wohlfahrtsfonds der Pan-Isovit AG. Domizil neu: c/o Pan-Isovit AG, Riedthofstrasse 212, 8105 Regensdorf. Zweck neu: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Pan-Isovit AG, in Regensdorf, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Organisation der Stiftung neu: Organisation: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern.

21. Juni 1994 (12405)  
**BVG-Sammelstiftung der Rentenanstalt (Fondation collective LPP de la Rentenanstalt)**, (Fondazione collettiva LPP della Rentenanstalt), in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1993 S. 2335). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Campori, Romano, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Doutaz, Jean-Pierre, von Gruyères, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Göldi, Werner, von Rüthi (Rheintal), in Jona SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kienzle, Wilhelm, von Winterthur, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lera, Marco, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz, Kurt, von Nessler, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seydel, Dr. Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Viktor, von Zollikon, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Marianne, von Urkheim, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bräm, Peter, von Zürich und Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgherr, Peter, von Zetzwil, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trüb, Christian, von Uster und Maur, in Oberlunkhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Josef, von Russikon, in Wangen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12406)  
**Erich Degen-Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1993 S. 5310). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klingenberg, Dr. Paul-Dieter, von Schaffhausen, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brock, Nicholas, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12407)  
**Fürsorgestiftung der Region Ostschweiz des Schweizerischen Verbandes Grafischer Unternehmen**, in Scherzengbach, Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992 S. 1866). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Braun, Reto, von Berg SG, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärocher, Bruno, von Thal, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12408)  
**Fürsorgestiftung Schaeppi Grundstücke und Tochtergesellschaften**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1993 S. 5050). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dünki, Paul, von Eglisau und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12409)  
**Heinrich und Martha Brändli-Bertschi-Stiftung**, in Hombrechtikon, Stiftung (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1991 S. 2839). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rusterholz, Fritz, von Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Armin, von Birrhard, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12410)  
**Nägeli-Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 26. 8. 1991 S. 3726). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Emil, von Niederhasli, in Niederhasli, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Daniel, von Zürich und Rebsien, in Bülach, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenberger, Dr. Christoph, von Grabs, in Zollikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Furger, Andres, von Binningen und Erstfeld, in Meilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Knoepfli, Dr. Albert, von Illighausen und Bischofszell, in Aadorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

21. Juni 1994 (12411)  
**Personalvorsorgestiftung der Wirtschaftsförderung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1989 S. 5080). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reymond, André, von Gimel, in Genf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Epprecht, Emma, von Affoltern am Albis, in Zürich, Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunschweg, Martine, von Hütten, in Genève, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jeker, Robert A., von Mümliswil-Ramiswil, in Bottmingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jucker, Dr. Hans, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Desarzens, Nathalie, von Sarzens, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramel, Martin, von Gretzenbach, in Greifensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richterchen, Dr. Guido, von Laufen, in Bottmingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12412)  
**Personalvorsorgestiftung der Cantrade Privatbank AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1994 S. 999). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wild, Adelheid, von Wald ZH, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bötschi, Barbara, von Unterstammheim, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12413)  
**Stiftung Arthur Wethli**, in Richterswil, Stiftung (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1994 S. 3155). Domizil neu: c/o Marguerite Salzmann, Freiherrenstrasse 4, 8805 Richterswil.

21. Juni 1994 (12414)  
**Stiftung Carl Meyer für Personalfürsorge**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1993 S. 5183). Domizil neu: c/o Schweizer Verlagshaus AG, Zürich, Klausstrasse 10, 8008 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Walter, von Hallau und Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grab, Dr. Ernst, von Rothenthurm, in Hirzel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnellmann, Felix, von Wangen SZ, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12415)  
**Stiftung für die Paul Karrer-Vorlesung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1966 S. 2135). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bickel, Prof. Dr. Wilhelm, von Bubikon, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streit, Dr. Hans, von Belpberg BE, in Chexbres VD, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Labhart, Prof. Heinrich, von Steckborn, in Herrliberg ZH, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renz, Dr. Jany, von Kalten AG, in Basel, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visconti, Prof. Max, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Prof. Dr. Hans Heinrich, von Zürich, in Scherzengbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hansen, Prof. Dr. Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bellus, Prof. Dr. Daniel, von Riehen, in Riehen, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berke, Prof. Dr. Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Weissingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horisberger, Dr. Marc, von Neuchâtel, in Saint-Légier-La Chésaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12416)  
**Stiftung Märtpfatz**, in Rorbas, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1994 S. 2391). Urkundendatum: 24. 3. 1994. Organisation der Stiftung neu: Organisation: Stiftungsrat von 9 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle.

21. Juni 1994 (12417)  
**Stiftung Technopark Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1990 S. 4004). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hufen, Albert, von Landschlacht, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12418)  
**Stiftung Wagerenhof, Heim für geistig Behinderte**, in Uster, Stiftung (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1993 S. 4686). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürer, Johannes, von Horgen, in Gossau ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. Juni 1994 (12419)  
**Unabhängige Gemeinschaftsstiftung Zürich UGZ**, in Rüschiikon, Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1993 S. 4037). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Eva, von Uster und Otewil am See, in Uster, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier, Markus, von Baden, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Odermatt, Peter Paul, von Dallenwil, in Freienbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Winkler, Matthias, von Russikon, in Dietikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Heini, Rita, von Zürich und Russwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. Juni 1994 (12420)  
**Werner Abegg-Fonds**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992 S. 3399). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schönenberger, Dr. Herbert, von Kirchberg SG, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Dr. William, von Zürich und Hundwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12421)  
**Wohlfahrtsfonds der Continental Caoutchouc (Suisse) SA**, bisher in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989 S. 4898). Urkundenänderung: 26. 5. 1994. Sitz neu: Dietlikon. Domizil neu: c/o Continental Caoutchouc (Suisse) SA, Lerzenstrasse 19, 8953 Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rigazio, Bernard, von Leysin, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richli, Georg, von Osterfingen, in Ostermungen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12422)  
**Wohlfahrtsfonds der Sauber + Gisin AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1993 S. 4809). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brügger, Martin, von Winznaun und Lostorf, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruckstuhl, Wilfried, von Winterthur, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12423)  
**World Farmers Times Foundation**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 33 vom 18. 2. 1991 S. 701). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wahi, Shri Moham, indischer Staatsangehöriger, in New Delhi (Indien), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12424)  
**Zürcher Gemeinschaftsstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt zur Förderung der Personalfürsorge**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993 S. 3907). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rutz, Kurt, von Nessler, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seydel, Dr. Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Viktor, von Zollikon, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Marianne, von Urkheim, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bräm, Peter, von Zürich und Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgherr, Peter, von Zetzwil, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lötscher, Willi, von Willisau Stadt, in Oberägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trüb, Christian, von Uster und Maur, in Oberlunkhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Josef, von Russikon, in Wangen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (12425)  
**Allgemeiner Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Maag-Zahnrad AG Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1987 S. 4933). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 25.05.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12426)  
**Hans F. Würzler-Stiftung**, in Affoltern am Albis, Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1990 S. 2434). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 16.05.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12427)  
**Paritätische Personalfürsorgestiftung Resetag**, in Regensdorf, Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1992 S. 5465). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 10.05.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12428)  
**Pensionskasse der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992 S. 487). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 26.05.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12429)  
**Personalfürsorgestiftung der Alfa-Laval Industriegesellschaft AG**, in Kloten, Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993 S. 2011). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 03.06.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12430)  
**Personalfürsorgestiftung der Brunswick AG**, in Scherzengbach, Stiftung (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1989 S. 3925). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 31.05.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12431)  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Oskar Götte & Co AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992 S. 5579). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 26.04.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12432)  
**Personalfürsorgestiftung der Heini Wegmann AG, Rümlang**, in Rümlang, Stiftung (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1989 S. 4700). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19.05.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12433)  
**Personalfürsorgestiftung der Firma A. Vetsch, Werkzeuge und Maschinen**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989 S. 4898). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 01.06.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12434)  
**Personalfürsorgestiftung der Nova Werke AG**, in Illnau-Effretikon, Stiftung (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992 S. 4420). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 24.05.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12435)  
**Stiftung der Firma Ernst Laetsch für Angestellten- und Arbeiterfürsorge**, in Wald ZH, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1973 S. 1048). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 28.04.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12436)  
**Wohlfahrtsfonds der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 177 vom 14. 9. 1992 S. 4310). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 26.05.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (12437)  
**Wohlfahrtsfonds der Nixdorf Computer AG**, in Kloten, Stiftung (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1993 S. 6852). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 03.06.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Belp (Bezirk Seftigen)

15. Juni 1994  
**Abegg-Stiftung**, in Riggisberg, Schaffung eines Sammlungs-, Ausstellungs- und Forschungszentrums für Textilien und weitere angewandte Kunst (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992 S. 3255). Dominik Keller, Präsident des Stiftungsrats (StR), zeichnet neu kollektiv zu zweien (bisher einzeln), Margaret Abegg, Mitglied des StR, ist neu nicht mehr zeichnungsberechtigt (bisher einzeln). Dr. Hans Christoph Ackermann, Direktor, wohnt nun in Bern, er zeichnet neu kollektiv zu zweien (bisher einzeln). Mitglieder des StR neu mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Prof. Dr. Hermann Fillitz, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, als Vizepräsident, und Rudolf von Fischer, von und in Bern, als Mitglied. Mitglieder des StR ohne Zeichnungsberechtigung sind weiter: Hans Jörg Hubacher, von und in Bern; Gabrielle Lüscher-Eng, von und in Basel; Prof. Dr. Alfred Schmid, von Luzern und Fribourg, in Fribourg; Peter Schmid, von Attiswil, in Münchenbuchsee; Eric M. C. Syz, von Zürich, in Comagny.

## Büro Bern

14. Juni 1994

**Serum-Fonds**, in Bern, Stiftung, Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der Aktiengesellschaft «Schweiz Serum- und Impfstoff- und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten» usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1978, S. 2678). Aus dem StR (Stiftungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Cardinaux Eduard und Dietrich Fritz. StR-Präsident mit Einzelunterschrift neu: Legler Paul, Dr., von Diesbach, in Bern. StR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Furer Emil, Dr., von Waldkirch, in Muri bei Bern; Stulz Erwin, von Tafers, in Bösingen.

14. Juni 1994

**Vorsorgestiftung des Schweiz. Serum- und Impfstoffes**, in Bern (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1990, S. 5000). Aus dem StR (Stiftungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Cardinaux Eduard und Dietrich Fritz. Wiesli Peter, bisher StR-Mitglied, ist neu StR-Präsident; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. StR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Furer Emil, Dr., von Waldkirch, in Muri bei Bern; Stulz Erwin, von Tafers, in Bösingen, und Zurflüh Bernhard, von Eggwil, in Thun.

14. Juni 1994

**Siddha-Yoga Stiftung Schweiz**, in Bern, Pflege von Siddha-Yoga usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1992, S. 5938). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Calvi Tiziano.

14. Juni 1994

**Unterstützungs- und Sterbekasse der Sektion Bern-Bahnpostpersonal der PTT-Union**, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1965, S. 1780). Aus dem StR (Stiftungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Wyler Fritz und Hasler Viktor. Unterschrift erloschen: Wirthensohn Werner. Neu im StR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Brossard Joseph, von und in Bern, als StR-Präsident; Hofer Bernard, von Biglen, in Moosseedorf, als StR-Kassier, und Bittel Joseph, von Bellwald, in Ostermündigen, als StR-Mitglied. Geschäftsdirektor neu: Schützenweg 13 (c/o J. Brossard), 3014 Bern.

14. Juni 1994

**Hess-Mosimann-Stiftung**, in Muri bei Bern, Weihnachtsbescherung von Armen und Kranken (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1068). Aus dem StR (Stiftungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Wampfler Willi. Neues StR-Mitglied und Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien: Caspar Christian, von Klosters, in Hinwil.

17. Juni 1994

**Personalfürsorgestiftung des Ingenieurbüros Moor**, in Bern (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1993, S. 5993). Änderung der Stiftungsurkunde durch Verfügung vom 15. Februar 1994 des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern. Stiftungname neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Moor + Hauser AG**. Zweck neu: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen.

An den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; an den Arbeitnehmer in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, den geschiedenen Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Die Stiftung kann auch Beiträge, gemäss Art. 331 Abs. 3 OR, aus vorgängig hierfür geöffneten und gesondert ausgewiesenen Beitragsreserven erbracht werden. Die Stiftung kann solche Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Stiftungsrat neu: 2 bis 4 Mitglieder.

17. Juni 1994

**Fürsorgefonds der Firma J. Gauer, Hotel AG**, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1974, S. 1571). Änderung der Stiftungsurkunde durch Verfügung vom 10. Februar 1994 des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Stiftungname neu: **Vorsorgefonds der Firma J. Gauer Hotel AG**. Zweck neu: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; an den Arbeitnehmer in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, den geschiedenen Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; ferner beim Fehlen solcher Personen an seine gesetzlichen Erben, sofern es sich um das aus den eigenen Beiträgen des Arbeitnehmers geäußerte Kapital oder den entsprechenden Gegenwert handelt. Die Stiftung kann auch Beiträge, gemäss Art. 331 Abs. 3 OR, aus vorgängig hierfür geöffneten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Stiftungsrat neu 3 bis 7 Mitglieder.

17. Juni 1994

**Stiftung zur Aus- und Weiterbildung medizinischer Laborantinnen und Laboranten Engeried**, in Bern (SHAB Nr. 31 vom 15. 2. 1993, S. 760). Änderung der Stiftungsurkunde durch Verfügung vom 8. Februar 1994 des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Name neu: **Stiftung für Laborantinnen und Laboranten Engeried Bern**.

17. Juni 1994

**Bernische Winkelriedstiftung**, in Bern (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1990, S. 4097). Änderung der Stiftungsurkunde durch Verfügung vom 27. Januar 1994 des Regierungsrates des Kantons Bern als Umwandlungsbehörde mit Zustimmung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Stiftungname neu: **Bernische Winkelried-Stiftung**. Zweck neu: Unterstützung der im Dienste des Vaterlandes anlässlich eines offiziellen Aufgebotes verunglückten oder erkrankten Angehörigen der Armee, des Zivilschutzes und des Rotkreuz-Dienstes oder deren Hinterbliebenen im Bedarfsfälle. Diese Unterstützungen sollen die gesetzlichen staatlichen Leistungen ergänzen bzw. ersetzen. Unterstützung von Vereinen, Organisationen, die der Förderung des Wehrwillens und der Wehrbereitschaft dienen. Ausserdem können für Veröffentlichungen und andere Informationsträger, welche der Förderung des Wehrwillens im Rahmen der Gesamtverteidigung dienen, Beiträge ausgerichtet werden.

17. Juni 1994

**Personalfürsorgestiftung der Büro Keller AG, Bern**, in Bern (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5395). Änderung der Stiftungsurkunde durch Verfügung vom 20. Januar 1994 des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Stiftungname neu: **Patronale Vorsorgestiftung der Büro Keller AG**. Zweck neu: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie Unternehmen, die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter und Invalidität oder in Notla-

gen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; an den Arbeitnehmer in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, an den geschiedenen Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; ferner beim Fehlen solcher Personen an seine gesetzlichen Erben, sofern es sich um das aus den eigenen Beiträgen des Arbeitnehmers geäußerte Kapital oder den entsprechenden Gegenwert handelt. Die Stiftung kann auch Beiträge, gemäss Art. 331 Abs. 3 OR, aus vorgängig hierfür geöffneten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Stiftungsrat neu: 2 bis 4 Mitglieder.

17. Juni 1994

**Interkantonale Gemeinschaftsstiftung für Personalfürsorge**, in Bern (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 162). Unterschrift erloschen: Erwin Freiburghaus; Zwalhen Walter, Mitglied des Zentralvorstands (war im Handelsregister nicht eingetragen). Eingetragene Personen mutierend, weiterhin mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Chuard Claude, Dr., Zeichnungsberechtigter (bisher Geschäftsführer); Lüthi Peter, Geschäftsführer (bisher stellvertretender Geschäftsführer). Neu im Zentralvorstand, mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Kulli Thomas, von Wangen bei Olten, in Bern, Vizepräsident; Luginbühl Ulrich, von Bolligen, in Bolligen. Unterschrift kollektiv zu zweien neu: Gerber Stefan, von Aarwangen, in Rüfenacht.

17. Juni 1994

**IPG-BVG-Interkantonale Gemeinschaftsstiftung für Personalfürsorge zur Durchführung des BVG**, in Bern (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 162). Aus dem StR (Stiftungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Zwalhen Walter. Neu im StR, mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Luginbühl Ulrich, von Bolligen, und Bowli, in Bolligen. Unterschrift kollektiv zu zweien neu: Gerber Stefan, von Aarwangen, in Rüfenacht.

Nachtrag

**Personalfürsorgestiftung der Privatklinik Engeried AG**, in Bern (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1994, S. 2392). Das Stiftungsratsmitglied Bugnon Roswitha V., Dr., ist Bürgerin von Torny-le-Grand und wohnhaft in Liebfeld-Köniz.

## Büro Biel

13. Juni 1994

**Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Courvoisier & Co. S.A.**, in Biel (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1988, S. 3543). Gemäss Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 3. Mai 1994 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird gemäss Art. 104 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Büro Büren an der Aare

13. Juni 1994

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Jos. Habegger A.G.**, in Meiringen (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 487). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des ABVS vom 5. Mai 1994 aufgehoben und wird nach unbenutztem Ablauf der Einsprachefrist gelöscht.

## Büro Burgdorf

13. Juni 1994

**Personalfürsorgestiftung der Bürgschaftsgenossenschaft des bernischen Gewebes**, in Burgdorf (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1988, S. 286). Diese Stiftung ist aufgehoben und wird gemäss Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 5. 3. 1994 im Handelsregister gelöscht.

13. Juni 1994

**BVG-Kasse der Firma Aebi u. Co. AG Maschinenfabrik, Burgdorf**, in Burgdorf (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2147). Aus Stiftungsrat (SR) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Jürg Horst. Neues SR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Schori, von Schnotwil, in Kirchberg.

13. Juni 1994

**Vorsorgefonds für die Mitarbeiter der Firma Aebi + Co. AG Maschinenfabrik**, in Burgdorf (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2147). Aus Stiftungsrat (SR) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Jürg Horst. Neues SR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Schori, von Schnotwil, in Kirchberg.

## Büro Frutigen

14. Juni 1994

**Personalfürsorgestiftung der Firma Peter Germann-Florineth Adolboden**, in Adolboden. Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma Peter Germann-Florineth usw. (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1967, S. 160). Gestützt auf die Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 5. Mai 1994 wird die Personalfürsorgestiftung von Amtes wegen gelöscht.

## Büro Laupen

15. Juni 1994

**Stiftung der Polygraphischen Gesellschaft**, in Laupen (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1382). Mit Beschluss des Stiftungsrats vom 10. 11. 1993, genehmigt durch das ASVS des Kantons Bern als Aufsichts- und Abänderungsbehörde am 15. 3. 1994, wurde die Stiftungsurkunde vollständig revidiert. Name der Stiftung neu: **Stiftung der Poly Laupen**. Zweck: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma sowie Äufnung von Arbeitgeberbeiträgen im Sinne von Art. 331, Abs. 3 OR. Einziges Organ ist ein Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Aufsichtsbehörde: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Domizil: Bei der Stifterfirma, Poly Laupen, Bahnhof 2, 3177 Laupen.

15. Juni 1994

**Versicherungs- und Fürsorgestiftung des Personals der Polygraphischen Gesellschaft, Laupen**, in Laupen (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1382). Mit Beschluss des Stiftungsrats vom 10. 11. 1993, genehmigt durch das ASVS des Kantons Bern als Aufsichts- und Abänderungsbehörde am 15. 3. 1994, wurde die Stiftungsurkunde vollständig revidiert. Name der Stiftung neu: **Versicherungs- und Fürsorgestiftung des Personals der Poly Laupen**. Zweck: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma und Äufnung von Arbeitgeberbeiträgen im Sinne von Art. 331, Abs. 3 OR. Einziges Organ ist ein Stiftungsrat von 5 Mitgliedern. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Domizil: Bei der Stifterfirma, Poly Laupen, Bahnhof 2, 3177 Laupen.

15. Juni 1994

**Personalfürsorgestiftung der Polygraphischen Gesellschaft**, in Laupen (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1382). Mit Beschluss des Stiftungsrats vom 10. 11. 1993, genehmigt durch das ASVS des Kantons Bern als Aufsichts- und Abänderungsbehörde am 13. 4. 1994 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Name der Stiftung neu: **Personalfürsorgestiftung der Poly Laupen**. Aufsichtsbehörde: Amt

für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) (vormals: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, ABVS; Namensänderung).

## Büro Trachselwald

14. Juni 1994

**Alters- und Pflegeheim Rüegsau**, in Rüegsau (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 374). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden ist der Sekretär Bernhard Scheidegger; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Dr. med. Peter Baumgartner-Glatz, von Langnau im Emmental, in Rüegsau-schachen, gewählt.

## Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

13. Juni 1994

**Stiftung Heimat- und Rebbaumuseum Spiez**, in Spiez (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1989, S. 4395). Das Mitglied Fritz Reist ist ausgeschieden. Neu als Mitglieder wurden gewählt: Urs Bergmann, von Bolligen, in Gwatt/Spiez; Katharina Zurbrugg-Annen, von Frutigen, in Spiez, und Ulrich Aeberhard, von Zuzwil, in Spiez, alle ohne Unterschrift.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

15. Juni 1994

**Freunde der Internationalen Musikfestwochen Luzern**, in Luzern, Stiftung (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2764). Walter Jaeger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Quästor mit Einzelunterschrift ist Richard Metzger, von Luzern und Eschenz, in Meggen. Neue Adresse: Hirschtalstrasse 13, bei Internationalen Musikfestwochen Luzern, 6003 Luzern.

15. Juni 1994

**Internationale Musikfestwochen Luzern**, in Luzern, Stiftung (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 4007). Walter Jaeger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Quästor mit Einzelunterschrift ist Richard Metzger, von Luzern und Eschenz, in Meggen.

15. Juni 1994

**Gletschergarten Luzern Stiftung Amrein-Troller**, in Luzern (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1986, S. 3967). Mit Entscheid vom 10. August 1993 hat der Regierungsrat des Kantons Luzern als Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde und das Stiftungstatut geändert. Neuer Zweck: Den Gletschergarten in Luzern als Naturdenkmal und das anschliessende populär-wissenschaftliche Museum mit den dazugehörigen Anlagen und Sammlungen für alle Zukunft im bisherigen Sinn und Geist getreu zu erhalten und weiter zu entwickeln; der Gletschergarten soll sowohl für die an seiner Stelle aufgedeckten Erscheinungen als auch in dem damit verbundenen Museum ein verständliches und belehrendes wissenschaftliches Dokument bleiben, sowohl der vorzeitlichen als auch der spätern Natur und Geschichte des Schweizerlandes und seiner Bewohner; ferner bezweckt die Stiftung, einen Teil des Reinertrages aus dem Gletschergarten den Bestrebungen der schweizerischen Naturforschung und des Heimatschutzes zuzuführen. Dr. Alfred Schifferli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Prof. Dr. Hans Rieber, von Egg ZH, in Esslingen, Gemeinde Egg. Peter Wick, Direktor, ist nun Bürger von Zuzwil und Luzern.

16. Juni 1994

**Gemeinschaftsstiftung zur Erhaltung und Schaffung von preisgünstigem Wohnraum (GSW)**, in Luzern (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5515). Fritz Studer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Rudolf Freimann, von Luzern und Hünenberg, in Luzern. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem weiteren Stiftungsrat.

16. Juni 1994

**Pensionskasse der Gubelin-Gesellschaften**, in Luzern, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 15. 6. 1992, S. 2748). Die Prokura von Rolf Zibung ist erloschen. Josef Schleich, bisher Zeichnungsberechtigter, ist neu Mitglied des Stiftungsrats; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Franz Lotenbach, von Weggis und Kriens, in Luzern, und Ernest Egli, von Horgen, in Onex.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

16. Juni 1994

**Personalfürsorgestiftung Triner AG**, in Schwyz (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1986, S. 2625). Änderungen: Der bisherige Präsident des Stiftungsrats heisst nun Dr. Hugo Triner. Stiftungsratsmitglied neu: Roman Betschart, von Muotathal, in Schwyz, mit Einzelunterschrift.

16. Juni 1994

**Personalfürsorgestiftung der Möbelfabrik Betschart AG, Hinterthal**, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1979, S. 3246). Stiftungsratsmitglied neu: Hubert Gwerder, von und in Muotathal, mit Einzelunterschrift.

## Zug - Zoug - Zugo

14. Juni 1994

**BVG-Kasse der Gebr. Käppeli AG**, in Cham (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1994, S. 457). Alois Käppeli-Weibel, bisher Präsident, ist nun Mitglied, und Bosco Blum, bisher Mitglied, nun Präsident des Stiftungsrats. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Paul Oeggerli, von Neundorf, in Hünenberg.

15. Juni 1994

**Personalfürsorgestiftung der Allstate Reinsurance Co. Limited, London, Zug Branch**, in Zug (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993, S. 2013). Martine Schoch, bisher Sekretärin, ist nun Präsidentin des Stiftungsrats, und Kurt Angst, bisher Präsident, nun Mitglied des Stiftungsrats. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Bundesplatz 16 c/o Kurt Angst.

15. Juni 1994

**Vorsorgewerk International der CS First Boston (Europe) AG**, in Zug (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1994, S. 2708). Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Paul Arnet, von Gettnau und Wolhusen, in Zug.

17. Juni 1994

**Hirschmann-Stiftung**, in Zug, Erhaltung und Förderung des Hirschmann-Konzerns als Familienunternehmen usw. (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991, S. 5046). Alois Hürlimann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Olten-Gösgen in Olten

17. Juni 1994

Elisabeth von Arx-Stiftung, in Olten (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1989, S. 4110). Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des Stiftungsrats mit Unterschrift zu zweien: Hans Hug, von Trimbach, in Gunzgen.

## Büro Thal-Gäu in Balsthal

13. Juni 1994

Fürsorgefonds der Firma Hermann Lanz AG, bisher in Murgenthal (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1988, S. 1988). Statutenänderung: 24. 11. 1987, mit Zustimmung des Justizdepartementes des Kantons Solothurn vom 17. 5. 1994. Ursprüngliche Statuten: 3. 8. 1949, letzmalig revidiert am 3./21. 9. 1956. Sitz nun: Wolfwil, Bännli 545, bei der Stifterfirma. Zweck: Gewährung von Beiträgen oder Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma «Hermann Lanz AG Fabrik für elektrotechnische Artikel und Metallwaren», in Murgenthal, und ihre Hinterlassenen im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Ernst Wullschlegler, von Gränichen, in Herzogenbuchsee, Präsident, Ernst Ackermann, von und in Wolfwil, Vizepräsident, Isabelle Armitz, von Obersiegenhal, nun in Rothrist, Aktuarin, und Markus Röthlisberger, von Trub, in Aarwangen.

## Büro Wasseramt in Solothurn

16. Juni 1994

Stiftung Heilmuseum Wasseramt, Turm in Halten, in Halten (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1985, S. 4412). Josef Ingold hat als Präsident und Silvia Steiner als Aktuarin des Stiftungsrats demissioniert; sie verbleiben jedoch weiterhin im Stiftungsrat. Josef Ingold führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Silvia Steiner ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Alois Müller, von Matzendorf, in Halten, Präsident; und Edith Haller-Ulrich, von Fuluibach SO, in Balsthal, Aktuarin.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

10. Juni 1994

Mütter- und Kinderheim Bethesda, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1994, S. 2708). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vonder Mühl Elisabeth, von Basel, in Münchenstein, Mitglied der Kommission, ohne Unterschrift.

10. Juni 1994

Wohlfahrtsstiftung des Brockenhauses Basel, in Basel (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 728). Urkundenänderung: 30. 5. 1994. Zweck neu: Schutz der Arbeitnehmer des Stifters sowie deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalls des Erwerbseinkommens wegen Alters, Todes, Krankheit, Unfalls und Invalidität. Die Stiftung kann neben den reglementarischen Leistungen auch weitere freiwillige Vorsorgeleistungen erbringen. Organisation der Stiftung neu: Stiftungsrat, Kontrollstelle und Experte gemäss BVG. Stiftungsrat neu: 3 Mitglieder.

13. Juni 1994

Tutor-Gemeinschaftsstiftung, in Basel (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1990, S. 1551). Domizil neu: c/o Atag Ernst & Young AG Versicherungsberatung AG, Aeschengraben 10, 4010 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann Hans, von Aetgikofen, in Bern, Präsident des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guignard Claude, von Vaulion, in Vandoeuvres, Vizepräsident des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böhlmann Robert, Dr., von Schangnau, in Innerberg bei Säriswil, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossmann Benno, Dr., von Fischbach LU, in Herisau, Präsident des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Stiftungsrats); Stauber Peter, von Zetzwil, in Utzigen, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käser Hans-Ulrich, von Dürrenroth, in Münchenbuchsee, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maglock Marcel, von Fribourg, in Genf, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Organisation der Stiftung: Stiftungsrat, Geschäftsstelle, Kontrollstelle und Verwaltungskommission.

14. Juni 1994

Pflanzlandstiftung, in Basel (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1993, S. 6574). Domizil neu: c/o GGG Gesellschaft für das Gute und Gemeinnützige Basel, Rümelinplatz 6, 4001 Basel. Änderung der Stiftungsurkunde: 17. 5. 1994. Name der Stiftung neu: Pflanzlandstiftung Basel. Zweck neu: Förderung von Pflanzlandgärten in und um Basel, insbesondere dauernde Sicherstellung von Pflanzland für Kleingärten und Unterstützung der für den Garten- und Gemüsebau erforderlichen Einrichtungen. Organisation der Stiftung: Stiftungsrat.

14. Juni 1994

Stiftung Warteckhof, in Basel, c/o Warteck Invest AG, Grenzacherstrasse 79, 4058 Basel, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 24. 5. 1994. Zweck: Unterstützung von kulturellen, künstlerischen, handwerklichen und gemeinnützigen Tätigkeiten auf einem Teil des Geländes der ehemaligen Brauerei Warteck. Die Stiftung stellt insbesondere die ihr zu diesem Zweck von der Stifterin zu einem symbolischen Franken pro Jahr vermieteten Gebäude interessierten natürlichen oder juristischen Personen für solche Tätigkeiten in Untermiete zur Verfügung. Organisation der Stiftung: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: mindestens 5 Mitglieder. Eingetragene Personen: Föglistaller Alexander P., von Basel und Jona, in Basel, Präsident des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwyter Victor, Dr., von Ramlnsburg und Männedorf, in Ramlnsburg, Vizepräsident des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diener Roger, von und in Basel, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Linn Andreas, Dr., von und in Basel, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buol Silvia, von Davos, in Basel, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juni 1994

Stiftung Human Relationship, in Basel (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1989, S. 2655). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mayr Rolf, von Wittenwil, in Nuglar, Präsident des Stiftungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Basel); Mayr Katy, von Wittenwil, in Nuglar, Mitglied des Stiftungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Basel); Meyer Dietrich, von Zürich, in Kilchberg ZH, mit Einzelunterschrift.

15. Juni 1994

Wohlfahrtsfonds La Roche & Co., in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1984, S. 3820). Änderung der Stiftungsurkunde: 6. 6. 1994. Zweck neu: Ausrichtung von Vorsorgeleistungen an Arbeitnehmer und aktiv mitarbeitende Gesellschafter der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene in Notlagen (wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit). Die Stiftung bezweckt ausserdem, Beiträge der Stifterin an steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen, denen sich die Stifterin angeschlossen hat oder die sie selbst errichtet hat, zu finanzieren und zu leisten. Organisation der Stifterin: Stiftungsrat, Kontrollstelle und evtl. Experte gemäss BVG.

16. Juni 1994

Fondation Jean Jacques Barbanson, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1990, S. 1794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hemmeler Daniel, von Aarau, in Basel, Präsident des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graffar Marcel, Prof. Dr., belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger René, von Thun und Lausanne, in Riehen, Präsident des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Stiftungsrats); Kreis Gisèle, von Ballaigues, in Basel, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kornitzer Marcel, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen (B), Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1994

Stiftung zur Verwaltung von Wohltätigkeitsfonds der Loge zur Freundschaft und Beständigkeit, in Basel (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1987, S. 4547). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jordan Peter, Dr., von und in Basel, Präsident des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mennen Gerhard, Dr., von und in Basel, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Düst Peter, von Sool, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenni Otto, von Riehen, in Basel, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mietho Otto, von Basel, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pölzl Victor, von und in Basel, Präsident des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzli Rudolf, von Aadorf, in Pagny (F), Kassier des Stiftungsrats (Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mutz Emanuel, von und in Basel, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cameron Luzius, Dr., von Kloten, in Basel, Mitglied des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Organisation der Stiftung: Stiftungsrat und Kontrollstelle.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. Juni 1994

Personalvorsorgegestiftung Johnson & Johnson, in Schaffhausen (SHAB Nr. 46 vom 8. 3. 1993, S. 1134). Die Unterschriften von Roland Jeannot und Peter Hagmann sind erloschen.

17. Juni 1994

Personalvorsorgegestiftung der Edak AG, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1990, S. 449). Diese Stiftung hat den Sitz nach Dachsen verlegt (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1994, S. 2982). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

15. Juni 1994

Stiftung Frieda Holderegger, in Herisau, Erhaltung von Objekten des Heimatschutzes usw., Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1989, S. 2315). Domizil neu: beim Präsidenten, Kasernenstrasse 31, 9100 Herisau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niesch Rosmarie, von St. Gallen und Balgach, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Früh Verena, von Mogsberg, in Heiden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Auer Kerstin, von St. Gallen, in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Künzle Hans, von Kappel SG, in Herisau, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juni 1994

Alfred und Hedy Nef-Stiftung, in Urnäsch, Finanzierungshilfe für die Aus- und Weiterbildung usw. (SHAB Nr. 287 vom 5. 12. 1980, S. 3983). Gemäss Entscheid des Regierungsrates vom 7. 1. 1990 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweck neu: Finanzierungshilfe für die Aus- und Weiterbildung junger Urnäschler Einwohner, soweit die Ausbildungskosten nicht durch ordentliche oder ausserordentliche Stipendien gedeckt werden. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bodenmann Werner, von Urnäsch, in Urnäsch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodenmann Emil, von Urnäsch, in Urnäsch, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nef Werner, von Urnäsch, in Herisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anderauer Bert, von Hundwil, in Urnäsch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schoch Christian, von Herisau, in Urnäsch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

21. Juni 1994

Rotary-Stiftung Wil, in Wil SG, c/o Heinz Macchi, obere Bahnhofstrasse 49, 9500 Wil, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 27. 4. 1994. Zweck: Verwirklichung der rotarischen Zielsetzungen, insbesondere durch Hilfeleistung zugunsten notleidender oder bedrängter Menschen und Körperschaften im In- und Ausland, Hilfeleistung an ältere, bedürftige sowie kranke und behinderte Mitmenschen, Ausbildung und Förderung von einheimischen Jugendlichen durch Gewährung von Stipendien oder Kostenzuschüssen, Förderung des internationalen Lehrlings-, Schüler- und Studentenaustausches sowie Unterstützung von Projekten, die der Gemeinschaft dienen. Aufsichtsbehörde: Kant. Stiftungsaufsicht, St. Gallen. Organisation: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Eugenio, Ernesto, von Braunau und Tägerschen, in Wil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Hansruedi, von Niederbipp, in Kirchberg SG, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Macchi, Heinz, von Zürich, in Schmidshof (Bussnang), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994

Stiftung zur Förderung des weltlichen Laienchorwesens, in Flawil, c/o Bruno Rüegg, Stocken, 9230 Flawil, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 2. 6. 1994. Zweck: Unterstützung der im Kanton St. Gallen domizilierten weltlichen Laienchöre (Männerchöre, Frauenchöre, Gemischchöre und Jugendchöre) durch Übernahme von Defizitgarantien bei Konzertaufführungen, Ausbildungsveranstaltungen, Aktivitäten zur Förderung des Jugendchorwesens, insbesondere kantonale Jugendchor-Gesangsfeste; ferner durch Kostenübernahme von Kompositionsaufträgen an st. gallische Komponisten für Chorliteratur mit gleichzeitigem Übergang aller Rechte an die Stiftung. Aufsichtsbehörde: Kant. Stiftungsaufsicht, St. Gallen. Organisation: Stiftungsrat von 3 - 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Rüegg, Bruno, von Bauma, in Flawil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser, Werner J., von Näfels, in Jona, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994

Blumenau-Léonie Hartmann-Stiftung, in St. Gallen, Unterstützung gemeinnütziger, privat-rechtlich organisierter Spitäler, Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 19. 7. 1993, S. 3763). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wegelin, Dr. Andreas, von St. Gallen, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994

BVG-Vorsorgegestiftung der Elektro-Sanitär AG, St. Gallen, in St. Gallen, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1990, S. 449). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Truninger, Walter, von Wiesendangen, in Grub (Eggersriet), Mitglied und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller, Hans-Peter, von Konolfingen, in Hatswil (Hefenhofen), Mitglied und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994

Personalvorsorgegestiftung der Bank in Niederuzwil, in Uzwil, Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1984, S. 692). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gämperli-Wattinger, Ernst, von Oberuzwil, in Niederuzwil (Uzwil), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer-Füger, August, von Lütiburg, in Niederuzwil, Gde. Uzwil, Kassier und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Charles, von Geunsee, in Uzwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner, Andreas, von Walzenhausen, in Tutwil (Wängi), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

21. Juni 1994

Personalvorsorgegestiftung der Firma Elektro-Sanitär AG St. Gallen, in St. Gallen, in Ergänzung zur BVG-Vorsorgegestiftung die vor- und überobligatorische Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1990, S. 4398). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Truninger, Walter, von Wiesendangen, in Grub (Eggersriet), Mitglied und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller, Hans-Peter, von Konolfingen, in Hatswil (Hefenhofen), Mitglied und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (4021)  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Weba AG Balgach**, in Balgach, c/o Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1985 S. 720). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weder, Gertrud, von Balgach, in Balgach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1994 (4022)  
**Personalvorsorgestiftung U. Cavelti AG**, in Gossau SG, Mitarbeiter der Stifterfirma unter Einfluss hauptsächlich mitarbeitender Mitglieder des Verwaltungsrates gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, bei Invalidität oder Tod (Hinterbliebenenvorsorge) zu schützen usw. Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1994 S. 1931). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Cavelti-Häuptle, Ulrich, von Sagens, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cavelti, Andreas, von Sagens, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Cavelti, Dr. Ulrich, von Sagens, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavelti, Dr. Urs J., von Sagens, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (4023)  
**Stiftung Festungsbrigade 13**, in Mels, Unterstützung von Wehrmännern der Festungsbrigade 13 usw. Stiftung (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1993 S. 4688). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weber, Kpl Robert, von Wohlen, in Mels, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

21. Juni 1994 (4024)  
**Unterstützungskasse der Festungsbrigade 13**, in Mels, Unterstützung von Wehrmännern der Festungsbrigade 13 usw. Stiftung (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1993 S. 6431). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weber, Kpl Robert, von Wohlen AG, in Mels, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

21. Juni 1994 (4025)  
**Wohlfahrtsfonds der Firma Studach Interieur AG**, in St. Gallen, c/o Vorstand der Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1992 S. 1540). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eicher, Mark, von Luzern, in Emmenbrücke (Emmen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchele, Anton, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in München (Deutschland)).

## Graubünden - Grisons - Grigioni

17. Juni 1994 (2030)  
**Alterswohnungen Untervaz**, in Untervaz, c/o Gemeindeverwaltung Untervaz, 7204 Untervaz, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 8. 6. 1994. Zweck: Erwerb eines Baurechtes an Liegenschaftsparzelle 404 L.- und S.-Register Untervaz und Erstellung von Alters- und Behindertenwohnungen auf dieser Parzelle. Aufsichtsbehörde: Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartement Graubünden. Organisation: Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Krättli, Hans, von Untervaz, in Untervaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allemann, Georg, von Untervaz, in Untervaz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürkli-Della Morte, Rosa, von Untervaz, in Untervaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eckert, Hans, von Leibstadt, in Untervaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geissler-Jost, Hans, von Ruswil, in Untervaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Aargau - Argovie - Argovia

21. Juni 1994 (3780)  
**Arthur-Döbeli-Stiftung**, in Meisterschwanden, Gewährung von Hilfe und Unterstützung an bedrängte Familien usw. Stiftung (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1991 S. 2506). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hug, Dr. Rupert, von Wuppenau, in Obersigenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Dieter, von Wangen bei Olten und Meisterschwanden, in Meisterschwanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rey, Erika, von Hallau und Birnenstorf, in Untersigenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (3781)  
**Eichberg-Stiftung**, in Seengen, Stiftung (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985 S. 2516). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lüthy, Emil, von Wohlen, in Wohlen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wengenmeier-Mahler, Elisabeth, von Fischenthal, in Seengen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Aktuar); Mahler, Daniel, von Fischenthal, in Seengen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mahler, Marlene, von Wattwil und Fischenthal, in Seengen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (3782)  
**Fürsorgestiftung der Neuen Aargauer Bank**, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1993 S. 12). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hüsey, Dr. Hans Werner, von Safenwil und Aarau, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Summermatter, Rudolf R., von Zürich und St. Niklaus, in Brugg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Gerhard, von Bibern SH und Dübendorf, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Hans Jörg, von Gränichen, in Rohr AG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (3783)  
**Paul Speiser-Stiftung der Schweizerischen Sodafabrik**, in Zurich, Stiftung (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1993 S. 5052). Urkundenänderung: 24. 1. 1994. Name neu: Paul Speiser-Stiftung der Solvay (Schweiz) AG. Zweck neu: Zuweisung von Unterstützungen an erkrankte oder bedürftige Angestellte und Betriebsangestellte beiderlei Geschlechtes der Solvay (Schweiz) AG sowie an ihre Hinterbliebenen aus den zur Verfügung stehenden Mitteln der Stiftung.

21. Juni 1994 (3784)  
**Pensionskasse der Firma AC Automation Center AG**, mit Sitz in Wettingen, in Wettingen, Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 5. 10. 1992 S. 4649). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Morlet, Jean-Jacques, von Rüeggisberg, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Thomas, von Mosnang, in Scherz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (3785)  
**Pensionskasse für die Betriebsangestellten der Zementfabrik «Holderbank»**, in Rekingen AG, Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1990 S. 255). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmidheiny, Thomas, von Balgach, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Ferdinand, von Kesswil, in Balgach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loew, Dr. Hanspeter, von Oberrieden und Binningen, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böhlen, Urs, von Riggisberg, in Zurich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Deutiker, Daniel, von Thalheim, in Niederlenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Döbler, Kurt, von Mülliswil-Ramiswil, in Rekingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ging, Max, von Thalheim, in Thalheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bösch, Hans, von Rüthi (Rehental), in Holderbank AG, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Aktuar).

21. Juni 1994 (3786)  
**Pensionskasse Ritex AG Zofingen**, in Zofingen, Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1994 S. 1002). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wasser, Josiane, von Engelberg und Dagmersellen, in Bottenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Bisang, Josiane, von Dagmersellen, in Bottenwil).

21. Juni 1994 (3787)  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Ernst Mahler**, in Möhlin, Stiftung (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1968 S. 1591). Urkundenänderung: 31. 1. 1994. Name neu: Personalvorsorgestiftung der Firma Mahler AG. Zweck neu: Leistung von Beiträgen, insbesondere Arbeitgeberbeiträge der Mahler AG an deren Personalvorsorgeeinrichtungen, die Leistung freiwilliger Beiträge an gegenwärtige oder ehemalige Arbeitnehmer der Mahler AG oder an deren Hinterbliebenen bei Pensionierung, Invalidität, Todesfall oder unversicherter Notlage. Organisation der Stiftung neu: Organe: Stiftungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mahler, Paul, von Möhlin, in Möhlin, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mahler, Bruno, von Möhlin, in Möhlin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (3788)  
**Personalvorsorgestiftung der Firma UTP-Schweissmaterial AG**, in Reinfelden, Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1994 S. 2239). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bohlhalter, Kurt, von Degersheim, in Hofstetten SO, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straumann-Schweizer, René, von Giebenach, in Kaiseraugst, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Graf, Mario, von Maisprach, in Maisprach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (3789)  
**Personalvorsorgestiftung Gutsbetrieb und Kurhaus Eichberg**, in Seengen, Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1982 S. 2574). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lüthy, Emil, von Wohlen, in Wohlen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mahler, Daniel, von Fischenthal, in Seengen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wengenmaier, Elisabeth, von Fischenthal, in Seengen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Mahler, Marlene, von Wattwil und Fischenthal, in Seengen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (3790)  
**Personalvorsorgestiftung der Nueva-Metalbaugesellschaft**, in Villmergen, Stiftung (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1993 S. 2506). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Haldner, Franz, von Gams, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Hanspeter, von Pfungen, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (3791)  
**Stiftung Wohlfahrtsfonds der Zementfabrik «Holderbank»**, in Rekingen AG, Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1988 S. 3633). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmidheiny, Thomas, von Balgach, in Balgach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mächler, Dr. Erwin, von Rüti ZH, in Rebesten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Ferdinand, von Kesswil, in Quarten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böhlen, Urs, von Riggisberg, in Zurich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Loew, Dr. Hanspeter, von Oberrieden und Binningen, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maier, Peter, von Aarau und Baden, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1994 (3792)  
**Unterstützungsfonds der Sprecher Energie AG und angeschlossener Unternehmen**, in Oberentfelden, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993 S. 383). Urkundenänderung: 14. 2. 1994. Name neu: Unterstützungsfonds der GEC Alstom T&D AG und angeschlossener Unternehmen. Domizil neu: c/o GEC Alstom T&D AG, Carl-Sprecher-Strasse 1, 5036 Oberentfelden. Zweck neu: Gewährung von Unterstützungen für die Arbeitnehmer und Pensionierten der GEC Alstom T&D AG und der mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen bei Alter, Tod und Invalidität, ferner auch im Fall von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder anderer Notlagen; allgemeine Mitwirkung bei der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der GEC Alstom T&D AG bzw. der eng verbundenen Unternehmen durch freiwillige Aneignung einer Arbeitgeberbeitragsreserve und durch Sicherstellung der Beitragspflicht der Arbeitgeber gegenüber der oder den regulatorischen Vorsorgeeinrichtungen der GEC Alstom T&D AG bzw. der eng verbundenen Unternehmen.

21. Juni 1994 (3793)  
**Personalvorsorgestiftung Alfred Bodmer**, Aarau, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985 S. 3680). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 29.04.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (3794)  
**Personalvorsorgestiftung Alfred Bodmer**, Aarau, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985 S. 3680). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 29.04.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (3795)  
**Personalvorsorgestiftung Alfred Bodmer**, Aarau, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985 S. 3680). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 29.04.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1994 (3796)  
**Personalvorsorgestiftung Alfred Bodmer**, Aarau, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985 S. 3680). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 29.04.1994 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

17. Juni 1994  
**CAVO-Stiftung**, in Bischofszell, Förderung aller Bestrebungen zur Hebung des schweizerischen Obstbaues usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1985 S. 4697). Die Unterschrift von Walter Meier, Protokoll- und Rechnungsführer, ist erloschen. An Bruno Siegenthaler, von Trubschachen BE, in Amriswil, Protokoll- und Rechnungsführer (nicht Mitglied), wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

17. Juni 1994  
**Fürsorgestiftung der Tüllindustrie AG Münchwilen**, in Münchwilen (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1994 S. 2393). Neu wurde Adolf Odermatt, von Buochs NW, in Eschlikon, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Stiftungsrat gewählt.

17. Juni 1994  
**Personalvorsorgestiftung der Pebe Datentechnik AG**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1985 S. 2033). Werner Baumer, Präsident, und Ernst Hofmann, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Dr. Urs Trautmann, von Balsthal, in Obergländ, als Präsident, und Othmar Häne, von Kirchberg SG, in Wilen bei Wil, als Mitglied, in den Stiftungsrat gewählt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Locarno

17 giugno 1994

**Fondazione di previdenza del personale del gruppo Calanda Bria Ticino**, in Locarno, c/o previdenza a favore dei dipendenti, ecc. (FUSC del 21. 8. 1989, n. 161, p. 3480). La fondazione è soppressa con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 9 dicembre 1993 (art. 89 CCS e 104 ORC).

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau de Lausanne

13 juin 1994

**Fondation des sources du droit de la Société suisse des juristes**, à Lausanne (FOSC du 10. 4. 1989, p. 1421). La signature de Hans Herold est radiée. Claude Soliva est nommé président et signe désormais individuellement.

16 juin 1994

**Caisse de pensions du personnel d'Eben-Hézer**, à Lausanne, fondation (FOSC du 16. 8. 1993, S. 4309). La signature de Carmine Saule est radiée. Nouveau membre du conseil: Danielle Bailly, de La Sagne, à Saint-Légier-La Châssaz, avec signature collective à deux.

17 juin 1994

**Fondation pour des bourses d'études italo-suisse**, à Lausanne (FOSC du 12. 10. 1992, p. 4757). Nouveau membre du conseil: Yves Gonset, d'Yverdon-les-Bains, à Pully; il signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

### Bureau du Sentier (district de la Vallée)

#### Rectification

**Fondation Espace Horloger de La Vallée de Joux**, au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 13. 6. 1994, n. 112, p. 3307). Le texte de l'inscription paru dans la FOSC du 13. 6. 1994, n. 112, en p. 3307 n'a pas été recopié dans son entier. Voici la liste intégrale des membres de la fondation: Conseil: 11 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Jean-Philippe Diémond, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit, président; de Jean-Yves Gronuz, de Poliez-Pittet, au Sentier, commune du Chenit, secrétaire; de Georges Pignat, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit; d'Alain Reymond, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, de Josette Guignard, de et à L'Abbaye; d'Yves Chenaux, de Chésopelloz, au Lieu, de François Farvet, de Colloby, au Sentier, commune du Chenit; de Georges-Henri Meylan, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit; de Renald Locca, de Grabs, à L'Orient, commune du Chenit; de Georges Monnier, de Dombresson, au Brassus, commune du Chenit; de Charles-André Reymondin, de Pully, au Sentier, commune du Chenit, membres.

## Valais - Wallis - Vallesse

### Büro Brig

17. Juni 1994

**Ischärs Agari**, in Agarn, Stiftung im Sinne von Art. 80 ff. ZGB (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 28. 6. 1993. Zweck: Erhaltung geschichtlich und künstlerisch wertvoller Gebäude, Gegenstände und Unterlagen im Dorf Agarn, Erforschung und Pflege der Dorfschicht, Förderung und Publikation über Agarn, Förderung von Personen und Werken, die für den Stiftungszweck wirken. Organe: Stifterversammlung, Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 5 bis 9 Mitglieder. Dem Stiftungsrat gehören an: Dirren Herbert, von Agarn und Bürcben, Präsident; Meichry Arthur, von Leukerbad, Vizepräsident; Tscherry Albert, von Agarn, Aktuar, alle in Agarn. Präsident führt Kollektivunterschrift mit Vizepräsident, Aktuar oder Kassier.

### Bureau de Sion

14 juin 1994

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel des Calliers de Champsec SA**, à Sion, nouvelle fondation (art. 80 et ss. CCS). Acte authentique et statuts du 10. 5. 1994. But: prévoyance professionnelle en faveur du personnel de la fondatrice dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'application. La fondation doit prémunir le personnel travaillant pour le compte de la fondatrice ainsi que les proches et survivants de ce personnel contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès et de l'invalidité. Conseil de fondation de 4 membres avec représentation paritaire. Le conseil de fondation désigné un organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux de son président et de son secrétaire, Philippe Varone, de Sion, à Vétroz, président; Michel Gauthy, d'Héremence, à Sion, secrétaire. Adresse: Grand-Champsec, 1950 Sion.

14 juin 1994

**Spes caisse de prévoyance du Diocèse de Sion**, à Sion, fondation (FOSC du 24. 8. 1992, n. 162, p. 3986). Les membres du conseil de fondation Otto Kalbermatter, vice-président; Johann Zenklusen et Gabriel Dubosson ont démissionné, leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil de fondation avec signature collective à deux: Joseph Zurbruggen, de Saas Fee, à Brigue, vice-président; Bernard Mudry, de Lens, à Monthey; Michel Déleze, de et à Nendaz; Stéphane Roth, de Wiler, à Saas Fee; Jean-François Maillard, de Semsales, à Sierre; Richard Lehner, de Bürcben, à Viège. Nouveau mode de représentation; signature collective à deux du président et du vice-président ou de l'un d'eux avec un autre membre du conseil de fondation.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

### Bureau de Boudry

13 juin 1994

**Fondation Ecole pour Chiens-Guide d'Aveugles**, à Colombier, Cottendart 3. Nouvelle fondation. Statuts du 8 juin 1994. But: la fondation a pour but l'exploitation d'une école de chiens-guide d'aveugles et malvoyants. Dans le cadre de son but, la fondation forme également les aveugles et malvoyants, pour leur permettre d'utiliser les chiens-guide. La fondation peut avoir des activités lucratives annexes pour subvenir à ses besoins. Les bénéficiaires de la fondation sont les aveugles et malvoyants principalement francophones. Administration: conseil de fondation de deux membres au moins. Le conseil est actuellement composé de: Christine Pretsch, de Forel FR, à Colombier, présidente, et Jean-Bernard Droloxer, de La Chaux-du-Milieu, à Colombier, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux.

13 juin 1994

**Fonds de prévoyance de Siodor, Société Anonyme Industrielle et Commerciale d'Orfèvrerie**, à Peseux, fondation (FOSC du 30. 9. 1991, n. 188, p. 4217). Rémy Henry Béguin n'est plus membre; sa signature est radiée.

## Bureau du Locle

10 juin 1994  
**Fonds de secours de Comadur S.A. en faveur du personnel de la division Sadem à Courtepin, précédemment à Courtepin, fondation (FOSC du 11. 3. 1991, no 48, p. 1027).** Il a été décidé de transférer le siège de la fondation à u L o c l e. Nouvelle raison sociale: **Fonds de secours de Comadur S.A. en faveur du personnel de la division Sadem, au Locle.** Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur différents points non soumis à publication. Il portait la date du 2 juin 1994. La fondation a pour but de venir en aide aux ouvriers de la société fondatrice tombés dans le besoin et lesquels auraient été occupés depuis au moins trois ans dans l'entreprise. Elle peut également verser des allocations périodiques à d'anciens ouvriers qui ont travaillé de nombreuses années au service de la société fondatrice et qui ne seraient pas à même de subvenir entièrement à leur entretien. Le but de la fondation permet également d'aider toutes autres personnes dont la société fondatrice aurait utilisé les services ou qui, par leurs interventions continues, en auraient favorisé les intérêts. L'aide prévue pour toutes les personnes mentionnées ci-dessus peut être étendue aux membres de leur famille en cas de nécessité, maladie, invalidité. Les statuts originaux portent la date 30. 12. 1946, ont été modifiés le 12. 11. 1983. Le conseil de fondation est composé de deux membres ou plus. Robert Vonlanthen a démissionné, sa signature est radiée. Le conseil de fondation se compose comme suit: Maurizio-Clemente Lurati, président; Tony Bugnon, secrétaire, tous deux déjà inscrits; Gaetano Orsetti, d'origine italienne, à Courtepin, membre avec signature collective à deux. Adresse de la fondation: c/o Comadur S.A., Girardet 55.

## Bureau de Neuchâtel

14 juin 1994  
**Caisse de pension des Fabriques de Tabac Réunies S.A., à Neuchâtel, fondation (FOSC du 16. 9. 1991, no 178, p. 4008)**  
**Caisse de pensions de base des Fabriques de Tabac Réunies S.A., à Neuchâtel, fondation (FOSC du 16. 9. 1991, no 178, p. 4008)**  
 Gabriel Berzet, membre, a démissionné, sa signature est radiée. Gonzague Etienne Achille Dufour, de France, au Mont-sur-Lausanne, est membre avec signature collective à deux.

16 juin 1994  
**Fondation des soins et de l'aide à domicile de Neuchâtel et environs, à Neuchâtel (FOSC du 28. 12. 1992, no 251, p. 6036).** Statuts modifiés le 26. 11. 1993. Nouveau nom: **Fondation des soins, de l'aide et du maintien à domicile de Neuchâtel et environs.** Nouveau but: assurer les prestations nécessaires pour les soins, l'aide et le maintien à domicile. Elle se préoccupe également de prévention des maladies et de maintien de la santé. Elle exerce son activité sur le territoire des communes intéressées.

## Genève - Genf - Ginevra

10 juin 1994  
**Fondation Enfants d'ailleurs, à Genève (FOSC du 12. 11. 1990, p. 4503).** Acte de fondation modifié le 27. 5. 1994. Nouveau siège: Ch o u l e x, route de Choulex 161, c/Emile Turrettini. Paulette dite Catherine Brunel, jusqu'ici présidente, reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux d'Emile Turrettini, de Genève, à Choulex, présidente et Christa Balser, de Berne, à Genève. Toutes deux membres du conseil.

10 juin 1994  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel du groupe Mafelform, à Veveyrier (FOSC du 5. 2. 1990, p. 450).** La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

10 juin 1994  
**Fondation Simon I. Patino, à Genève (FOSC du 8. 11. 1993, p. 5862).** Raoul Lenz, membre du conseil, nommé secrétaire, continue à signer collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

10 juin 1994  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Sapos SA, à Genève (FOSC du 3. 3. 1984, p. 1779).** La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

10 juin 1994  
**Fondation de prévoyance de l'Association du personnel de la Stréte, Genève, à Genève (FOSC du 21. 6. 1993, p. 3125).** Les pouvoirs de Marion Cassanelli et Karine Gremaud sont radiés. Signature collective à trois de Luc Donnet, de Troistorrens, à Carouge, président, Pierre Crisinel, secrétaire, et Michel Durand, d'Avully, à Carouge, tous membres du conseil.

### Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief von Fr. 25 400.-, 6%, vom 24. April 1948, im 2. Rang, Beleg II/7609 auf Langenthal G.Bbl. Nr. 2904, lautend auf Werner Senn, Langenthal, sel.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. S 242/1994. (W 1278)  
 4912 Aarwangen, 17. Juni 1994  
 Richteramt Aarwangen  
 Der Gerichtspräsident III:  
 Appenzeller

Der unbekanntete Inhaber der Kassenobligation der Berner Kantonalbank von Fr. 7000.-, 7,25%, Nr. 2.035.488.39, ausgestellt am 7. Januar 1992 durch die Niederlassung Laupen, Verfall 7. Januar 1994, mit Coupon per 7. Januar 1994, wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 054-94. (W 1285)  
 3011 Bern, 17. Juni 1994  
 Richteramt III Bern  
 Der Gerichtspräsident III:  
 Hug

Der unbekanntete Inhaber der Kassenobligation der Berner Kantonalbank von Fr. 10 000.-, 7,5%, Nr. 2.050.808.20, ausgestellt am 11. Oktober 1991 durch die Niederlassung Spiez, Verfall 11. Oktober 1993, mit Coupon per 11. Oktober 1993, wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 055-94. (W 1286)  
 3011 Bern, 17. Juni 1994  
 Richteramt III Bern  
 Der Gerichtspräsident III:  
 Hug

Namenaktien Zertifikat Nr. 210149 = 1/10 ohne Coupons, lautend auf Hans Hänni, nom. Fr. 100.- der Seeland Bank SB.  
 Auskündungsfrist: 6 Monate, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 1268)  
 2501 Biel, 15. Juni 1994  
 Richteramt III Biel  
 Der Gerichtspräsident III:  
 B. Oberle

Es wird vermisst:  
 Eigentümerschuldbrief von Fr. 14 200.- Maximalzinsfuß 6 1/2% vom 24. April 1946 und 31. Januar 1951, Belege II/3008 und II/5397, im Nachgang zu Fr. 59 000.-, lastend im 2. Rang, auf Biel-Grundbuch Nr. 1295, auf der Liegenschaft Rüschiinstrasse 9.  
 Auskündungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 1287)  
 2501 Biel, 20. Juni 1994  
 Richteramt III Biel  
 Der Gerichtspräsident III:  
 B. Oberle

Es werden vermisst:  
 100 Inhaberaktien der TMS, Trading Merchandising Services International Musical Instruments, Luzern, zu je Fr. 500.- nominal. Die allfällige(n) Inhaber(in) dieser Titel wird/werden aufgefodert, diese innerhalb von 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1280)  
 6000 Luzern, 17. Juni 1994  
 Amtsgerichtspräsident I  
 Luzern-Stadt:  
 Urs W. Studer

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes Nr. 5899, Fr. 5500.-, im 2. Rang, errichtet am 2. November 1949, lastend auf dem Grundstück Parzelle Nr. 52, Tambourenstrasse 7, Grundbuchkreis Bruggen, St. Gallen, wird durch dreimalige Auskündung im Schweizerischen Handelsamtsblatt aufgefodert, denselben innert der Frist von einem Jahr dem Bezirksgerichtspräsidentium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht, vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (4PZ 94/164) (W 1252)  
 9004 St. Gallen, 15. Juni 1994  
 Bezirksgerichtspräsidentium St. Gallen  
 Einzelrichter im Zivilrecht

Es werden vermisst:  
 Fr. 2500.- Handwechsel-Zedel, vom 3. April 1908, im 4. Rang, Vorangang Fr. 16 000.-, Zinsfall 1. Juni, haftend auf Grundbuch Teufen Nr. 415, Haid  
 Fr. 5400.- lieg. Zedel, vom 23. Dezember 1858, im 1. Rang, Zinsfall 1. Mai,  
 Fr. 10 000.- Schuldbrief, vom 12. Dezember 1930, im 2. Rang, Vorangang Fr. 5400.-, Zinsfall 1. Mai, beide Titel haftend auf Grundstück Nrn. 656 und 657, Rotenwies, Gais.  
 Vorlagefrist: 30. Juni 1995.  
 Der allfällige Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefodert, ihn innert der erwähnten Vorlagefrist der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzureichen, andernfalls werden die Titel als kraftlos erklärt. (W 1270)  
 9043 Trogen, 17. Juni 1994  
 Obergerichtskanzlei  
 von Appenzell A. Rh.

Es wird vermisst:  
 Kassaobligation Nr. 24.575, lautend auf den Inhaber, der Spar- und Leihkasse Kirchberg, 9533 Kirchberg über Fr. 20 000.-, zu 4,5%, fällig am 20. Januar 1991.  
 Ein allfälliger Besitzer dieser Kassaobligation wird aufgefodert, dieselbe innert einer Frist von 6 Monaten beim Bezirksgerichtspräsidentium Alltögenburg, Weiherstrasse 9, 9500 Wil, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1281)  
 9500 Wil, 17. Juni 1994  
 Bezirksgerichtspräsidentium  
 Alltögenburg, Wil

Es wird vermisst:  
 Fr. 5000.- 7% Kassaobligation der Volksbank Willisau AG, Nr. 58271, Laufzeit 1991 bis 3. Juli 1993, ohne Coupons.  
 Der allfällige Inhaber der Obligation wird aufgefodert, diese binnen sechs Monaten seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1253)  
 6130 Willisau, 14. Juni 1994  
 Der Amtsgerichtspräsident I  
 von Willisau: Arnold

Es werden vermisst:  
 Partizipationsscheine Nrn. 91-100 der Camaro Sport AG, Rotkreuz.  
 Der bzw. die unbekanntete Titel(inhaber(in) wird aufgefodert, die Partizipationsscheine bis 31. Dezember 1994 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (W 1254)  
 6301 Zug, 15. Juni 1994  
 Kantonsgerichtspräsidentium Zug:  
 Dr. M. Beglinger

Par ordonnance du 4 mars 1994 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu:  
 - de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 4000.-, inscrite le 27 octobre 1939 au registre foncier sous PJB 1688, grevant au 2e rang la parcelle 1895 de la commune de Vandoeuvres, propriété de Germaine Bonnet,  
 - de la cédule hypothécaire nominative de fr. 14 000.-, au nom de l'Helvetia-Vie, Compagnie d'assurance sur la vie à Genève, inscrite le 2 décembre 1939 au registre foncier sous PJB 1818, grevant au 1er rang la parcelle 1895 de la commune de Vandoeuvres, propriété de Germaine Bonnet,  
 - de la cédule hypothécaire nominative de fr. 10 000.-, au nom de l'Helvetia-Vie, Compagnie d'assurance sur la vie à Genève, inscrite le 21 octobre 1949 au registre foncier sous PJB 2427, grevant au 1er rang la parcelle 1895 de la commune de Vandoeuvres, propriété de Germaine Bonnet,  
 de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 483)  
 1211 Genève 3, 4 mars 1994  
 G. Reymond, greffier

## Le détenteur du titre suivant:

Fr. 5000.-, bon de caisse Banque Cantonale Vaudoise, au porteur (anc. Banque Vaudoise de Crédit), 2 ans, soit du 20 novembre 1991 au 20 novembre 1993, 7 3/4% l'an, 1 x fr. 5000.- no 1 022.428 avec coupon au 20 novembre 1993 attaché, propriété de Hélène Athanasiadis, à Montreux, est sommé de me le produire jusqu'au 23 septembre 1994, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. No 2/94/006. (W 415)  
 1014 Lausanne, 17 février 1994  
 Le président du Tribunal civil  
 du district de Lausanne:  
 M. Delachaux

## Le détenteur des titres suivants:

- Livret d'épargne Crédit Foncier Vaudois au porteur, no 79 604, créé le 14 janvier 1981, créancier de fr. 4262.70,  
 - Livret d'épargne Crédit Foncier Vaudois au porteur, no 79 518, créé le 29 septembre 1980, créancier de fr. 7910.15,  
 tous deux propriété de Christiane Hornisberger-Nicollerat, à Lausanne, est sommé de me le produire jusqu'au 28 novembre 1994, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. No 2/94/0026 (W 858)  
 1014 Lausanne, 21 avril 1994  
 Le président du Tribunal civil  
 du district de Lausanne:  
 J.-J. Rognon

## Le détenteur du titre suivant:

Livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur, no U 0034.24.29, créé le 1er mai 1989, créancier de fr. 546.10, propriété de Kurt Roth, à Penthaz, est sommé de me le produire jusqu'au 28 novembre 1994, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. No 2/94/0021 (W 859)  
 1014 Lausanne, 21 avril 1994  
 Le président du Tribunal civil  
 du district de Lausanne:  
 J.-J. Rognon

## Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 8000.- (taux 6,5%) au profit de Chevalier Daniel, inscrite le 12 septembre 1960, série IIIg/4459, grevant en 4e rang l'immeuble feuillet 276 du ban de Moutier, après un privilège total de fr. 130 000.-, a été égaré ou détruit.  
 Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1282)  
 2740 Moutier, 20 juin 1994  
 Le président du Tribunal I:  
 R. Lerch

Il Pretore di Locarno-campagna, Avv. Gianfranco Francini, diffida lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 50 000.-, interesse 5%, gravante in 1° grado la particella n. 108 RFD di Vira Gambarogno, iscritta a UR di Locarno del 23 settembre 1957 (dg 174), già di proprietà della Gemeinnützige Genossenschaft für Familienherbergen, Gelterkinden, ora di proprietà Valerio Luraschi, a produrla alla scrivente Pretura entro il 30 giugno 1995. (W 1269)  
 6600 Locarno, 15 giugno 1994  
 Il Pretore:  
 Avv. G. Francini

Il Pretore di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Francini, diffida lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 35 000.-, interesse 5%, gravante in 1° grado la particella n. 1402 RFD di Vogorno, iscritta a UR di Locarno del 13 ottobre 1969 (dg 1796), di proprietà della comunione ereditaria fu Marguerita Maria Heubi, 1921, già in Kilchberg, a produrla alla scrivente Pretura entro il 30 giugno 1995. (W 1292)  
 6600 Locarno, 16 giugno 1994  
 Il Pretore:  
 Avv. G. Francini

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 4 novembre 1993 (inc. n. 60/1993 b), in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 81 000.- gravante in 2° rango il Fol. PPP n. 5580 RFD di Bissone, dopo precedenza in 1° rango di nominali fr. 256 000.- (documento giustificativo n. 14118 del 3. 11. 1982), già di proprietà di Franjo Salic, cittadino germanico residente in Germania, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 1251)  
 6901 Lugano, 9 giugno 1994  
 Il Pretore:  
 Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 11 aprile 1994 (inc. n. 26/94 b), in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di nominali fr. 20 000.- gravante in 1° rango le part. 376 e 378 RFD di Cadro, costituita con istromento del 9 maggio 1962 rogito n. 3000 del notaio Avv. G. Probst, Lugano, iscrizione del 25 maggio 1962 dg n. 2114 a RFP di Cadro, già di proprietà del signor Paolo Druseid, fu Paolo, già in Viganello, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 1288)  
 6901 Lugano, 20 giugno 1994  
 Il Pretore:  
 Avv. Mauro Ermani

La Pretura di Mendrisio-nord, in relazione all'istanza 19 aprile 1994, in applicazione degli art. 870 ss. CCS, 981 ss. CO 2 LAC, diffida gli sconosciuti detentori della cartella ipotecaria al portatore di fr. 150 000.-, iscritta il 7 agosto 1985 al doc. n. 1120, in 1° grado sulla part. n. 444 RFP di Genestriero, di proprietà della società in nome collettivo eredi Bernasconi Angelo, Morbio Inferiore, titolo andato smarrito, di volerla produrre alla Pretura di Mendrisio-nord entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 860)  
 6850 Mendrisio, 22 aprile 1994  
 Il Pretore: Avv. Laura Beroggi

**Manoscritti  
 chiari e  
 inequivocabili  
 aiutano  
 ad evitare errori**

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Arbeitsvertrag:**

**Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Rahmenvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragsschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Maler- und Gipsermeisterverband, die Gewerkschaft Bau und Industrie und der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, beantragen folgende geänderte Bestimmungen des in der Beilage zum Bundesratsbeschluss vom 2. August 1991, 7. April 1992 und 9. März 1993 (BBl 1991 III 1196/BBl 1992 II 1315/BBl 1993 I 1062) wiedergegebenen Rahmenvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

**Art. 6 Berufskommissionen im Maler- und Gipsergewerbe**

- 6.1. **Zentrale Paritätische Berufskommission (ZPBK)**  
Es besteht eine Zentrale Paritätische Berufskommission.
- 6.2. **Regionale Paritätische Berufskommission (RPBK)**  
Für die regionalen Vertragsgebiete bestehen Regionale Paritätische Berufskommissionen.
- 6.3. **Kompetenzen der Berufskommissionen**
- 6.3.2. Sie haben im besonderen folgende Aufgaben und Kompetenzen gemäss Art. 357 b Abs. 1 OR:  
1. Die Durchsetzung des Anspruches auf Feststellung;  
2. Die Kontrolle in den Betrieben und auf den Arbeitsstellen über die Einhaltung der normativen Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages, (inkl. Einhaltung des Verbotes bezüglich Akkord- und Schwarzarbeit);  
3. Die Ausfüllung und den Einzug von Konventionalstrafen sowie die Überwälzung angefallener Kontroll- und Verfahrenskosten.
- 6.3.3. Gegen Entscheide der RPBK kann ein betroffener Arbeitgeber oder Arbeitnehmer innert 20 Tagen seit Mitteilung mit einem schriftlich begründeten Rekurs an die ZPBK, Birmensdorferstr. 19, Postfach 331, 8021 Zürich, gelangen und schriftliche Anträge stellen.
- 6.3.4. Die Durchsetzung des Anspruches auf den Vollzugskostenbeitrag obliegt der ZPBK.
- 6.4. **Konventionalstrafen**
- 6.4.1. Sowohl ZPBK als auch RPBK können Arbeitgeber und Arbeitnehmer, die gesamtarbeitsvertragliche Verpflichtungen verletzen, mit einer Konventionalstrafe belegen, die innert Monatsfrist seit Zustellung des Entscheides zu überweisen ist.
- 6.4.2. a) Die Konventionalstrafe ist in erster Linie so zu bemessen, dass fehlbare Arbeitgeber und Arbeitnehmer von künftigen Verletzungen des Gesamtarbeitsvertrages abgehalten werden.  
b) Sodann bemisst sich deren Höhe kumulativ nach folgenden Kriterien:  
1. Höhe der von Arbeitgebern ihren Arbeitnehmern vorenthaltenen geldwerten Leistungen sowie der nicht eingehaltenen gesamtarbeitsvertraglichen Betriebsdurchschnitts-Löhne;  
2. Verletzung der nicht-geldwerten gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen, insbesondere des Akkord- und Schwarzarbeitsverbotes;  
3. einmalige oder mehrmalige sowie die Schwere der Verletzungen der einzelnen gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen;  
4. Rückfall bei gesamtarbeitsvertraglichen Verletzungen;  
5. Grösse des Betriebes;  
6. Umstand, ob fehlbare Arbeitgeber oder Arbeitnehmer, die in Verzug gesetzt wurden, ihre Verpflichtungen ganz oder teilweise bereits erfüllen;  
7. Umstand, ob Arbeitnehmer ihre individuellen Ansprüche gegenüber einem fehlbaren Arbeitgeber von sich aus geltend machten bzw. damit zu rechnen ist, dass sie diese in absehbarer Zeit geltend machen;  
c) Bei Verletzung des Akkord- und Schwarzarbeitsverbotes gilt zusätzlich folgendes:  
1. Bei Arbeitgebern oder Firmen des Personalverleihs, die Akkordarbeit ausführen lassen oder die Ausführung von Schwarzarbeit begünstigen oder die ständig, temporär und/oder auf eigene Rechnung mittels Schwarzarbeit Berufsarbeiten im Sinne dieses Gesamtarbeitsvertrages ausführen lassen, erhöht sich die Konventionalstrafe bis 15% der einzelnen, vom Arbeitgeber zu offenbarenden Auftragssumme (pro Arbeitsstelle bzw. pro Auftraggeber), beträgt für jede Widerhandlung pro Arbeitsstelle und Arbeitnehmer, jedoch höchstens je Fr. 50 000.-.  
2. Bei Arbeitnehmern, die gegen das Akkord- oder Schwarzarbeitsverbot verstossen, bemisst sich die Konventionalstrafe nach dem Verschulden sowie nach dem Umfang der ausgeführten Arbeiten. Sie beträgt für jede Widerhandlung (pro Arbeitsstelle) jedoch höchstens je Fr. 25 000.-.  
3. In leichten Fällen können ZPBK und RPBK einen Verweis erteilen und von einer Konventionalstrafe absehen.
- 6.5. **Kontrollkosten**  
Sowohl die ZPBK als auch die RPBK können Arbeitgebern oder Arbeitnehmern, bei denen die Kontrolle ergeben hat, dass sie gesamtarbeitsvertragliche Verpflichtungen verletzen, mit der Konventionalstrafe, die angefallenen und ausgewiesenen Kontrollkosten (für Aufwendungen seitens Auftraggeber sowie seitens ZPBK und RPBK) auferlegen.  
Diese sind innert Monatsfrist seit Zustellung des Entscheides auf das Konto der Zürcher Kantonalbank PC-Kto 80-151-4 zugunsten der ZPBK Kto.-Nr. 1160-7284-251 zu überweisen.
- 6.6. **Verfahrenskosten**  
Die ZPBK als auch die RPBK können Arbeitgebern und/oder Arbeitnehmern, die die Bestimmungen des Rahmenvertrages verletzen, die Verfahrenskosten auferlegen.  
Diese sind innert Monatsfrist seit Zustellung des Entscheides auf das Konto der Zürcher Kantonalbank PC-Kto 80-151-4 zugunsten der ZPBK Kto.-Nr. 1160-7284-251 zu überweisen.

**Art. 8 Arbeitszeit**

- 8.1. **Durchschnittliche Arbeitszeiten**
- 8.1.1. **Tägliche durchschnittliche Arbeitszeit**  
Die tägliche durchschnittliche Arbeitszeit von Montag bis Freitag beträgt im Jahresdurchschnitt in den im Rahmenvertrag festgelegten Orte und Gebiete 8,25 Stunden und ab 1. Januar 1995 8,223 Stunden pro Tag.
- 8.1.2. **Jahres-Brutto-Sollstunden**  
Die Zahl der Jahres-Brutto-Sollstunden ergibt sich aus der Multiplikation der insgesamt möglichen Arbeitstage eines Kalenderjahres mit den rahmenvertraglich festgesetzten durchschnittlichen Arbeitsstunden eines Tages. Als Arbeitstage gelten alle Werktage von Montag bis Freitag (5-Tage-Woche).  
Die durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit ergibt sich aus der Teilung der Jahres-Brutto-Sollstunden mit 52. Die durchschnittliche monatliche Arbeitszeit ergibt sich aus der Teilung der Jahres-Brutto-Sollstunden mit 12.
- 8.2. **Berechnungsgrundlagen**
- 8.2.1. **Jahres-Netto-Sollstunden**  
Die Zahl der Jahres-Netto-Sollstunden ergibt sich durch den Abzug der im Rahmenvertrag festgelegten Absenzen innerhalb eines Kalenderjahres von den Jahres-Brutto-Sollstunden.
- 8.2.2. **Absenzen**  
Als abzugsberechtigte bezahlte Stunden gemäss Art. 8.2.1. hiervor gelten:  
- Ferien gemäss Art. 12 Rahmenvertrag  
- Feiertage gemäss Art. 12.3. Rahmenvertrag  
- gesetzliche Ruhetage, soweit lohnzahlungspflichtig  
- freie Arbeitsstunden vor gesetzlichen Feiertagen  
- unumgängliche Absenzen gemäss Art. 11.1. Rahmenvertrag  
- Kurzabsenzen gemäss Art. 11.2.  
- Militär-, Beförderungs- und Zivildienst gemäss Art. 15 Rahmenvertrag  
- Unfall gemäss Art. 14 Rahmenvertrag  
- Krankheit gemäss Art. 13 Rahmenvertrag  
- Kurzarbeit und Schlechtwetterausfälle  
- andere regionale oder betrieblich festgelegte Stunden oder Tage.

- 8.2.3. **Effektiv geleistete Jahres-Sollstunden**  
Nach Abzug der Absenz- und Fehlstunden von der Zahl der Jahres-Brutto-Sollstunden ergibt sich die Summe der effektiv geleisteten und auch anspruchsberechtigten Jahres-Sollstunden.
- 8.2.4. **Fehlstunden**  
Die übrigen Stunden (nebst Absenzzzeit) gelten als Fehlstunden (z. B. verlängerte, unbezahlte Ferien usw.). Fehlstunden, die vor- oder nachgeholt werden, gelten in keinem Fall als Überstunden. Sie werden im Verhältnis 1:1 ausgeglichen.
- 8.3. **Unabhängbare Kriterien für die Festsetzung der Arbeitszeiten**
- 8.3.1. **Tägliche Höchstarbeitszeit**  
Die tägliche, betriebliche Höchstarbeitszeit von Montag bis Freitag beträgt 9 Stunden.
- 8.3.2. **Tägliche Mindestarbeitszeit**  
Die tägliche betriebliche Mindestarbeitszeit von Montag bis Freitag beträgt 7½ Stunden.
- 8.3.3. **5-Tage-Woche**  
Für den gesamten Geltungsbereich des Rahmenvertrages gilt in der Regel die 5-Tage-Woche. Der Samstag und Sonntag sind grundsätzlich für alle Orte und Gebiete arbeitsfrei.  
Kompensation mit Freizeit  
Überstunden sollen in gegenseitiger Absprache mit Freizeit ausgeglichen werden.
- 8.4. **Überstundenzuschläge**
- 8.4.1. Die Überstundenzuschläge für alle Arbeitsstunden, die über der täglichen Höchstarbeitszeit liegen und vom Arbeitgeber angeordnet wurden, sind spätestens mit dem nachfolgenden Arbeitstag abzurechnen.
- 8.5. **Berechnung von Lohnersatzleistungen**
- 8.5.1. Für die Berechnung der Lohnersatzleistungen wird die durchschnittliche tägliche Arbeitszeit von 8,25 Stunden und ab 1. Januar 1995 8,223 Stunden als Berechnungsgrundlage angewendet (Unfall, Krankheit, Kurzarbeit und Schlechtwetterausfälle, Militär- und Zivildienst, Ferien, Feiertage usw.).
- 8.6. **Buchführung**
- 8.6.1. Über die Arbeitsstunden ist im Betrieb genau Buch zu führen. Für diesen Zweck stehen spezielle Formulare zur Verfügung. Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf Einsichtnahme in die Arbeitszeitkontrolle.

**Art. 9 Löhne**

- 9.0. **Die Betriebsdurchschnitts- und Mindest-Stundenlöhne**  
Die diesem Rahmenvertrag unterstellten Arbeitnehmer werden bei der Anstellung entsprechend ihrer Tätigkeit, Funktion und beruflichen Qualifikation eingeteilt.  
**Vorarbeiter**  
Als Vorarbeiter werden alle Arbeitnehmer bezeichnet und/oder entsprechend eingestuft, welche eine anerkannte Vorarbeiterschule SMGV mit Erfolg absolviert haben und die vom Arbeitgeber als solche anerkannt und eingesetzt sind. Bisher vom Arbeitgeber eingesetzte Vorarbeiter behalten diesen Status.  
Der Mindest-Stundenlohn liegt 10 Prozent über dem Betriebsdurchschnitts-Stundenlohn eines gelernten Berufsarbeiters und dem entsprechenden Gebiet.  
**Gelernte Berufsarbeiter**  
Als gelernte Berufsarbeiter gelten alle Arbeitnehmer des Maler- und Gipsergewerbes mit Lehrabschluss gemäss Art. 41 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung; im weiteren alle Arbeitnehmer mit gleichwertiger Qualifikation und die selbständig Berufsarbeiten gemäss Art. 24 des Rahmenvertrages ausführen. Die Betriebsdurchschnitts-Stundenlöhne der gelernten Berufsarbeiter des Maler- und Gipsergewerbes sind in Art. 9.1.1. verbindlich geregelt. Der Mindest-Stundenlohn liegt 5 Prozent unter dem festgelegten Betriebsdurchschnitts-Stundenlohn eines gelernten Berufsarbeiters und dem entsprechenden Gebiet.  
**Berufsarbeiter**  
Als Berufsarbeiter gelten alle Arbeitnehmer, die Berufsarbeiten des Maler- und Gipsergewerbes ausführen, aber den Anforderungen der gelernten Berufsarbeiter nicht genügen. Der Mindest-Stundenlohn liegt 10 Prozent unter dem Betriebsdurchschnitts-Stundenlohn eines gelernten Berufsarbeiters und dem entsprechenden Gebiet.  
**Hilfsarbeiter**  
Als Hilfsarbeiter gelten alle Arbeitnehmer, die als Hilfskräfte im Maler- und Gipsergewerbe eingesetzt sind. Der Mindest-Stundenlohn liegt 15 Prozent unter dem Betriebsdurchschnitts-Stundenlohn eines gelernten Berufsarbeiters und dem entsprechenden Gebiet.  
**Branchenfremde Arbeitnehmer**  
Als branchenfremde Arbeitnehmer gelten alle Werk-tätigen im Maler- und Gipsergewerbe ohne Berufserfahrung und Saisonarbeiter im ersten Einreisejahr während der ersten 6 Monate. Für Arbeitnehmer mit befristeten Arbeitsverhältnissen gelten längstens 9 Monate, wobei in diesen Fällen schriftliche Meldung an die ZPBK zu erstatten ist. Der Mindest-Stundenlohn liegt 20 Prozent unter dem Betriebsdurchschnitts-Stundenlohn eines gelernten Berufsarbeiters und dem entsprechenden Gebiet.
- 9.0.1. **Einstufung**  
Die Einstufung ist zwischen dem Arbeitgeber und dem Arbeitnehmer individuell aufgrund der Ausbildung, der Funktion und dem beruflichen Einsatz zu vereinbaren. Unabhängig von einer Neueinstufung eines Arbeitnehmers ist die Besitzstandsgarantie gewahrt.
- 9.0.2. **Berechnung der Betriebsdurchschnitts-Stundenlöhne**  
In die Berechnung der Betriebsdurchschnitts-Stundenlöhne gemäss Artikel 9.1.1. sind alle Arbeitnehmer der Stufen gelernte Berufsarbeiter und Berufsarbeiter einzubeziehen.
- 9.1. **Die Betriebsdurchschnitts-Stundenlöhne**
- 9.1.1. Die gesamtarbeitsvertraglich festgesetzten Betriebsdurchschnitts-Stundenlöhne in Franken und Rappen und in Schweizer Währung betragen für die nachfolgend aufgeführten Orte und Gebiete:

	Gelernte Berufsarbeiter des Malergewerbes	Gelernte Berufsarbeiter des Gipsergewerbes
<b>Aargau</b> Ganzes Kantonsgebiet	24.15	25.20
<b>Bern</b> Bern-Stadt, Gemeinde	24.30	25.20
<b>Bern-Land</b> Zone 1 Gemeinden: Köniz, Bolligen, Muri	24.30	25.20
Zone 2 Gemeinden: Zollikofen, Bremgarten, Wohlen, Stettlen	24.30	25.20
Zone 3 Gemeinden: Münsingen, Worb, Konolfingen, Belp, Toffen, Langnau, Kehrsatz, Vechigen und Amt Laupen	24.15	25.20
Zone 4 Alle übrigen Orte in den Amtsbezirken Bern, Konolfingen, Signau, Schwarzenburg und Seftigen	24.15	25.20
<b>Biel und Umgebung</b> Gemeinden: Biel, Nidau, Leubringen und Magglingen	24.20	25.20
		Verputzer 24.50

	Gelernte Berufsarbeiter des Malergewerbes	Gelernte Berufsarbeiter des Gipsergewerbes	
<b>Frutigen, Simmental, Saanen</b> Ämter: Frutigen, Niedersimmental, Obersimmental, Saanen und Gemeinde Leissigen	24.15	25.20	
<b>Berner Jura</b> Amtsbezirke: Courtelary, Laufen, Münster und Neuenstadt	24.15	25.30	Verputzer 24.50
<b>Interlaken-Oberhasli</b> Amtsbezirke: Interlaken und Oberhasli	24.15	25.20	
<b>Langenthal und Umgebung</b> Gemeinden: Langenthal, Lotzwil, Gutenburg, Madiswil, Kleindietwil, Melchnau, Roggwil, Wynau, Aarwangen, Bannwil, Schwarzhäusern, Bützberg, Herzogenbuchsee, Thörigen, Bettenhausen, Bollodigen, Bleienbach, Rüttschelen und Ursenbach	24.15	25.20	
<b>Oberaargau-Seeland</b> Zone 1 Ämter: Aarberg, Büren, Erlach, Nidau (ohne Stadt); Gemeinden: Attiswil, Wiedlisbach, Ober- und Niederbipp, Wangen a. d. A., Burgdorf, Oberburg, Münchenbuchsee, Wiler, Bätterkinden, Koppigen und Ulzenstorf	24.15	25.20	
Zone 2 Übrige Gemeinden in den Amtsbezirken Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen, Trachselwald und Wangen a. d. A.	24.15	25.20	
<b>Thun-Steffisburg</b> Amt Thun	24.15	25.20	
<b>Jura</b> Ganzer Kanton	24.15	25.30	Verputzer 24.50
<b>Glarus</b> Ganzer Kanton	24.15		
<b>Gipsergewerbe Zentralschweiz</b> Kantone: Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Luzern		25.20	
<b>Malergewerbe Stadt und Kanton Luzern</b> Ganzer Kanton	24.15		
<b>Malergewerbe Innerschweiz und Gipsergewerbe Kanton Zug</b> Kantone: Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug	24.15		
<b>Zug</b>		25.20	
<b>Schaffhausen</b> Ganzer Kanton	24.15	25.20	
<b>Ostschweiz, Maler</b> Kantone: Appenzell A. Rh., Appenzell I. Rh., Glarus, Graubünden, St. Gallen und Thurgau	24.15		Verputzer 24.50
<b>Stadt St. Gallen</b>	24.15		
<b>Ostschweiz, Gipser</b> Kantone: Appenzell A. Rh., Appenzell I. Rh., Glarus, Graubünden, St. Gallen und Thurgau		25.20	Verputzer 24.50
<b>Stadt St. Gallen</b>		25.20	Verputzer 24.50
<b>Zürich</b> Stadt Zürich	24.30		
<b>Malergewerbe Zürich-Land</b> Bezirk Affoltern a. A.	24.15		
Limmattal (Bezirk ZH)	24.15		
Andelfingen (Bezirk), Feuerthalen und Flurlingen	24.15		
Übrige Gemeinden	24.15		
<b>Zürich-Oberland</b> Bezirke: Uster, Pfäffikon und Hinwil	24.15		
<b>Zürich-Unterland</b> Bezirke: Bülach und Dielsdorf	24.15		
<b>Zürich-See und Umgebung</b> Gemeinden: Zollikon und Zumikon	24.15		
Küsnacht, Erlenbach, Herrliberg, Rüschlikon, Thalwil, Oberrieden, Horgen, Adliswil, Kilchberg, Langnau, Meilen und Wädenswil sowie in den übrigen Orten in den Bezirken Horgen und Meilen	24.15		
<b>Gipsergewerbe Zürich-Landschaft</b> Ganzer Kanton, ausgenommen die Städte Zürich und Winterthur		25.20	
<b>Winterthur</b> Stadt Winterthur	24.20	25.20	
<b>Tessin</b> Ganzer Kanton	24.15		

- 9.1.2. Betriebsdurchschnitts-Monatslöhne  
Die gesamtarbeitsvertraglich festgesetzten Betriebsdurchschnitts-Monatslöhne ergeben sich durch die Multiplikation des Betriebsdurchschnitts-Stundenlohnes des betreffenden Gebietes (Art. 9.1.1) mit dem 12. Teil der Jahres-Brutto-Sollstunden von 2145 Stunden für 1994 und 2138 Stunden für 1995 (Art. 8.9.1. = 178,75 Stunden für 1994 bzw. 178,16 Stunden für 1995).
- 9.2. Lohnerhöhungen
- 9.2.1. Die effektiv ausbezahlten Stundengrundlöhne der Vorarbeiter, gelernten Berufsarbeiter, Berufsarbeiter, Hilfsarbeiter und branchenfremden Arbeitnehmer werden generell um Fr. -60 pro Stunde erhöht.
- 9.2.2. Die effektiv ausbezahlten Monatsgrundlöhne der Vorarbeiter, gelernten Berufsarbeiter, Berufsarbeiter, Hilfsarbeiter und branchenfremden Arbeitnehmer werden generell um Fr. 95.- pro Monat erhöht.

- 9.3. Mindeststundenlöhne
- 9.3.1. Anspruch auf den Hilfsarbeiterlohn haben nur Arbeitnehmer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.
- 9.3.2. Bei den nachfolgend aufgeführten Arbeitnehmern haben die in Art. 9.0 ff festgelegten Mindest-Stundengrundlöhne keine Gültigkeit:  
Bei Lehrlinggebern kann nach dem Lehrende ausnahmsweise der Betriebsdurchschnitts-Lohn während längstens einem Jahr um höchstens 15 Prozent unterschritten werden, sofern sie im Lehrbetrieb weiterbeschäftigt und weitergebildet werden. In den übrigen Betrieben kann der Betriebsdurchschnitts-Lohn um höchstens 10 Prozent während längstens einem Jahr unterschritten werden.  
Bei Meinungsverschiedenheiten über die Angemessenheit des vereinbarten Lohnes und die Einstufung kann die zuständige Paritätische Berufskommission auf Ersuchen des Arbeitgebers oder Arbeitnehmers den effektiven Lohn oder die LohnEinstufung festlegen.
- 9.3.3. Bei nicht voll leistungsfähigen Arbeitnehmern kann im Einvernehmen mit der regionalen Berufskommission, beim Fehlen einer solchen mit der Zentralen Paritätischen Berufskommission, davon abgewichen werden, wobei die zuständige Berufskommission nach genauer Abklärung des Sachverhaltes einen neuen Mindestlohn festlegt.
- 9.3.4. Entlohnung im Monatslohn  
a) Arbeitnehmer, welche ununterbrochen während einem Kalenderjahr im gleichen Betrieb angestellt waren und keine unentschuldigtem Fehlstunden aufweisen, haben ab dem zweiten Arbeitsjahr Anspruch auf Entlohnung im Monatslohn.  
b) Von diesem Anspruch ausgenommen sind: Saisonarbeiter und Temporärangestellte.
- 9.4. 13. Monatslohn
- 9.4.1. Den Arbeitnehmern im Stundenlohn wird auf Ende eines Kalenderjahres als Gratifikation der 13. Monatslohn mit 8,3 Prozent ausgerichtet, berechnet auf dem Grundlohn und der Zahl der effektiv gearbeiteten Stunden ohne Zuschläge, Zulagen und Entschädigungen irgendwelcher Art.
- 9.4.2. Den im Monatslohn beschäftigten Arbeitnehmern wird als Gratifikation Ende des Kalenderjahres ein ganzer durchschnittlicher Monatsgrundlohn zusätzlich ausbezahlt ohne Zuschläge, Zulagen und Entschädigungen irgendwelcher Art. Dabei sind Zeiträume, in welchen nicht gearbeitet wurde und auch keine bezahlten Ferien- und Feiertage bezogen worden sind, zur Berechnung des durchschnittlichen 13. Monatslohnes in den Teiler (Divisor 12) einzubeziehen. Entschädigungen für Krankheit, Unfall, Militärdienst usw. fallen für die Berechnung des durchschnittlichen Monatsgrundlohnes ausser Betracht.
- 9.4.3. Für Arbeitnehmer, deren Arbeitsverhältnis ab Stellenantritt nicht mindestens zwei Monate gedauert hat, ist kein 13. Monatslohn zu entrichten. Gleichermassen besteht kein Anspruch des Arbeitnehmers, wenn er das Arbeitsverhältnis nicht ordnungsgemäss aufgelöst hat oder, wenn er aus wichtigen Gründen fristlos entlassen wurde.
- 9.4.4. Wird das Arbeitsverhältnis während des Kalenderjahres ordnungsgemäss aufgelöst oder beginnt ein Arbeitsverhältnis nach dem 1. November, so besteht der Anspruch des Arbeitnehmers pro rata temporis, sofern die übrigen Bedingungen hierzu erfüllt sind. Der 13. Monatslohn ist diesfalls mit dem letzten Zahltag oder nach Erfüllung der Karenzzeit zu entrichten.
- 9.4.5. Saisonarbeitern steht der Anspruch auf den 13. Monatslohn zu, sofern sie die vereinbarte und zwei Monate übersteigende Dauer des Arbeitsverhältnisses - durch Erbringung der effektiv möglichen Arbeitsstunden - einhalten, es sei denn, dass sie ohne ihr Verschulden aus fremdenpolizeilichen oder andern behördlichen Gründen daran gehindert würden. Die Karenzfrist von zwei Monaten entfällt in der je folgenden Saison, sofern das Arbeitsverhältnis beim gleichen Arbeitgeber fortgesetzt wird. Im übrigen gelten für sie die gleichen Bedingungen, wie für die übrigen Arbeitnehmer.
- 9.4.6. Auf den 13. Monatslohn werden keine Zulagen, Zuschläge und Entschädigungen irgendwelcher Art ausgerichtet. Abweichend von diesem Grundsatz werden ab dem dritten Kalenderjahr oder ab der dritten Saison die Ferien- und Feiertagsentschädigungen für die Berechnung des 13. Monatslohnes berücksichtigt, sofern während der vorangegangenen Beschäftigungszeit keine Fehlstunden erfolgten.
- 9.4.7. Arbeitgeber und Arbeitnehmer können vereinbaren, dass die Auszahlung des 13. Monatslohnes in zwei Raten erfolgt (Juni und Dezember). Die Arbeitnehmer sind zu Beginn des Kalenderjahres bzw. bei Antritt des Arbeitsverhältnisses über den Auszahlungsmodus zu orientieren.

### Art. 13 Krankentaggeldversicherung

- 13.1. Die Arbeitnehmer sind durch den Arbeitgeber für ein Krankentaggeld zu versichern. Die Versicherungsbedingungen müssen mindestens die nachstehenden Normen erfüllen: Die Leistungen der betrieblichen und verbandlichen Krankentaggeldversicherungen sollen ab dem 1. Krankheitstag 70 Prozent und ab dem 7. Krankheitstag 80 Prozent des Grundlohnes zuzüglich Ferien- und Feiertagsentschädigung sowie Anteil des 13. Monatslohnes decken. Die Prämien gehen zu Lasten des Arbeitgebers. Krankentaggeldleistungen über 80 Prozent des Grundlohnes zuzüglich Ferien- und Feiertagsentschädigung sowie Anteil des 13. Monatslohnes ziehen eine Prämienbeteiligung des Arbeitnehmers nach sich.
- 13.2. Arbeitnehmer, die nicht kollektiv versichert sind, haben sich einzeln für ein Krankentaggeld im obgenannten Ausmass zu versichern, wobei die Prämie vom Arbeitgeber dem Arbeitnehmer zu vergüten oder direkt dem zwischen den Parteien des Arbeitsverhältnisses zu bestimmenden Vericherungsträger zu entrichten ist. Die vom Arbeitgeber zu leistende Prämie soll die Hälfte des Prämienaufwandes für die Leistungen gemäss Art. 13.1. mindestens aber 2,5 Prozent vom Grundlohn, Ferien- und Feiertagsentschädigung sowie Anteil 13. Monatslohn betragen.
- 13.3. Die Krankentaggeldversicherung muss eine Genussberechtigungsdauer von 720 Tagen innert 900 aufeinanderfolgenden Tagen, bei Erkrankung an Tuberkulose eine solche von 1800 Tagen innert 7 aufeinanderfolgenden Jahren vorsehen.

### Art. 19 Lohnzahlung

Die Lohnabrechnung und die Lohnzahlung erfolgt monatlich in Schweizer Währung.

### Geltungsbereich

- Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für das Maler- und Gipsergewerbe der Kantone Zürich (ausgenommen Gipser Zürich-Stadt), Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., Appenzell I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Jura sowie für das Malergewerbe des Kantons Tessin. Der Kanton Tessin ist von Artikel 22 des Rahmenvertrages ausgenommen.
- Der Gesamtarbeitsvertrag gilt für alle Betriebe und Betriebsteile, die Maler- und Gipserarbeiten ausführen oder ausführen lassen und zum Berufsbild des Malers oder Gipfers gehören.
  - Malerarbeiten:  
Auftragen von Anstrich-, Beschichtungs- und Strukturmaterialien sowie Aufziehen von Tapeten, Belägen und Gewebe aller Art. Verschönern und Erhalten von Bauten und Bauteilen, Einrichtungen und Gegenständen sowie Schützen gegen Witterungs- und andere Einflüsse.
  - Gipserarbeiten:  
Wand-, Decken- und Bodenkonstruktionen, Verkleidungen, Isolationen aller Art, Innen- und Aussenputze und Stukkaturen, Sanieren von Bauten und Schützen von Bauteilen sowie von Werkstücken gegen physikalische und chemische Einflüsse und gefährliche Werkstoffe.
- Der Gesamtarbeitsvertrag gilt für sämtliche Arbeitgeber(innen) und Arbeitnehmer(innen) (nachfolgend Arbeitgeber und Arbeitnehmer genannt) der in Ziffer 2 aufgeführten Betriebe oder Betriebsteile, mit Ausnahme des kaufmännischen Personals, der Berufsangehörigen in höherer leitender Stellung, wie zum Beispiel Geschäftsführer, und der Lehrlinge.
- Die nachfolgenden Bestimmungen gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz im Ausland bzw. ausserhalb des in Absatz 1 umschriebenen räumlichen Geltungsbereichs, sowie ihren Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen, sofern sie die Voraussetzungen nach Absatz 2 und 3 erfüllen und im Geltungsbereich des LMV nach Absatz 1 Arbeiten ausführen und die Dauer dieser Arbeiten in einem Jahr fünf Tage überschreitet: Artikel 8.1.1, 8.3, 8.5, 8.6, 9 (ohne 9.2 und 9.3.4), 11, 12 Ziff. 3 und 4 und Artikel 15. Artikel 9.4 gilt erst ab dem 2. Beschäftigungsmonat in der Schweiz.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen. (A 2046)

Contrat de travail:

**Requête à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective cadre pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Association suisse des maîtres plâtriers-peintres, la FOBB, Syndicat industrie et bâtiment et la Fédération chrétienne des travailleurs de la construction de la Suisse demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective cadre pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 2 août 1991, du 7 avril 1992 et du 9 mars 1993 (FF 1991 III 1211/FF 1992 II 1299/FF 1993 1995):

- Art. 6 Commissions professionnelle
  - 6.1. Commission professionnelle paritaire centrale (CPPC). Il existe une Commission professionnelle paritaire centrale des plâtriers-peintres.
  - 6.2. Commissions professionnelle paritaire régionale (CPPR) Les Commission professionnelles paritaires régionales ont la charge des secteurs conventionnels régionaux.
  - 6.3. Compétences des Commissions professionnelles
    - 6.3.2. Les tâches et les compétences suivantes leur incombent en particulier, selon l'art. 357 b al. 1 CO:
      1. L'exécution de l'action en constatation;
      2. Le contrôle du respect des dispositions normatives de la présente Convention dans les entreprises et sur les lieux de travail (y compris le respect de l'interdiction du travail à la tâche et au noir).
      3. La prononciation et le recouvrement des peines conventionnelles ainsi que répercussion des frais effectifs de contrôle et de procédure.
    - 6.3.3. Contre les décisions de la CPPR, l'employeur ou le travailleur concerné peut, dans les 20 jours qui suivent la notification, envoyer un recours motivé à la CPPC, Birmensdorfstr. 19, case postale 331, 8021 Zurich, et lui soumettre des propositions écrites.
    - 6.3.4. Il incombe à la CPPC de faire valoir les droits à la contribution aux frais d'exécution.
  - 6.4. Peines conventionnelles
    - 6.4.1. Le CPPC comme les CPPR peuvent infliger des peines conventionnelles aux employeurs et aux travailleurs ayant agi à l'encontre des obligations conventionnelles. Le montant de la peine doit être versé dans le mois qui suit la notification de la décision.
    - 6.4.2. a) En premier lieu, les peines conventionnelles sont à fixer de manière à décourager les employeurs ou les travailleurs fautifs de récidiver.
      - b) Ensuite, leur montant se calcule d'après les critères suivants qui sont cumulatifs:
        1. Total des prestations en espèces retenues à tort ainsi que des salaires moyens fixés dans la CCT et non respectés par les entreprises.
        2. Violation des dispositions conventionnelles immatérielles, notamment de l'interdiction du travail à la tâche ou au noir.
        3. Violation unique ou répétée des dispositions contractuelles, ainsi que gravité de la violation.
        4. Récidive pour violation d'obligations conventionnelles.
        5. Dimensions de l'entreprise.
        6. Réparation totale ou partielle par les employeurs ou travailleurs fautifs mis en demeure.
        7. Revendication spontanée de leurs droits individuels par les travailleurs auprès de l'employeur fautif, ou perspectives prochaines d'une telle action.
    - c) Lors de la violation de l'interdiction du travail à la tâche ou au noir, il faut tenir compte de ce qui suit:
      1. Pour des employeurs ou des entreprises de location de services qui font exécuter des travaux à la tâche, ou favorisent des travaux exécutés au noir ou encore font exécuter de façon continue, temporaire et/ou à leur propre compte des travaux professionnels au noir dans le sens de la présente Convention, le montant de la peine conventionnelle peut atteindre 15% de la commande correspondante dont le montant doit être révelé par l'employeur (par chantier ou donneur d'ordre), mais ne dépassera pas Fr. 50 000.- par chantier et par travailleur.
      2. Pour des travailleurs qui violent l'interdiction du travail à la tâche ou au noir, le montant de la peine conventionnelle est fixé selon la faute et selon le volume des travaux effectués, mais il ne dépassera pas Fr. 25 000.- par infraction (par chantier).
      3. Pour des cas mineurs, la CPPC et les CPPR peuvent se contenter d'un rappel à l'ordre et renoncer à une peine conventionnelle.
  - 6.5. Frais de contrôle
 Lorsque des contrôles révèlent des infractions aux obligations conventionnelles, la CPPC comme les CPPR peuvent ajouter les frais de contrôle effectifs et justifiés (pour les dépenses occasionnées aux mandataires ainsi qu'à la CPPC et aux CPPR) aux peines conventionnelles infligées aux employeurs ou aux travailleurs fautifs. Ces montants doivent être versés dans le mois qui suit la notification de la décision sur le compte 80-151-4 de la Banque cantonale zurichoise, en faveur de la CPPC 1160-7284.251.
  - 6.6. Frais de procédure
 Aussi bien la CPPC que les CPPR peuvent condamner les employeurs et/ou les travailleurs ayant violé les dispositions de la présente Convention, à assumer les frais de procédure. Ces montants doivent être versés dans le mois qui suit la notification de la décision sur le compte 80-151-4 de la Banque cantonale zurichoise, en faveur de la CPPC 1160-7284.251.

Art. 8 Durée du travail

- 8.1. Durée moyenne du travail
  - 8.1.1. Durée quotidienne du travail
 La moyenne annuelle de la durée du travail quotidienne du lundi au vendredi s'élève à 8,25 heures et, à partir du 1er janvier 1995, à 8,223 heures par jour dans les localités et les zones fixées par la présente Convention
  - 8.1.2. Nombre annuel brut des heures à effectuer
 Le nombre annuel brut des heures à effectuer s'obtient en multipliant tous les jours de travail dans l'année civile par la durée moyenne de la journée de travail fixée dans la présente Convention. Sont considérés comme jours de travail tous les jours ouvrables du lundi au vendredi (semaine de cinq jours). La durée hebdomadaire moyenne du travail se calcule en divisant le nombre annuel brut des heures à effectuer par 52. La durée mensuelle moyenne du travail se calcule en divisant le nombre annuel brut des heures à effectuer par 12.
- 8.2. Bases de calcul
  - 8.2.1. Nombre annuel net des heures à effectuer
 Le nombre annuel net des heures à effectuer s'obtient en déduisant les absences fixées dans la présente Convention par année civile du nombre annuel brut des heures à effectuer.
  - 8.2.2. Absences
 Sont considérés comme heures payées pouvant être déduites conformément à l'art. 8.2.1. ci-dessus:
    - vacances: cf. art. 12 de la présente Convention
    - jours fériés: cf. art. 12.3. de la présente Convention
    - jours fériés officiels en cas d'obligation d'indemnisation
    - heures de travail chômées avant les jours fériés officiels
    - absences justifiées: cf. art. 11.1. de la présente Convention
    - absences de courte durée: cf. art. 11.2. de la présente Convention
    - service militaire, cours de sous-officier ou d'officier, protection civile: cf. art. 15 de la présente Convention
    - accident: cf. art. 14 de la présente Convention
    - maladie: cf. art. 13 de la présente Convention
    - chômage partiel et perte de travail pour cause d'intempéries
    - autres heures ou jours fixés, soit sur le plan régional, soit par l'entreprise.

- 8.2.3. Nombre effectif d'heures à effectuer par année
 Après déduction des heures d'absences et des heures manquées du nombre annuel brut des heures à effectuer, on obtient le total effectif des heures à effectuer donnant droit à des prestations.
- 8.2.4. Heures manquées
 Les heures non travaillées (autre les absences) sont considérées comme heures manquées (p. ex. en cas de prolongation des vacances, de vacances non payées, etc.). Les heures manquées qui sont rattrapées avant ou après, ne comptent en aucun cas comme heures supplémentaires. Elles sont compensées dans un rapport 1:1.
- 8.3. Critères impératifs de fixation de la durée du travail
  - 8.3.1. Durée maximale de la journée de travail
 Du lundi au vendredi, la durée maximale du travail dans l'entreprise est de 9 heures par jour.
  - 8.3.2. Durée minimale de la journée de travail
 Du lundi au vendredi, la durée minimale du travail dans l'entreprise est de 7½ heures par jour.
  - 8.3.3. Semaine de cinq jours
 La semaine de cinq jours s'applique en règle générale partout où la présente Convention est valable. Le samedi et le dimanche sont en principe des jours non ouvrables dans toutes les localités et zones d'application.
  - 8.3.5. Compensation par du temps libre
 Après entente, les heures supplémentaires se compensent par du temps libre.
- 8.4. Indemnités pour heures supplémentaires
  - 8.4.1. Les indemnités pour les heures qui excèdent la durée maximale de la journée de travail et qui ont été ordonnées par l'employeur doivent être réglées au plus tard avec le prochain salaire.
- 8.5. Calcul des prestations compensant le salaire
  - 8.5.1. Le calcul des prestations compensant le salaire (en cas d'accident, de maladie, de réduction de l'horaire de travail, d'intempéries, de service militaire ou civil, de vacances, de jours fériés etc.) se fait sur la base d'une durée journalière moyenne du travail de 8,25 heures et, dès 1995, de 8,223 heures.
- 8.6. Comptabilité
  - 8.6.1. L'entreprise tient scrupuleusement la comptabilité relative aux heures de travail. Elle dispose dans ce but de formules ad hoc. Le travailleur a un droit de regard sur le contrôle de sa durée du travail.

Art. 9 Salaires

- 9.0. Salaires horaires moyens et minima dans l'entreprise
 Les travailleurs soumis à la présente Convention sont échelonnés lors de leur engagement selon leur activité, leur fonction et leurs qualifications professionnelles.
  - Maîtres plâtriers-peintres
 Sont considérés comme maîtres plâtriers-peintres et/ou échelonnés en conséquence, tous les travailleurs en possession d'une maîtrise fédérale reconnue par l'association suisse des maîtres plâtriers-peintres, et considérés et employés comme tels par leur employeur. Les autres maîtres plâtriers-peintres employés jusque-là par l'employeur conservent leur statut. Leur salaire horaire minimum est de 10% supérieur au salaire horaire moyen d'un plâtrier-peintre professionnel dans les entreprises de la région concernée.
  - Plâtriers-peintres professionnels
 Sont considérés plâtriers-peintres professionnels, tous les travailleurs de l'industrie de la plâtrerie et de la peinture en possession d'un certificat fédéral de fin d'apprentissage (CFC), conformément à l'art. 41 de la Loi fédérale sur la formation professionnelle, ainsi que tous les travailleurs ayant une qualification équivalente et qui exécutent de façon indépendante des travaux professionnels, selon l'art. 24 de la présente Convention.
 L'art. 9.1.1. a force obligatoire pour les salaires horaires moyens des plâtriers-peintres professionnels. Leur salaire horaire minimum ne peut être inférieur de 5% au salaire horaire moyen d'un plâtrier-peintre professionnel dans les entreprises de la région concernée.
  - Simple plâtriers-peintres
 Sont considérés comme simples plâtriers-peintres, tous les travailleurs qui exécutent des travaux professionnels dans l'industrie de la plâtrerie et de la peinture, mais sans répondre aux exigences de la Loi fédérale sur la formation professionnelle. Leur salaire horaire minimum ne peut être inférieur de 10% au salaire horaire moyen d'un plâtrier-peintre professionnel dans les entreprises de la région concernée.
  - Aides plâtriers-peintres
 Sont considérés comme aides plâtriers-peintres, tous les travailleurs qui sont engagés en tant qu'auxiliaires dans l'industrie de la plâtrerie et de la peinture. Leur salaire horaire minimum ne peut être inférieur de 15% au salaire horaire moyen d'un plâtrier-peintre professionnel dans les entreprises de la région concernée.
  - Travailleurs non qualifiés
 Sont considérés comme travailleurs non qualifiés, tous les ouvriers de l'industrie de la plâtrerie et de la peinture sans expérience professionnelle ainsi que les saisonniers pendant les six premiers mois de leur première année en Suisse. Cette durée est de neuf mois au maximum pour les travailleurs engagés à titre temporaire, à condition de l'annoncer par écrit à la CPPC. Leur salaire horaire minimum ne peut être inférieur de 20% au salaire horaire moyen des plâtriers-peintres professionnels dans les entreprises de la région concernée.
- 9.0.1. Echelonnement
 La place individuelle dans l'échelle des salaires est discutée conjointement par l'employeur et le travailleur sur la base de la formation, de la fonction et de l'engagement professionnel. Les droits acquis doivent être garantis même si le travailleur est rééchelonné.
- 9.0.2. Calcul du salaire horaire moyen dans les entreprises
 Pour le calcul du salaire horaire moyen dans les entreprises selon l'article 9.1.1., il faut comprendre tous les salariés travaillant comme plâtriers-peintres professionnels et comme simples plâtriers-peintres.
- 9.1. Salaires horaire moyen dans les entreprises
  - 9.1.1. Le salaire horaire moyen dans les entreprises situées dans les lieux et les zones mentionnés ci-après sont fixés comme suit (en francs et centimes suisses) par la Convention:

	Peintres	Plâtriers
<b>Argovie</b>		
Tout le canton	24.15	25.20
<b>Berne</b>		
Berne-Ville, commune	24.30	25.20
<b>Berne-Campagne</b>		
Zone 1		
Communes: Köniz, Bolligen, Muri	24.30	25.20
Zone 2		
Communes: Belp, Zollikofen, Bremgarten, Wohlen, Stettlen	24.30	25.20
Zone 3		
Communes: Münsingen, Worb, Konolfingen, Toffen, Langnau, Kehrsatz, Vechigen; district de Laupen	24.15	25.20
Zone 4		
Toutes les autres localités des districts de Berne, Konolfingen, Signau, Schwarzenburg et Seftigen	24.15	25.20
<b>Bienne et environs</b>		
Communes: Bienne, Nidau, Evillard et Macolin	24.20	25.20
<b>Frutigen, Simmental, Saanen</b>		
Districts: Frutigen, Nidersimmental, Obersimmental, Saanen; commune de Leissigen	24.15	25.20

crép.  
24.50

	Peintres	Plâtriers	
<b>Jura bernois</b> Districts: Courtelary, Moutier et La Neuveville	24.15	25.30	crép. 24.50
<b>Interlaken-Oberhasli</b> Districts: Interlaken et Oberhasli	24.15	25.20	
<b>Langenthal et environs</b> Communes: Langenthal, Lotzwil, Gutenburg, Madiswil, Kleindietwil, Melchnau, Roggwil, Wynau, Aarwangen, Bannwil, Schwarzhäusern, Blütberg, Herzogenbuchsee, Thörigen, Bettenhausen, Bollodingen, Bleienbach, Rüttschelen et Ursenbach	24.15	25.20	
<b>Haute-Argovie, Seeland</b> Zone 1 Districts: Aarberg, Büren, Erlach, Nidau (sans la ville); communes: Wiedlisbach, Attiswil, Ober- et Niederbipp, Wangen a. d. A., Berthoud, Oberburg, Münchenbuchsee, Wiler, Bätterkinden, Koppigen et Utzenstorf	24.15	25.20	
<b>Zone 2</b> Toutes les autres communes dans les districts de Berthoud, Aarwangen, Fraubrunnen, Trachselwald et Wangen a. d. A.	24.15	25.20	
<b>Thoune-Steffisburg</b> District de Thoune	24.15	25.20	
<b>Jura</b> Tout le canton	24.15	25.30	crép. 24.50
<b>Glaris</b> Tout le canton	24.15		
<b>Plâtrerie de Suisse centrale</b> Cantons: Schwyz, Uri, Obwald, Nidwald et Lucerne	24.15	25.20	
<b>Peinture ville et canton de Lucerne</b>	24.15		
<b>Peinture de Suisse centrale et plâtrerie canton de Zoug</b> Cantons: Schwyz, Uri, Obwald, Nidwald et Zoug	24.15	25.20	
<b>Zoug</b>		25.20	
<b>Schaffhouse</b> Tout le canton	24.15	25.20	
<b>Peinture de Suisse orientale</b> Cantons: Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Glaris, Grisons, St-Gall et Thurgovie	24.15		crép. 24.50
<b>Ville de St-Gall</b>	24.15		crép. 24.50
<b>Plâtrerie de Suisse orientale</b> Cantons: Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Glaris, Grisons, St-Gall et Thurgovie		25.20	crép. 24.50
<b>Ville de St-Gall</b>		25.20	crép. 24.50
<b>Zurich</b> Ville de Zurich	24.30		
<b>Peinture de Zurich-Campagne</b> District d'Affoltern a. A. Limmatthal (district de Zurich)	24.15 24.15		
<b>Andelfingen (district), Feuerthalen et Flurlingen</b>	24.15		
<b>Autres communes</b>	24.15		
<b>Oberland zurichois</b> Districts: Uster, Pfäffikon et Hinwil	24.15		
<b>Unterland zurichois</b> Districts: Bülach et Dielsdorf	24.15		
<b>Lac de Zurich et environs</b> Communes: Zollikon et Zumikon	24.15		
<b>Küsnacht, Erlenbach, Herrliberg, Rüttschlikon, Thalwil, Oberrieden, Horgen, Adliswil, Kilchberg, Langnau, Meilen et Wädenswil</b> ainsi que les autres localités dans les districts de Horgen et de Meilen	24.15		
<b>Plâtrerie de Zurich-Campagne</b> Tout le canton à l'exception des villes de Zurich et de Winterthour		25.20	
<b>Winterthour</b> Ville de Winterthour	24.20	25.20	
<b>Tessin</b> Tout le canton	24.15		
9.1.2. Salaire mensuel moyen dans les entreprises Le salaire mensuel moyen dans les entreprises prévu par la Convention se calcule en multipliant le salaire horaire moyen dans les entreprises de la région (art. 9.1.1.) par un douzième du nombre annuel brut des heures à effectuer (art. 8.9.1. = 178,75 heures en 1994 et 178,16 heures en 1995).			
9.2. Augmentations de salaire			
9.2.1. Les salaires horaires de base effectifs des maîtres plâtriers-peintres, des plâtriers-peintres professionnels, des simples plâtriers-peintres, des aides plâtriers-peintres et des travailleurs non qualifiés sont augmentés d'une manière générale de Fr. -60 l'heure.			
9.2.2. Les salaires mensuels de base effectifs des maîtres plâtriers-peintres, des plâtriers-peintres professionnels, des simples plâtriers-peintres, des aides plâtriers-peintres et des travailleurs non qualifiés sont augmentés d'une manière générale de Fr. 95.- par mois.			
9.3. Salaire horaire minimal			
9.3.1. Pour être payés comme des travailleurs non qualifiés, les ouvriers doivent être âgés de 18 ans révolus.			
9.3.2. Le salaire horaire de base minimum fixé aux art. 9.0. ss n'est pas valable pour les travailleurs suivants: Travailleurs ayant terminé leur apprentissage: pendant une année, le salaire horaire moyen peut être exceptionnellement inférieur de 15% au plus, pour autant que les travailleurs continuent d'être occupés et formés dans l'entreprise. Dans une autre entreprise, leur salaire moyen peut tout au plus être inférieur de 10% et ce pendant un an au maximum. En cas de désaccord sur le salaire convenu et l'échelonnement, la Commission professionnelle paritaire compétente peut, sur demande de l'employeur ou du travailleur, fixer le salaire effectif ou l'échelonnement.			
9.3.3. D'entente avec la commission professionnelle locale ou, à défaut de celle-ci avec la commission professionnelle centrale, des exceptions peuvent concerner les travailleurs dont la capacité de travail est réduite. Après examen détaillé de chaque cas, il appartient à la commission professionnelle compétente de fixer le nouveau salaire minimum.			
9.3.4. Rémunération mensuelle a) Les travailleurs occupés sans interruption pendant une année civile dans la même entreprise, sans absence injustifiée, ont droit à être rémunérés au mois dès la deuxième année de service. b) Sont exclus de ce droit les saisonniers et travailleurs temporaires.			
9.4. Treizième salaire			
9.4.1. A la fin de l'année civile, les travailleurs rémunérés à l'heure bénéficient d'un 13e salaire, calculé à raison de 8,3% du salaire de base et du nombre d'heures effectivement travaillées, mais sans supplément, allocation ni indemnité.			
9.4.2. Les travailleurs rémunérés au mois bénéficient à la fin de chaque année civile, à titre de 13e salaire, d'un plein salaire de base mensuel moyen, mais sans supplément, allocation ni indemnité. Le montant servant de base au calcul du 13e salaire mensuel moyen (divisé par 12) comprend les périodes non travaillées, les périodes de vacances non payées et les jours fériés non indemnisés. Les indemnités versées en cas de maladie, d'accident, de service militaire, etc., ne sont pas comprises dans ce calcul.			
9.4.3. Pour les travailleurs dont les rapports de travail n'ont pas duré deux mois au minimum à compter de l'entrée en service, aucun 13e mois de salaire mensuel n'est accordé. De même, le travailleur ne peut faire valoir un prétenement s'il n'a pas résilié les rapports de travail d'une manière correcte ou s'il est congédié sur le champ pour de justes motifs.			
9.4.4. Si les rapports de travail sont résiliés correctement au cours de l'année civile ou s'ils commencent après le 1er novembre, le travailleur a droit au versement du 13e salaire pro rata temporis, pour autant que les autres conditions soient remplies. Dans ce cas, le 13e salaire est versé en même temps que le dernier salaire.			
9.4.5. Les saisonniers ont droit au 13e salaire à condition de respecter la durée des rapports de travail fixée (deux mois au minimum) et d'apporter la preuve des heures de travail effectives, à moins d'en être empêchés sans faute de leur part par la police des étrangers ou d'autres instances officielles. La durée minimale de deux mois est abolie la saison suivante, pour autant que les rapports de travail se poursuivent chez le même employeur. Au demeurant, les saisonniers bénéficient des mêmes conditions de travail que les autres travailleurs.			
9.4.6. Aucun supplément, allocation ni indemnité n'entre en considération pour le calcul du 13e salaire. En dérogation à ce principe, l'indemnité des vacances et des jours fériés est prise en compte à partir de la troisième année civile ou de la troisième saison pour le calcul du 13e salaire mensuel, sauf en cas d'heures manquées durant la période de travail précédente.			
9.4.7. Les employeurs et les travailleurs peuvent convenir que le 13e salaire est versé en deux tranches (juin et décembre). Les travailleurs doivent être informés lors de leur entrée en service et au début de l'année civile du mode de paiement.			
<b>Art. 13 Assurance pour indemnités journalières en cas de maladie</b>			
13.1. Les travailleurs doivent être assurés par l'employeur afin de toucher des indemnités journalières en cas de maladie. Les conditions d'assurance doivent au moins remplir les normes suivantes: Les prestations versées par les caisses maladie des entreprises et des associations en matière d'assurance pour indemnités journalières doivent, à partir du 1er jour de maladie, couvrir 70% et, à partir du 7e jour de maladie, 80% du salaire de base plus l'indemnité de vacances et l'indemnité de jours fériés ainsi que la part de 13e salaire. Les primes sont prises en charge par l'employeur. Toute prestation d'indemnité journalière dépassant 80% du salaire de base plus l'indemnité de vacances et l'indemnité de jours fériés ainsi que la part de 13e salaire implique une prise en charge partielle de la prime par le travailleur.			
13.2. Les travailleurs qui ne sont pas assurés collectivement sont tenus de s'assurer individuellement afin de toucher des indemnités journalières en cas de maladie de l'ordre indiqué ci-dessus. L'employeur verse la prime y relative au travailleur ou directement à l'assureur. Ce dernier est désigné de concert par les parties au contrat de travail. La prime à charge de l'employeur doit correspondre à la moitié de la prime d'assurance pour les prestations selon l'article 13.1. mais au moins à 2,5% du salaire de base, des indemnités de vacances et de jours fériés ainsi que de la part de 13e salaire.			
13.3. L'assurance pour indemnités journalières en cas de maladie doit prévoir 720 jours de prestations sur une période de 900 jours consécutifs, en cas de tuberculose cette durée est de 1800 jours sur sept années consécutives.			
<b>Art. 19 Versement du salaire</b> Le décompte et le versement salaire ont lieu tous les mois en francs suisses.			
<b>Champ d'application</b>			
1. Le présent arrêté s'applique à la branche de la plâtrerie-peinture dans les cantons de Zurich (sauf la plâtrerie dans la ville de Zurich), Berne, Lucerne, Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald, Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., St-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie, Jura ainsi qu'à l'industrie de la peinture du canton du Tessin. L'article 22 de la convention ne s'applique pas dans le canton du Tessin.			
2. La présente convention s'applique à toutes les entreprises et aux secteurs d'entreprise qui exécutent ou font exécuter des travaux de peinture et de plâtrerie et qui appartiennent à la branche professionnelle des peintres ou des plâtriers. a) Peintres: Application de peinture, de matériaux de stratification et de structure ainsi que le revêtement de papiers peints, de tapis et de tissus de toutes sortes, travaux d'embellissement de constructions et de parties construites, aménagements et objets, tels que protection contre les intempéries et autres influences. b) Plâtriers: Constructions de murs, de plafonds, de sols, de revêtements, d'isolations de tout genre, crépisages intérieurs, ouvrages en stuc et crépi. Assainissement de constructions, protection de parties construites et de pièces d'œuvre contre les influences physiques et chimiques et celles provenant des matériaux de construction dangereux.			
3. La présente convention s'applique à tous les employeurs et à tous les travailleurs des branches mentionnées sous chiffre 2, à l'exception des employés de commerce, des travailleurs de la profession exerçant une fonction dirigeante supérieure, par exemple des directeurs, et des apprentis.			
4. Les clauses énumérées ci-après s'appliquent aussi aux rapports de travail entre les employeurs ayant leur siège respectivement à l'étranger ou hors du champ d'application territorial décrit à l'alinéa 1 et leurs travailleurs et travailleuses, pour autant qu'ils remplissent les conditions posées par les alinéas 2 et 3 et accomplissent des travaux qui tombent sous le champ d'application de la CN de l'alinéa 1 et que la durée de ces travaux, calculée sur une période de référence d'une année, dépasse 5 jours ouvrables: articles 8.1.1., 8.3., 8.5., 8.6., 9 (sans 9.2. et 9.3.4.), 11, 12, chiff. 3 und 4 et article 15. L'article 9.4. est applicable dès le 2e mois d'engagement en Suisse).			
Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en cinq exemplaires, dans les 15 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné. (A 2046)			
3003 Berne, 27 juin 1994			Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

**Contratto di lavoro:**

**Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto quadro per il settore della pittura e gessatura**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera dei padroni pittori e gessatori, il Sindacato edilizia e industria e la Federazione cristiana degli operai del legno hanno inoltrato la domanda di modificare carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto quadro per il settore della pittura e gessatura, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 2 agosto 1991, del 7 aprile 1992 e del 9 marzo 1993 (FF 1991 III 971/FF 1992 II 1119/FF 1993 I 837):

- Art. 6** Commissioni professionali nel settore pittura e gessatura
- 6.1. Commissione professionale paritetica centrale (CPPC)  
Esiste una Commissione professionale paritetica centrale.
- 6.2. Commissione professionale paritetica regionale (CPPR)  
Per le zone contrattuali regionali esistono delle Commissioni professionali paritetiche regionali.
- 6.3. Competenze delle commissioni professionali
- 6.3.2. Ai sensi dell'art. 357 b cpv. 1 CO, le Commissioni professionali hanno in particolare i seguenti compiti e competenze:
1. Esercitare il diritto di accertamento.
  2. Controllare l'osservanza delle disposizioni normative previste dal contratto collettivo di lavoro (incl. il rispetto del divieto del lavoro nero e a cottimo) nelle aziende e sui cantieri.
  3. Infriggere e riscuotere le multe convenzionali e addebitare le relative spese di controllo e di procedura.
- 6.3.3. Contro la decisione della CPPR il datore di lavoro o il lavoratore interessato può, per iscritto, inoltrare ricorso motivato e avanzare proposte entro 20 giorni dalla comunicazione alla CPPC, Birmsdorferstr. 19, casella postale 331, 8021 Zurigo.
- 6.3.4. Spetta alla CPPC far valere il diritto al contributo ai costi di esecuzione.
- 6.4. Multe convenzionali
- 6.4.1. Sia la CPPC che le CPPR possono infliggere una multa convenzionale ai datori di lavoro o ai lavoratori che non rispettano gli obblighi derivanti dal contratto collettivo di lavoro, la quale va versata entro un mese dalla notifica della decisione.
- 6.4.2. a) La multa convenzionale va stabilita innanzi tutto in modo da scoraggiare il datore di lavoro o il lavoratore colpevole a commettere in futuro altre infrazioni rispetto al contratto.  
b) Se ne stabilisce quindi l'importo in modo cumulativo secondo i seguenti criteri:
1. Entità delle prestazioni in denaro non corrisposte dal datore di lavoro ai lavoratori e dei salari medi aziendali stabiliti dal contratto collettivo e non rispettati.
  2. Violazione delle disposizioni non monetarie del contratto collettivo di lavoro, in particolare del divieto di lavoro a cottimo e del lavoro nero.
  3. Se l'infrazione delle singole disposizioni del contratto collettivo di lavoro è unica o ripetuta e in base alla sua gravità.
  4. Se c'è recidiva delle infrazioni al contratto collettivo di lavoro.
  5. Dimensione dell'azienda.
  6. Il fatto che il datore di lavoro o il lavoratore colpevole, messo in mora, abbia già adempiuto in tutto o in parte ai suoi obblighi.
  7. Il fatto che i lavoratori facciano valere individualmente i loro diritti nei confronti di un datore di lavoro colpevole risp. che si preveda li facciano valere in un prossimo futuro.
- c) Il caso di violazione del divieto di lavoro nero e del lavoro a cottimo, vale inoltre quanto segue:
1. In caso di datori di lavoro o ditte di personale a prestito che fanno eseguire del lavoro a cottimo o che favoriscono il lavoro nero o che in modo continuato o temporaneo e/o per proprio conto, ricorrendo al lavoro nero, fanno eseguire lavori ai sensi del contratto collettivo di lavoro, la multa convenzionale aumenta fino al 15% del valore (che il datore di lavoro deve dichiarare) dei singoli lavori commissionati (per cantiere o per committente); tale multa sarà però, per ogni infrazione, al massimo di fr. 50 000.- per cantiere e lavoratore.
  2. In caso di lavoratori che violano il divieto di lavoro nero o a cottimo, la multa convenzionale è commisurata alla colpa e all'entità del lavoro eseguito. Essa ammonta tuttavia per ogni violazione (per cantiere) al massimo a fr. 25 000.-.
  3. In casi non gravi la CPPC e la CPPR possono dare un avvertimento e prescindere da una multa convenzionale.
- 6.5. Spese di controllo  
Sia la CPPC che la CPPR possono imporre ai datori di lavoro o ai lavoratori che sono stati sottoposti a un controllo e che sono venuti meno agli obblighi contrattuali, oltre al pagamento della multa convenzionale anche il versamento delle spese di controllo che si sono prodotte e che possono essere provate (per spese sostenute sia da parte del mandatario che da parte della CPPC e della CPPR).  
Queste vanno versate entro un mese dalla notifica della decisione sul conto della Zürcher Kantonalbank 80-151-4, a favore della CPPC 1160-7284-251.
- 6.6. Spese procedurali  
La CPPC e la CPPR possono ingiungere ai datori di lavoro o ai lavoratori che violano le disposizioni del contratto quadro il pagamento delle spese procedurali. Queste vanno versate entro un mese dalla notifica della decisione sul conto della Zürcher Kantonalbank 80-151-4, a favore della CPPC 1160-7284-251.

**Art. 8** Orario di lavoro

- 8.1. Orario di lavoro medio
- 8.1.1. Orario di lavoro medio giornaliero  
Nelle regioni e località stabilite dal Contratto quadro l'orario di lavoro medio giornaliero dal lunedì al venerdì ammonta nella media annuale ad ore 8,25 e dal 1° gennaio 1995 a ore 8,223 al giorno.
- 8.1.2. Debito annuo lordo di ore  
Il debito annuo lordo di ore risulta dalla moltiplicazione dei giorni di lavoro complessivamente possibili nel corso di un anno civile per le ore di lavoro giornaliero medie fissate dal contratto quadro. Come giorni di lavoro si considerano tutti i giorni feriali dal lunedì al venerdì (settimana lavorativa di 5 giorni).  
L'orario lavorativo settimanale medio risulta dalla divisione del debito annuo lordo di ore per 52. L'orario lavorativo medio mensile risulta dalla divisione del debito annuo lordo di ore per 12.
- 8.2. Base di calcolo
- 8.2.1. Debito annuo netto di ore  
Deducendo le assenze stabilite nel contratto quadro per l'anno civile dal debito annuo lordo di ore, si ottiene il debito annuo netto di ore.
- 8.2.2. Assenze  
Sono considerati come ore pagate che possono essere dedotte ai sensi dell'art. 8.2.1.
- le vacanze ai sensi dell'art. 12 del Contratto quadro;
  - i giorni festivi ai sensi dell'art. 12.3. del Contratto quadro;
  - i giorni di riposo legali nella misura in cui sussiste l'obbligo di pagamento del salario;
  - le ore di libero alla vigilia di giorni festivi legali;
  - le assenze inevitabili ai sensi dell'art. 11.1. del Contratto quadro;
  - brevi assenze ai sensi dell'art. 11.2.
- Contratto quadro;
- il servizio militare, di promozione e di protezione civile ai sensi dell'art. 15 del Contratto quadro;
  - l'infortunio ai sensi dell'art. 14 del Contratto quadro;
  - la malattia ai sensi dell'art. 13 del Contratto quadro;
  - il lavoro ridotto e la disoccupazione a causa di intemperie;
  - altri giorni od altre ore stabiliti dalle singole aziende a livello regionale;

- 8.2.3. Debito annuo di ore effettivamente prestate  
Sottraendo le assenze e le ore mancate dal debito annuo lordo di ore, si ha la somma delle ore a debito annue effettivamente prestate e che danno diritto ad una remunerazione.
- 8.2.4. Ore mancate  
Le altre ore (oltre alle ore di assenza) sono considerate ore mancate (p.es. vacanze prolungate e non pagate, ecc). Le ore mancate che vengono recuperate, in via anticipata o posticipata, non sono in nessun caso considerate ore straordinarie, ma vengono compensate nella misura 1:1.
- 8.3. Criteri inderogabili per fissare gli orari di lavoro
- 8.3.1. Orario giornaliero massimo  
L'orario giornaliero aziendale massimo dal lunedì al venerdì è di 9 ore.
- 8.3.2. Orario di lavoro minimo giornaliero  
L'orario minimo giornaliero aziendale dal lunedì al venerdì è di 7 ore e 1/2.
- 8.3.3. Settimana lavorativa di 5 giorni  
Per tutto il raggio di applicazione del Contratto quadro vale di regola la settimana lavorativa di 5 giorni. In linea di principio, per tutte le località e regioni, il sabato e la domenica non si lavora.
- 8.3.5. Compensazione con tempo libero  
Le ore straordinarie devono essere compensate con tempo libero sulla base di accordi reciproci.
- 8.4. Supplementi per ore di lavoro straordinarie
- 8.4.1. I supplementi per le ore di lavoro straordinarie che oltrepassano l'orario di lavoro massimo giornaliero e che sono state ordinate dal datore di lavoro vanno al più tardi conteggiate con il salario successivo.
- 8.5. Calcolo delle prestazioni d'indennizzo salariale
- 8.5.1. Per determinare le prestazioni di indennizzo salariale si applica come base di calcolo l'orario giornaliero medio di 8,25 ore e dal 1° gennaio 1995 di 8,223 ore (infortunio, malattia, lavoro ridotto, intemperie, servizio militare e civile, vacanze e giorni festivi, ecc).
- 8.6. Conteggio
- 8.6.1. L'impresa tiene un esatto conteggio delle ore di lavoro. A questo scopo sono a disposizione dei formulari speciali. Il lavoratore ha diritto di prendere visione del controllo relativo all'orario di lavoro.

**Art. 9** Salari

- 9.0. I salari medi aziendali e i salari orari minimi  
I lavoratori sottoposti a questo contratto quadro vengono inquadrati a seconda della loro attività, funzione e qualifica professionale.
- Capi operai  
Vengono considerati capi operai e inquadrati come tali, quei lavoratori che hanno concluso con esito positivo una scuola riconosciuta per capi operai ASIPG e che vengono riconosciuti come tali e come tali occupati dal datore di lavoro. Il lavoratore precedentemente occupato come capo operaio mantiene questa qualifica.  
Il salario orario minimo è superiore del 10% al salario orario medio aziendale di un lavoratore qualificato nella professione del pittore/gessatore e della zona corrispondente.
- Lavoratori qualificati con certificato di capacità  
Sono lavoratori qualificati con certificato di capacità tutti i lavoratori del settore pittura/gessatura che hanno concluso l'apprendistato ai sensi dell'art. 41 della Legge federale sulla formazione professionale; inoltre tutti i lavoratori con qualifica equivalente e che lavorano nel settore in modo autonomo, ai sensi dell'art. 24 del contratto quadro. I salari orari medi aziendali dei lavoratori con certificato di capacità del settore pittura/gessatura sono regolati nell'art. 9.1.1. e hanno carattere di obbligatorietà. Il salario orario minimo è inferiore del 5% al salario orario medio aziendale di un lavoratore con certificato di capacità della zona corrispondente.
- Lavoratori qualificati  
Sono considerati lavoratori qualificati coloro che eseguono lavori di pittura/gessatura, ma non hanno la formazione di un lavoratore qualificato con certificato di capacità. Il salario orario minimo è inferiore del 10% al salario orario medio aziendale di un lavoratore con certificato di capacità della zona corrispondente.
- Lavoratori ausiliari  
Sono considerati lavoratori ausiliari coloro che sono occupati con mansioni ausiliarie nel settore della pittura/gessatura. Il salario orario minimo è inferiore del 15% al salario orario medio aziendale di un lavoratore con certificato di capacità della zona corrispondente.
- Lavoratori estranei al ramo  
Sono considerati lavoratori estranei al ramo coloro che sono occupati nel settore pittura/gessatura senza avere esperienza professionale e i lavoratori stagionali nei primi sei mesi del loro primo anno di entrata. Per i lavoratori con rapporto di lavoro a termine valgono al massimo nove mesi, in questi casi bisogna inoltre una comunicazione scritta alla Commissione professionale paritetica centrale. Il salario orario minimo è inferiore del 20% al salario orario medio aziendale di un lavoratore con certificato di capacità della zona corrispondente.
- 9.0.1. Inquadramento  
L'inquadramento va concordato individualmente tra datore di lavoro e lavoratore sulla base della formazione, della funzione e dell'occupazione professionale.  
Independentemente da un nuovo inquadramento del lavoratore, i diritti acquisiti devono essere garantiti.
- 9.0.2. Calcolo del salario orario medio aziendale  
Nella determinazione del salario orario medio aziendale ai sensi dell'art 9.1.1. vanno inclusi tutti i lavoratori inquadrati come lavoratori qualificati con certificato di capacità e come lavoratori qualificati.
- 9.1. I salari orari medi aziendali
- 9.1.1. I salari contrattuali orari medi aziendali delle regioni e località elencate qui di seguito ammontano in franchi svizzeri a:

	Lavoratore qualificato pittura	Lavoratore qualificato gessatura
<b>Argovia</b> Tutto il cantone	24.15	25.20
<b>Berna</b> Berna-Città, comune	24.30	25.20
<b>Berna-Campagna</b> Zona 1 Comuni: Köniz, Bolligen, Muri	24.30	25.20
Zona 2 Comuni: Zollikofen, Bremgarten, Wohlen, Stettlen	24.30	25.20
Zona 3 Comuni: Münsingen, Worb, Konolfingen, Belp, Toffen, Langnau, Kehrsatz, Vechigen; distretto di Laupen	24.15	25.20
Zona 4 Tutte le rimanenti località nei distretti di Berna, Konolfingen, Signau, Schwarzenburg e Seftigen	24.15	25.20
<b>Bienne e dintorni</b> Comuni: Bienne, Nidau, Leubringen e Magglingen	24.20	25.20
<b>Frutigen, Simmental, Saanen</b> Distretti: Frutigen, Nidersimmental, Obersimmental, Saanen; comune di Leissigen	24.15	25.20
		inton. 24.50

	Lavoratore qualificato pittura	Lavoratore qualificato gessatura	
<b>Giura bernese</b> Distretti: Courtelary, Münster e Neuenstadt	24.15	25.30	inton. 24.50
<b>Interlaken e Oberhasli</b> Distretti: Interlaken e Oberhasli	24.15	25.20	
<b>Langenthal e dintorni</b> Comuni: Langenthal, Lotzwil, Gutenburg, Madiswil, Kleindietwil, Melchnau, Roggwil, Wynau, Aarwangen, Bannwil, Schwarzhäusern, Bützberg, Herzogenbuchsee, Thörigen, Bettenhausen, Bolloddingen, Bleienbach, Rütshelen e Ursenbach	24.15	25.20	
<b>Alto Argovia e Seeland</b> Zona 1 Distretti: Aarberg, Büren, Erlach, Nidau (senza città) Comuni: Attiswil, Wiedlisbach, Oberbipp, Niederbipp, Wangen a. d. A., Burgdorf, Oberburg, Münchenbuchsee, Wiler, Bätterkinden, Koppigen e Utzenstorf	24.15	25.20	
Zona 2 Rimanenti comuni nei distretti di Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen, Trachselwald e Wangen a. d. A.	24.15	25.20	
<b>Thun e Steffisburg</b> Distretto di Thun	24.15	25.20	
<b>Giura</b> Tutto il cantone	24.15	25.30	inton. 24.50
<b>Glarona</b> Tutto il cantone	24.15		
<b>Gessatura Svizzera centrale</b> Cantoni: Uri, Svitto, Obvaldo, Nidvaldo e Lucerna		25.20	
<b>Pittura città e cantone di Lucerna</b> Tutto il cantone	24.15		
<b>Pittura Svizzera interna e gessatura cantone di Zugo</b> Cantoni: Uri, Svitto, Obvaldo, Nidvaldo e Zugo	24.15		
<b>Zugo</b>		25.20	
<b>Sciaffusa</b> Tutto il cantone	24.15	25.20	
<b>Svizzera orientale, pittori</b> Cantoni: Appenzello Esterno, Appenzello Interno, Glarona, Grigioni, San Gallo e Turgovia	24.15		inton. 24.50
<b>San Gallo Città</b>	24.15		
<b>Svizzera orientale, gessatori</b> Cantoni: Appenzello Esterno, Appenzello Interno, Glarona, Grigioni, San Gallo e Turgovia		25.20	inton. 24.50
<b>San Gallo Città</b>		25.20	inton. 24.50
<b>Zurigo</b> Zurigo Città	24.30		
<b>Pittura Zurigo campagna</b> Distretto Affoltern a. A., Limmattal (distretto di Zurigo)	24.15 24.15		
Andelfingen (distretto), Feuerthalen e Flurlingen	24.15		
Comuni rimanenti	24.15		
<b>Oberland zurighese</b> Distretti: Uster, Pfäffikon e Hinwil	24.15		
<b>Unterland zurighese</b> Distretti: Bülach e Dielsdorf	24.15		
<b>Lago di Zurigo e dintorni</b> Comuni: Zollikon e Zumikon, Küsnacht, Erlenbach, Herrliberg, Rüschlikon, Thalwil, Oberrieden, Horgen, Adliswil, Kilchberg, Langnau, Meilen e Wädenswil, nonché nelle località rimanenti nei distretti di Horgen e Meilen	24.15		
<b>Gessatura Zurigo campagna</b> Tutto il cantone senza le città di Zurigo e Winterthur		25.20	
<b>Winterthur</b> Winterthur Città	24.20	25.20	
<b>Ticino</b> Tutto il cantone	24.15		

- 9.1.2. Salari mensili medi aziendali  
I salari mensili medi aziendali fissati nel contratto collettivo si ottengono moltiplicando il salario orario medio aziendale della zona corrispondente (art. 9.1.1.) per la 12ª parte delle ore lorde annuali a debito pari a 2145 ore per il 1994 e a 2138 ore per il 1995 (art. 8.9.1., 178,75 ore per il 1994 risp. 178,16 ore per il 1995).
- 9.2. Aumenti salariali
- 9.2.1. I salari orari base effettivamente pagati ai capi operai, ai lavoratori con certificato di capacità, ai lavoratori qualificati, ai lavoratori ausiliari e ai lavoratori estranei al ramo subiranno un aumento generale di fr. -60 all'ora.
- 9.2.2. I salari mensili base effettivamente pagati ai capi operai, ai lavoratori con certificato di capacità, ai lavoratori qualificati, ai lavoratori ausiliari e ai lavoratori estranei al ramo subiranno un aumento generale di fr. 95.- al mese.
- 9.3. Salari orari minimi
- 9.3.1. Hanno diritto al salario dei lavoratori ausiliari solo quei lavoratori che hanno compiuto il 18º anno di età.

- 9.3.2. Per le categorie di lavoratori elencate qui di seguito i salari base minimi orari fissati agli artt. 9.0 segg. non hanno validità:  
Dopo la fine del tirocinio può essere corrisposto in via eccezionale, per un periodo non superiore a un anno, un salario inferiore al salario medio aziendale del 15 per cento al massimo, a condizione che il lavoratore continui ad essere occupato nell'azienda dove ha svolto il tirocinio e continui ad essere formato. Nelle altre aziende il salario può essere inferiore del 10 per cento a quello medio aziendale per un periodo non superiore a un anno.  
In caso di divergenze concernenti l'adeguatezza del salario stabilito e dell'inquadramento, la Commissione professionale paritetica competente, su domanda del datore di lavoro o del lavoratore, può fissare il salario effettivo o l'inquadramento nella categoria salariale.
- 9.3.3. Per i lavoratori la cui capacità lavorativa è ridotta, possono essere fatte delle eccezioni, d'intesa con la Commissione professionale paritetica regionale o, in mancanza d'essa, d'intesa con la Commissione professionale paritetica centrale, dopo dettagliato esame di ogni caso, spetta alla Commissione professionale paritetica competente di fissare il nuovo salario minimo.
- 9.3.4. Retribuzione mensile  
a) I lavoratori che ininterrottamente sono stati occupati per un anno civile nella stessa azienda e non hanno ore di assenza ingiustificate, hanno diritto, a partire dal secondo anno di lavoro, alla retribuzione mensile.  
b) Sono esclusi da questo diritto: i lavoratori stagionali e i lavoratori che prestano lavoro temporaneo.
- 9.4. 13ª mensilità  
9.4.1. Alla fine di ogni anno civile, i lavoratori con paga oraria beneficiano di una 13ª mensilità di salario calcolata in ragione dell'8,3% del salario base e in proporzione del numero delle ore effettivamente lavorate, senza però supplementi, allocazioni e indennità di alcuna sorta.  
9.4.2. I lavoratori con paga mensile beneficiano quale gratifica, alla fine di ogni anno civile, di un salario completo di base medio, senza però supplementi, allocazioni ed indennità di alcuna sorta. Nel calcolo della 13ª mensilità di salario medio (divisorio 12) è da tener conto dei periodi durante i quali non si è lavorato e non si sono prese vacanze pagate o giorni festivi indennizzati. Le indennità versate in caso di malattia, infortunio, servizio militare, ecc. non sono tenute in considerazione nel calcolo del salario mensile di base medio.  
9.4.3. Ai lavoratori il cui rapporto di lavoro non è durato almeno 2 mesi non è accordata alcuna 13ª mensilità. Il lavoratore non può inoltre far valere alcuna pretesa se non ha disdetto correttamente il rapporto di lavoro, in particolare se gli è stata data una disdetta senza preavviso per cause gravi.  
9.4.4. Se il rapporto di lavoro è disdetto normalmente nel corso dell'anno civile oppure inizia dopo il 1º novembre, il lavoratore ha diritto al versamento della 13ª mensilità pro rata temporis, ammesso che siano adempite le altre condizioni. In tal caso, la 13ª mensilità viene versata con l'ultima paga o dopo l'adempimento del termine di carenza.  
9.4.5. I lavoratori stagionali hanno diritto alla 13ª mensilità, a condizione che rispettino la durata del rapporto di lavoro - e che questa sia superiore a due mesi - e portino a termine le ore lavorative effettivamente possibili, a meno che, senza che vi sia colpa da parte loro, siano impediti a fare fronte agli impegni per ragioni derivanti da disposizioni della polizia degli stranieri o di altre istanze ufficiali. Se nella stagione seguente il rapporto di lavoro continua presso lo stesso datore di lavoro, il termine di carenza di due mesi non è applicabile. Per il resto gli stagionali beneficiano delle stesse condizioni degli altri lavoratori.  
9.4.6. Per il calcolo della 13ª mensilità non entrano in considerazione supplementi, allocazioni o indennità di alcuna sorta. Ci si discosta da questo principio, tenendo conto anche dell'indennità di vacanze e dell'indennità per i giorni festivi nel calcolo della 13ª mensilità, a partire dal terzo anno civile o dalla terza stagione, a condizione che durante il periodo d'impiego precedente non siano state registrate ore mancanti.  
9.4.7. I datori di lavoro ed i lavoratori possono convenire che la 13ª mensilità di salario sia versata a due riprese (giugno e dicembre). I lavoratori vanno informati in merito alle modalità di versamento, all'inizio dell'anno o all'inizio del rapporto di lavoro.

#### Art. 13 Assicurazione di indennità giornaliera di malattia

- 13.1. I lavoratori devono essere assicurati dal datore di lavoro per l'indennità giornaliera di malattia. Le condizioni assicurative devono soddisfare almeno le seguenti norme.  
Le prestazioni dell'assicurazione, aziendale o associativa, di indennità giornaliera di malattia devono coprire dal 1º giorno di malattia il 70% e dal 7º giorno di malattia l'80% del salario base più l'indennità di vacanze e l'indennità per i giorni festivi, nonché la parte della 13ª mensilità. I premi vanno a carico del datore di lavoro. Le prestazioni di indennità giornaliera di malattia superiori all'80% del salario base più l'indennità di vacanza, l'indennità per i giorni festivi e la parte della 13ª mensilità implicano una partecipazione del lavoratore al pagamento dei premi.
- 13.2. I lavoratori che non sono assicurati collettivamente sono tenuti a farlo individualmente per un'indennità giornaliera di malattia dell'ordine qui sopra indicato.  
Il relativo premio è pagato dal datore di lavoro al lavoratore o direttamente all'assicuratore. Quest'ultimo sarà designato, di comune accordo, dalle parti contraenti. I datori di lavoro dovrà assumersi metà del premio di assicurazione per le prestazioni di cui all'art. 13.1. però, come minimo, il 2,5% del salario base, dell'indennità di vacanza, dell'indennità per i giorni festivi e della parte della 13ª mensilità di salario.
- 13.3. L'assicurazione per un'indennità giornaliera in caso di malattia deve prevedere un periodo di diritto alle prestazioni di 720 giorni in un lasso di tempo di 900 giorni consecutivi; in caso di tubercolosi, il periodo è di 1800 giorni durante 7 anni consecutivi.

#### Art. 19 Pagamento del salario

Il conteggio e il versamento del salario avvengono mensilmente e in moneta svizzera.

#### Campo d'applicazione

- Il presente decreto è applicabile al ramo della pittura e gessatura dei cantoni di Zurigo (eccettuata la gessatura Zurigo-Città), Berna, Lucerna, Uri, Svitto, Obvaldo, Nidvaldo, Glarona, Zugo, Sciaffusa, Appenzello Esterno, Appenzello Interno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia, Giura, nonché al ramo della pittura del cantone Ticino. L'articolo 22 del contratto non è applicabile nel cantone Ticino.
- Il contratto collettivo di lavoro è valido per tutte le aziende e per tutti i reparti aziendali che eseguono o fanno eseguire lavori di pittura e gessatura e che rientrano nella descrizione della professione del pittore e gessatore.
  - Pittori:  
l'applicazione di pittura, materiali di rivestimento ed intonaci plastici, nonché la posa di tappezzerie, pannelli e tessuti di ogni genere, inoltre l'abbellimento e la manutenzione di edifici e parti di costruzioni, installazioni ed oggetti, come pure la protezione contro le intemperie ed altri influssi atmosferici.
  - Gessatori:  
le costruzioni di pareti, soffitti e pavimenti, i rivestimenti, le isolazioni di ogni genere, gli intonaci interni ed esterni e gli stucchi.  
Il risanamento di edifici, la protezione di parti di costruzioni contro gli influssi fisici e chimici ed i materiali da costruzione pericolosi.
- Il contratto collettivo di lavoro è valido per tutti i lavoratori delle aziende o dei reparti aziendali menzionati nella cifra 2, ad eccezione degli impiegati d'ufficio, delle persone appartenenti alla categoria professionale che occupano un posto direttivo superiore (p. es. direttore d'impresa), nonché degli apprendisti.
- Le disposizioni seguenti sono in vigore per i datori di lavoro con sede all'estero, rispettivamente fuori del campo d'applicazione territoriale descritto al capoverso 1, nonché per i loro lavoratori purché adempiano le condizioni degli capoversi 2 e 3 ed eseguano lavori che rientrino nel campo d'applicazione del CNM del capoverso 1 e durino più di cinque giorni di lavoro in un anno: art. 8.1.1., 8.3., 8.5., 8.6., 9 (senza 9.2. e 9.3.4.), 11, 12 capoverso 3 e 4 e art. 15. L'articolo 9.4. è applicabile a partire dal 2º mese di impiego in Svizzera. (A 2046)

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, 27 giugno 1994

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Albis Druck AG, Adliswil****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentlichen Generalversammlungen der Albis Druck AG, Adliswil, und der René Linder AG, Adliswil, haben am 31. Mai 1994 die Fusion der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 OR beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom 26. Mai 1994 werden sämtliche Aktiven und Passiven der aufzulösenden Albis Druck AG nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 1. Januar 1994 übernommen. Durch die Fusion ist die Albis Druck AG aufgelöst.

Den Gläubigern der Albis Druck AG, Adliswil, wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die René Linder AG, Adliswil, übergegangen sind und von dieser ohne weitere Forderungsanmeldung bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderung innert einer Frist von 30 Tagen von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Verwaltung der René Linder AG, in 8134 Adliswil, Sihlweg 5, anzumelden und Sicherstellung zu verlangen. (A 2058<sup>1</sup>)

8134 Adliswil, 13. Juni 1994

René Linder AG  
Der Verwaltungsrat**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ardez und Umgebung, Ardez****Zweite Veröffentlichung**

Die Genossenschaft hat an ihrer Generalversammlung vom 9. April 1988 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form bei der Landi Landquart, Löserstrasse, in 7302 Landquart, anzumelden. (A 2129<sup>2</sup>)

7302 Landquart, 20. Juni 1994

Der Liquidator:  
fenaco Winterthur  
Abteilung Revision  
Silvio Dosch**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Gruber, Natur- und Bio-Produkte AG, Arlesheim****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juni 1994 hat die Auflösung und Fusion der Gesellschaft mit der Holle-Nährmittel AG, Arlesheim, beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 und 748 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung bei der Holle-Nährmittel AG, Untertalweg 50, in Arlesheim, anzumelden. (A 2076<sup>1</sup>)

4144 Arlesheim, 11. Juli 1994

Holle-Nährmittel AG

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Gruba Elementi base da costruzione SA (Gruba Grundbaustoffe AG), Aurigeno****Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare del 5 maggio 1994, la società ha deciso il suo scioglimento; essa non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Gruba Elementi base da costruzione SA in liquidazione (Gruba Grundbaustoffe AG in Liquidation), c/o Riccardo Giorgio Zucconi, casella postale 431, 6612 Ascona. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro 2 mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore, Riccardo Giorgio Zucconi, casella postale 431, 6612 Ascona. (A 2077<sup>1</sup>)

6612 Ascona, 14 giugno 1994

Il liquidatore:  
Riccardo Giorgio Zucconi**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Angewandte Chemie AG, Baden****Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Angewandte Chemie AG in Baden hat am 20. Juni 1994 die Liquidation gemäss Art. 736 Abs. 2 OR beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes bei der Angewandten Chemie AG, Schartenrainstrasse 21, 5400 Baden, anzumelden. (A 2143<sup>2</sup>)

5400 Baden, 20. Juni 1994

Angewandte Chemie AG:  
Der Verwaltungsrat**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Institut für Meinungsforschung AG in Liquidation, Baden****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 27. Dezember 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung der Concepta Treuhand Siegrist AG, Poststrasse 8, 5300 Turgi, anzumelden. (A 2153<sup>1</sup>)

5300 Turgi, 21. Juni 1994

Im Auftrage der Liquidatorin:  
concepta  
treuhand siegrist ag**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Androsa AG, Balgach****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Androsa AG, Balgach, vom 9. Juni 1994 hat die Fusion mit der Sagimo AG, Balgach, gemäss Art. 748 OR beschlossen. Alle Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 1. Januar 1994 auf die Sagimo AG übergegangen. Die Androsa AG ist aufgelöst. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ihre Forderungen zur Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Sagimo AG, c/o Jeanne Widmer, Schlossstrasse 211, 9435 Heerbrugg, anzumelden. (A 2101<sup>2</sup>)

9435 Heerbrugg, 23. Juni 1994

Sagimo AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Vilana AG, Balgach****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Vilana AG, Balgach, vom 9. Juni 1994 hat die Fusion mit der Androsa AG, Balgach, gemäss Art. 748 OR beschlossen. Alle Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 1. Januar 1994 auf die Androsa AG übergegangen. Die Vilana AG ist aufgelöst.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ihre Forderungen zur Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Androsa AG, c/o Jeanne Widmer, Schlossstrasse 211, 9435 Heerbrugg, anzumelden. (A 2059<sup>1</sup>)

9436 Balgach, 15. Juni 1994

Androsa AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****GFS Aktiengesellschaft für Spezialcontainer, Bärenstül****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 17. Juni 1994 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Heinz Stengel, c/o Stengel-Treuhand AG, Kempthalstrasse 24, 8330 Pfäffikon, anzumelden. (A 2130<sup>2</sup>)

8330 Pfäffikon, 20. Juni 1994

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Juventus GmbH in Liq., Basel****Dritte Veröffentlichung**

In der Gesellschafterversammlung vom 20. Mai 1994 ist die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt angerechnet, schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Ruedi Gautschi, c/o IT Immobilien Treuhand AG, Rennweg 28, 4020 Basel, anzumelden. (A 2060<sup>1</sup>)

4020 Basel, 15. Juni 1994

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Pitschen Christian AG in Liq., Basel****Dritte Veröffentlichung**

Gemäss ausserordentlicher Generalversammlung vom 14. Juni 1994 hat die Gesellschaft die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an den Liquidator, Dr. Peter Lenz, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 15, 4051 Basel, einzureichen. (A 2061<sup>1</sup>)

4051 Basel, 14. Juni 1994

Der Liquidator

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Sproll Massive Möbel AG, Bern****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1994 hat die Aufteilung der Gesellschaft in dem Sinne beschlossen, dass von der bisherigen Firma Aktiven von Fr. 180 029.85 und Passiven von Fr. 80 029.85 an die mit einem voll libierten Aktienkapital von Fr. 100 000.- neu gegründete Firma Sproll AG, Gasel, mit Sitz in Gasel, Gemeinde Köniz, übertragen werden. Als Folge davon ist das Aktienkapital der Firma Sproll Massive Möbel AG von Fr. 400 000.- auf Fr. 300 000.- herabgesetzt worden. Die Herabsetzung erfolgt durch Kraftserklärung von 100 Aktien zu Fr. 1000.-. Den Gläubigern der Firma wird hiermit gemäss Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet ihre Forderungen beim Notar Burren & Blum, Glockenstrasse 12, 3018 Bern, anmelden und dafür Befriedigung verlangen können. Der besondere Revisionsbericht der IKA-Treuhand AG, Bern, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Die bestehenden Forderungen werden bei Fälligkeit auch ohne Anmeldung beglichen. (A 2131<sup>2</sup>)

3018 Bern, 18. Juni 1994

Sproll Massive Möbel AG:  
Der Verwaltungsrat**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Gebrüder Schnyder Inova AG in Liquidation, Biel****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juni 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Wyss + Partner Treuhand AG, Fiorastrasse 30, 2502 Biel, anzumelden. (A 2078<sup>1</sup>)

2502 Biel, 13. Juni 1994

Die Liquidatorin:  
Wyss + Partner Treuhand AG**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Apines S. à r. l., Blonay****Première publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 juin 1994, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 juillet 1994 auprès de la liquidatrice, JHB J.-H. Beausire Immobilier et Fiduciaire S.A., à Blonay. (A 2152<sup>2</sup>)

1807 Blonay, 6 juin 1994

La liquidatrice

**Dans l'intérêt du liquidateur** les appels aux créanciers ne devraient être ordonnés qu'après la réquisition à l'office du registre du commerce du canton d'inscrire la dissolution de la société. Les autorités du registre du commerce ne procéderont à la radiation que si les trois appels aux créanciers ont eu lieu après l'inscription de la dissolution de la société au registre du commerce.

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Les Hauts de la Fin A en liquidation, Bogis-Bossey****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 juin 1994 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur KPMG Fides, à Lausanne, avenue de Rumine no 37. (A 2102<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 10 juin 1994

Le liquidateur: KPMG Fides

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Les Hauts de la Fin B en liquidation, Bogis-Bossey****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 juin 1994 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur KPMG Fides, à Lausanne, avenue de Rumine no 37. (A 2103<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 10 juin 1994

Le liquidateur: KPMG Fides

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Les Hauts de la Fin C en liquidation, Bogis-Bossey****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 juin 1994 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur KPMG Fides, à Lausanne, avenue de Rumine no 37. (A 2104<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 10 juin 1994

Le liquidateur: KPMG Fides

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Les Hauts de la Fin D en liquidation, Bogis-Bossey****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 juin 1994 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur KPMG Fides, à Lausanne, avenue de Rumine no 37. (A 2105<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 10 juin 1994

Le liquidateur: KPMG Fides

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Les Hauts de la Fin E en liquidation, Bogis-Bossey****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 juin 1994 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur KPMG Fides, à Lausanne, avenue de Rumine no 37. (A 2106<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 10 juin 1994

Le liquidateur: KPMG Fides

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Xemos AG in Liquidation, Bözzen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der dritten Publikation in schriftlicher Form bei den Liquidatoren der Gesellschaft, Urs + Renate Meyer-Knecht, Kirchweg 211, 5254 Bözzen, anzumelden. (A 2132<sup>2</sup>)

5254 Bözzen, 20. Juni 1994

Die Liquidatoren

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****AF Consulting et Management S.A., en liquidation, Bulle****Deuxième publication**

Selon décision du 5 mai 1994, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en main de Andreas Aronski, 6300 Zug, Moosbachweg 12. (A 2107<sup>2</sup>)

1630 Bulle, 16 juin 1994

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Rodarim S.A. en liquidation, Chardonne****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 8 juin 1994 a décidé la dissolution et la mise en liquidation de la société selon l'art. 742 CO. Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 juillet 1994 auprès du liquidateur, Société Fiduciaire et de Gérance S.A., boulevard du Théâtre 10, 1211 Genève 11. (A 2035<sup>2</sup>)

1211 Genève 11, 17 juin 1994

Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### Microbuic SA in liquidazione, Chiasso

#### Terza pubblicazione

Con decisione assembleare la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Microbuic SA in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di 30 giorni della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, alla liquidatrice, Arifida SA, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso. (A 20791)

6830 Chiasso, 15 giugno 1994

La liquidatrice:  
Arifida SA

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**

### Genossenschaft Rohana in Liquidation, Chur

#### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 14. April 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Urs Willi, Rheinstrasse 33, 7000 Chur, anzumelden. (A 21082)

7000 Chur, 17. Juni 1994

Der Liquidator: Urs Willi

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### Keddo Export AG in Liquidation, Chur

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. September 1993 hat die Liquidation der Keddo Export AG Chur beschlossen und die Verwaltung mit der Liquidation beauftragt. Als Liquidator wurde Samir N. Jarallah, c/o Tureva Treuhand AG, Splügenstrasse 10, 8002 Zürich, ernannt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Samir N. Jarallah, c/o Tureva Treuhand AG, Splügenstrasse 10, 8002 Zürich, anzumelden.

Es ist beabsichtigt, eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen. (A 21442)

8002 Zürich, 21. Juni 1994

Der Liquidator:  
Samir N. Jarallah

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### Lanimmullion AG, Chur

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. November 1993 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und Jean-Paul Imfeld, Chemin Cornillons 37, 1292 Chambésy, zum Liquidator bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung dem unterzeichnenden Liquidator anzumelden. (A 21332)

1292 Chambésy, 20. Juni 1994

Der Liquidator:  
Jean-Paul Imfeld

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### Heinz - Spagyrik Institut AG, Corticiasca

#### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare 28 gennaio 1994, la società ha deciso il suo scioglimento e la messa in liquidazione.

La liquidazione avviene sotto la ragione sociale: Heinz - Spagyrik Institut AG, in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto, corredati dei documenti giustificativi, secondo gli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione.

Le notifiche devono essere inviate alla liquidatrice, Canonica Reumer Maria Martina detta Maya, Ufficio contabilità MCR, 6951 Corticiasca. (A 21342)

6951 Corticiasca, 19 giugno 1994

La liquidatrice:  
Maria Martina Canonica Reumer

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### Seitz Apparatebau AG in Liquidation, Diepoldsau

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 6. Juni 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Gesellschaft, Postfach, 9444 Diepoldsau, anzumelden. (A 21542)

9444 Diepoldsau, 6. Juni 1994

Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### Hofer Arthur AG, Dübendorf

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 26. Mai 1994 die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 21. August 1993 am Domizil der Gesellschaft, Arthur Hofer AG, Etzelstrasse 3, 8600 Dübendorf, schriftlich einzureichen. (A 21552)

8600 Dübendorf, 21. Juni 1994

Die Liquidatorin:  
Vroni Fritsch

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### Oberhänsl Kunst AG, Dübendorf

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. April 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Rolli Treuhand AG, Postfach, 8104 Weiningen, anzumelden. (A 21092)

8104 Weiningen, 15. Juni 1994

Die Liquidatorin:  
Rolli Treuhand AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### Jeanmonod, Ebénist'art S.A., Ecublens

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 juin 1994 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Marcel Jeanmonod, 1860 Aigle, route d'Ollon 27. (A 21102)

1860 Aigle, 16 juin 1994

Le liquidateur:  
Marcel Jeanmonod

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### Isobal AG in Liquidation, Emmetten

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Mai 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Eventuelle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Paul Gütlin, Buchenstrasse 32, 4104 Oberwil, schriftlich anzumelden. Die Verteilung des Vermögens ist nach Art. 745 Abs. 3 OR drei Monate nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes vorgesehen. (A 20621)

4104 Oberwil, 15. Juni 1994

Der Liquidator:  
Paul Gütlin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### King's Stud SA, Fribourg

#### Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 juin 1994, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Fribourg, c/o Fidustrust SA, chemin des Primevères 45. (A 21563)

1700 Fribourg, 22 juin 1994

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### Flückiger & Cie SA en liquidation, Genève

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 2 mai 1994 a décidé la dissolution de la société et de son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances et prétentions, par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse du liquidateur, Pierre Moser, c/o Integral Management SA, Fischermattstrasse 6, 3000 Berne 5. (A 21513)

3000 Berne 5, 10 juin 1994

Le liquidateur:  
Pierre Moser

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### Fundatech SA en liquidation, Genève

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 12 avril 1994 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains de la liquidatrice, Fiduciaire P.-E. Fonjallaz Experco S.A., à Genève, rue du Grand-Pré 72, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion. (A 20801)

1200 Genève, 16 juin 1994

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### Galaxy Data Processing SA, Genève

#### Troisième publication

Selon décision du 9 juin 1994, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de Me Pierre Sidler, avocat, à Genève, rue de la Fontaine 7. (A 20811)

1200 Genève, 13 juin 1994

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### IGC Management SA, Genève

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 10 juin 1994 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de Philippe G. Meyer, avocat, rue du Rhône 78, 1204 Genève. (A 21112)

1204 Genève, 10 juin 1994

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### Pima Energieberatungs SA, en liquidation, Genève

#### Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1994.

Conformément à l'art. 742 du Code des Obligations, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à Genève, c/o Dépigest SA, Société Fiduciaire, rue du Rhône 114. (A 20631)

1200 Genève, 15 juin 1994

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### SBA Holding SA, en liquidation, Genève

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 17 juin 1994 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 juillet 1994, auprès de la liquidatrice, la Financière SBA (Suisse) SA, à Genève, rue du Rhône 86. (A 21352)

1200 Genève, 17 juin 1994

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### SI Route d'Hermance no 407 en liquidation, Genève

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 février 1994 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o Darier Hentsch & Cie, rue de Saussure no 4, 1204 Genève. (A 21572)

1204 Genève, 22 juin 1994

Le liquidateur:  
Jean-Pierre Weber

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### Société pour le financement de l'Innovation Inof Holding SA, Genève

#### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 juin 1994, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à 1207 Genève, Carrefour de Rive 1, à l'attention de la société Finortrust Financial Organisation and Trusteeship, liquidatrice. (A 20821)

1207 Genève, 15 juin 1994

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### Thermidor Holding SA, en liquidation, Genève

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 mai 1994 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la liquidatrice, la Banque de Dépôts et de Gestion, à Lausanne, avenue du Théâtre 14. (A 21452)

1000 Lausanne, 16 juin 1994

La liquidatrice:  
Banque de Dépôts et de Gestion

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### Verseau SA, Genève

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 mai 1994, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue de Candolle 36, c/o Etude de Maître Oswald Bregy, avocat. (A 21132)

1211 Genève 4, 17 juin 1994

Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

### Instrumatic Systems Engineering SA, Genf

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 16. Juni 1994 die Fusion der Gesellschaft mit der Instrumatic Data Systems AG, Thalwil, beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter dem Hinweis auf Art. 748 und 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung schriftlich einzureichen bei der Instrumatic Data Systems AG, Thalwil. (A 21122)

8800 Thalwil, 16. Juni 1994

Instrumatic Data Systems AG

**Mise en garde:** Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables. Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées avec le texte relatif à la publication des liquidations et appels aux créanciers dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquiescer de tels «frais d'enregistrements».

Office fédéral du registre du commerce

**Im Interesse des Liquidators** sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf nach dem Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### Tecnoclim SA in liquidazione, Giubiasco

#### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare 1° dicembre 1992, la società ha deciso il suo scioglimento e la messa in liquidazione.

La liquidazione avviene sotto la ragione sociale: Tecnoclim SA in liquidazione, Giubiasco.

Gli eventuali creditori sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto, corredati dei documenti giustificativi, secondo gli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione.

Le notifiche devono essere inviate al liquidatore, Ing. Alessandro Rigamonti, via del Tiglio 6, 6512 Giubiasco. (A 2136<sup>2</sup>)

6512 Giubiasco, 19 giugno 1994

Il liquidatore:  
Ing. Alessandro Rigamonti

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### SI La Banderette, Jongny

#### Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 16 juin 1994, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication auprès du liquidateur, Jean-Paul Francalet. (A 2083<sup>1</sup>)

1805 Jongny, 16 juin 1994

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### Elsaesser Maschinenhandels AG, Kirchberg

#### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Januar 1993 die Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes beim Liquidator, Hans Beat Elsaesser, Eyrstrasse 64, 3422 Kirchberg, schriftlich anzumelden. (A 2064<sup>1</sup>)

3422 Kirchberg, 15. Juni 1994

Der Liquidator

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### Cograin SA in liquidazione, Lugano

#### Terza pubblicazione

Con decisione dell'assemblea straordinaria del 9 giugno 1994, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti e relativi documenti giustificativi entro un mese a datare della terza pubblicazione di questa diffida, come agli art. 742 e 745 CO.

Le notifiche devono essere indirizzate al liquidatore Mario Pellanda, via Balestra 7, casella postale 3240, 6900 Lugano. (A 2084<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 15 giugno 1994

Il liquidatore:  
Mario Pellanda

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### DIA Interactive SA, Lugano

#### Terza pubblicazione

Con decisione dell'assemblea straordinaria del 10 maggio 1994 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a insinuare le loro pretese, entro un mese a datare dalla terza pubblicazione di questa diffida, conformemente agli art. 742 e 745 CO.

Le notifiche devono essere indirizzate al liquidatore Stefano Vignanelli, via Cantonale 11, 6900 Lugano. (A 2065<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 14 giugno 1994

Il liquidatore:  
Stefano Vignanelli

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### ACC Projecting AG, Luzern

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Mai 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet zuhanden der Liquidatorin, Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern, Kauffmannweg 4, 6003 Luzern, anzumelden. (A 2137<sup>2</sup>)

6003 Luzern, 20. Juni 1994

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### Gelhard (Schweiz) AG [Gelhard (Suisse) SA] in Liquidation, Luzern

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Januar 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator Dr. Josef Scherrer, Falkenstrasse 14, 8008 Zürich, anzumelden. (A 2114<sup>2</sup>)

8008 Zürich, 21. Juni 1994

Die Liquidatoren:  
Nikolaus Hermann  
Dr. Josef Scherrer  
Guido Nietlisbach

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### HG Intersound SA in Liquidation, Luzern

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Januar 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator Dr. Josef Scherrer, Falkenstrasse 14, 8008 Zürich, anzumelden. (A 2115<sup>2</sup>)

8008 Zürich, 21. Juni 1994

Die Liquidatoren:  
Nikolaus Hermann  
Dr. Josef Scherrer  
Guido Nietlisbach

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### Stickers 2000 SA in liquidazione, Magadino

#### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare 19 maggio 1993, la società ha deciso il suo scioglimento e la messa in liquidazione.

La liquidazione avviene sotto la ragione sociale: Stickers 2000 SA in liquidazione, Magadino.

Gli eventuali creditori sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto, corredati dei documenti giustificativi, secondo gli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione.

Le notifiche devono essere inviate al liquidatore, Gino Grünenfelder, Vira Gambarogno. (A 2138<sup>2</sup>)

6574 Vira Gambarogno, 19 giugno 1994

Il liquidatore:  
Gino Grünenfelder

**Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO**

### Excel Film SA, Mannens-Grandsvivaz

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 1er février 1994 a pris la décision de l'unanimité de réduire le capital social de fr. 300 000.- à fr. 100 000.-, en remboursant aux actionnaires 200 actions à fr. 1000.- chacune et en annulant les titres.

Du rapport de révision spécial établi conformément à l'art. 732 CO, il résulte que les prétentions des créanciers seront intégralement couvertes après la réduction du capital social.

Dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, les créanciers pourront produire leurs créances auprès de l'Etude de Mmes Stauffer & Associés, rue du Général-Dufour 15, case postale 5058, 1211 Genève 11, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A 2146<sup>2</sup>)

1211 Genève 11, 13 juin 1994

L'administrateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### Adicom SA, Mies

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 juin 1994 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur: Jean Suter, avenue du Léman 37, 1005 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 2066<sup>1</sup>)

1005 Lausanne, 14 juin 1994

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### Bépo-Bétonpompé secteur Rhône-Lac SA, Monthey

#### Troisième publication

Par décision du 7 juin 1994 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et avec justificatifs, dans un délai d'un mois après la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur, Raymond Arlettaz p. a. Sabeco SA, Les Ilettes, 1870 Monthey. (A 2067<sup>1</sup>)

1870 Monthey, 14 juin 1994

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### Rofin SA, Moutier

#### Deuxième publication

L'assemblée générale du 14 juin 1994 de la société anonyme Rofin SA a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation avec effet immédiat.

Francis Roquier, de Corcelles-Comondrèche, à Moutier, a été désigné liquidateur de la société avec signature individuelle.

L'adresse de la société en liquidation est: chemin de la Nant 1, 2740 Moutier.

Les créanciers de la société sont appelés à se faire connaître à l'adresse précitée dans un délai de trois mois dès la présente publication. (A 2147<sup>2</sup>)

2740 Moutier, 20 juin 1994

Pour la société

Rofin SA en liquidation:  
Francis Roquier

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**

### Caractères S.A., Neuchâtel

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1994 de Caractères S.A. a prononcé la dissolution de la société sans liquidation au sens de l'article 748 CO par le fait que Nécartères S.A. à Neuchâtel, sous la nouvelle raison sociale Caractères S.A., a repris l'actif et le passif selon contrat de fusion du 21 avril 1994 et bilan au 31 décembre 1993.

Les créanciers éventuels de Caractères S.A. (dissoute) sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois après la troisième publication de cet avis, à l'adresse de Caractères S.A., rue du Plan 30 à Neuchâtel. (A 2116<sup>2</sup>)

2001 Neuchâtel, 15 juin 1994

Caractères S.A.

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

### Intemco SA, Neuchâtel

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Intemco S.A., Neuchâtel, vom 14. Juni 1994 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000.- auf Fr. 200 000.- herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 800 Inhaberaktien à Fr. 1000.- und Rückzahlung in bar, bzw. durch Zession sämtlicher Forderungen aus Lieferungen, bzw. durch Gutschrift auf den Kreditorenkonten der Aktionäre von Fr. 1000.- je vernichteter Inhaberaktie der Aktionäre, insgesamt Fr. 800 000.-.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche im Sinne von Art. 733 OR innert zwei Monaten seit der dritten Publikation beim Verwaltungsrat Dr. Ferdinand Meyer, c/o Meyer Lustenberger & Partner, Forchstrasse 452, Postfach, 8029 Zürich, anzumelden. (A 2069<sup>1</sup>)

8029 Zürich, 14. Juni 1994

Der Liquidator

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

### Texlog SA, Pfäffikon

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Texlog SA, Pfäffikon, vom 14. Juni 1994 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 750 000.- nominell auf Fr. 100 000.- nominell herabzusetzen durch Einziehung und Annulierung von 650 Inhaberaktien von nominell Fr. 1000.-.

Durch besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, allfällige Ansprüche innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und unter Beilage von Belegen beim Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 5, 8808 Pfäffikon SZ, anzumelden und Befriedigung zu verlangen. (A 2085<sup>1</sup>)

8808 Pfäffikon, 16. Juni 1994

Texlog AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### De Tullio Video SA, Plan-les-Ouates

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 mai 1994, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, route de Saint-Julien 146, à Plan-les-Ouates, c/o Fiduciaire Jean Mauris. (A 2117<sup>2</sup>)

1228 Plan-les-Ouates, 17 juin 1994

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### Waeckerlin H. Peter Management AG in Liq., Reinach

#### Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 15. Juni 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb dreissig Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Hans Peter Waeckerlin, bei H. Peter Waeckerlin Management AG in Liq., Brunneggasse 1, 4153 Reinach, anzumelden. (A 2086<sup>1</sup>)

4153 Reinach, 15. Juni 1994

Der Liquidator:  
Hans Peter Waeckerlin

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### Navel SA in liquidazione, Rivera

#### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare 12 marzo 1992, la società ha deciso il suo scioglimento e la messa in liquidazione.

La liquidazione avviene sotto la ragione sociale: Navel SA in liquidazione, Rivera.

Gli eventuali creditori sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto, corredati dei documenti giustificativi, secondo gli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione.

Le notifiche devono essere inviate al liquidatore, Gianni Galli, 6802 Rivera. (A 2139<sup>2</sup>)

6802 Rivera, 19 giugno 1994

Il liquidatore:  
Gianni Galli

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### Galfint SA in liquidazione, Roveredo GR

#### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 6 giugno 1994 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 2118<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 17 giugno 1994

La liquidatrice:  
Trans Fiduciaire SA

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### HAV Hardwoodandvener AG, St. Gallen

#### Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 14. Juni 1994 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Bruno Eugster, Neugasse 44, Postfach 552, 9001 St. Gallen, anzumelden. (A 2070<sup>1</sup>)

9001 St. Gallen, 14. Juni 1994

Der Liquidator

**Warnung:** Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Industrie zu namhaften Preisen an. Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel mit einem Publikationstext von Liquidations-Schuldenrufen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt zugestellt! Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht. Eidg. Amt für das Handelsregister

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Schenkel AG St. Moritz in Liquidation, St. Moritz****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1993 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Robert Studer, Via Serlas 20, 7500 St. Moritz, anzumelden. (A 2088<sup>1</sup>)

7500 St. Moritz, 15. Juni 1994

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Genossenschaft Pension Schlans, Schlans****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 27. Juni 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Theo Quinter, Haslernstrasse 2, 8954 Geroldswil, anzumelden. (A 2068<sup>1</sup>)

8954 Geroldswil, 15. Juni 1994

Der Liquidator

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und****Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Geistlich Ed. Söhne AG für chemische Industrie, Schlieren****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Schlieren, vom 27. Mai 1994, hat beschlossen, das Aktienkapital von insgesamt Fr. 2.000.000.- nominell auf Fr. 1.600.000.- nominell herabzusetzen durch Einziehung und Annullation von 400 Namenaktien von nominell Fr. 1000.-. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger können innerhalb von zwei Monaten nach erfolgter dritter Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen bei RCI Unternehmensberatung AG, Landenbergstrasse 35, 6002 Luzern. (A 2148<sup>2</sup>)

8952 Schlieren, 20. Juni 1994

Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Sägwerk AG Schwarzenbach, Schwarzenbach****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juni 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen von der dritten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator anzumelden. (A 2087<sup>1</sup>)

9536 Schwarzenbach, 15. Juni 1994

Sägwerk AG Schwarzenbach SG

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO****Banque Raiffeisen de Villarzel-Seigneux, Seigneux****Deuxième publication**

La Banque Raiffeisen de la Broye, société coopérative ayant son siège à Granges-Marnand, qui a repris à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen de Villarzel-Seigneux (siège social à Villarzel), société coopérative, invite les créanciers de cette dernière société à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives auprès de la Banque Raiffeisen de la Broye pour être désintéressés ou garantis dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen de la Broye en deviendra débitrice. (A 2119<sup>2</sup>)

1010 Lausanne, 16 juin 1994

Banque Raiffeisen de la Broye

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO****Banque Raiffeisen de Surpierre, Surpierre****Deuxième publication**

La Banque Raiffeisen de la Broye, société coopérative ayant son siège à Granges-Marnand, qui a repris à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen de Surpierre (siège social à Surpierre), société coopérative, invite les créanciers de cette dernière société à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives auprès de la Banque Raiffeisen de la Broye pour être désintéressés ou garantis dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen de la Broye en deviendra débitrice. (A 2120<sup>2</sup>)

1010 Lausanne, 16 juin 1994

Banque Raiffeisen de la Broye

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Acifer Thayngen AG in Liquidation, Thayngen****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 10. Mai 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, spätestens innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator, Martin Hoch, c/o Acifer Regensdorf AG, Riedthofstrasse 228, 8105 Regensdorf, anzumelden. (A 2089<sup>1</sup>)

8240 Thayngen, 15. Juni 1994

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Tanklager Thayngen AG in Liquidation, Thayngen****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 10. Mai 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, spätestens innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. iur. Dieter Münch, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 17, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A 2090<sup>1</sup>)

8240 Thayngen, 15. Juni 1994

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Bärtschi H. AG Zollikofen, Zollikofen****Dritte Veröffentlichung**

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. 5. 1994 sind rückwirkend per 1. Januar 1994 Aktiven und Passiven der Gesellschaft nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die Schreinerei und Fensterfabrik Muesmatt AG, in Bern, übergegangen, und die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb von Monatsfrist nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ihre Forderungen zur Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Schreinerei und Fensterfabrik Muesmatt AG, Fabrikstrasse 14, 3012 Bern, anzumelden. (A 2071<sup>1</sup>)

3012 Bern, 21. Juni 1994

Schreinerei und Fensterfabrik Muesmatt AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Knobel Immobilien AG, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert einem Monat nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. Eine Verteilung des Vermögens ist gemäss Art. 745 Abs. 3 OR innert drei Monaten vorgesehen. (A 2140<sup>2</sup>)

6302 Zug, 17. Juni 1994

Die Liquidatorin: Wey & Spiess  
Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
Postfach 2008, Zug**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Worinag AG, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 14. Juni 1994 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist der Liquidatorin, Annette Bar, Susenbergstrasse 145, 8044 Zürich, mitzuteilen. (A 2091<sup>1</sup>)

8044 Zürich, 21. Juni 1994

Die Liquidatorin

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Caravel Chartering and Shipping Corporation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Eufra Holding AG, Neuheim ZG, und die Caravel Chartering and Shipping Corporation, Zürich, haben gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 30. Mai 1994 bzw. anlässlich einer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Mai 1994 die Fusion beschlossen. Die Eufra Holding AG übernimmt die Caravel Chartering and Shipping Corporation mit Aktiven und Passiven.

Allfällige Gläubiger der Caravel Chartering and Shipping Corporation werden gebeten, ihre Forderungen innerhalb einer Frist von 30 Tagen, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Curator & Horwath AG, Freigutstrasse 27, 8039 Zürich, zuhanden Dr. Robert Flach, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. (A 2149<sup>2</sup>)

8039 Zürich, 21. Juni 1994

Für die Caravel Chartering  
and Shipping Corporation:  
Curator & Horwath AG**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Combick GmbH in Liquidation, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. April 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich, mit Begründung, bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Peter Leuthold AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, Stolzstrasse 3, 8006 Zürich, anzumelden. (A 2092<sup>1</sup>)

8006 Zürich, 16. Juni 1994

Die Liquidatorin

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Copy Truttmann AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft durch Fusion mit der Copy Print Kienast, Truttmann AG (vormals Kienast Reprografie AG) in Zürich, beschlossen.

Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Copy Print Kienast, Truttmann AG, Regensbergstrasse 244, 8050 Zürich, einzureichen. Sollte die Geltendmachung der Forderung nicht innert der genannten Frist erfolgen, wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen. (A 2121<sup>2</sup>)

8050 Zürich, 17. Juni 1994

Copy Print Kienast, Truttmann AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****IK Industriekredit AG in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juni 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Fürsprecher Hans Wille, Dreikönigstrasse 7, 8022 Zürich, anzumelden. (A 2150<sup>2</sup>)

8022 Zürich, 21. Juni 1994

Der Liquidator:  
H. Wille**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Intragent AG in Liquidation, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. April 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. Conrad Frey, Bellerivestrasse 209, 8008 Zürich, anzumelden. (A 2093<sup>1</sup>)

8008 Zürich, 16. Juni 1994

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Kägi Copy-Service AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft durch Fusion mit der Copy Print Kienast, Truttmann AG (vormals Kienast Reprografie AG) in Zürich, beschlossen.

Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Copy Print Kienast, Truttmann AG, Regensbergstrasse 244, 8050 Zürich, einzureichen. Sollte die Geltendmachung der Forderung nicht innert der genannten Frist erfolgen, wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen. (A 2122<sup>2</sup>)

8050 Zürich, 17. Juni 1994

Copy Print Kienast, Truttmann AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Kompexim Kooperation AG in Liq., Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Januar 1994 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung bei den Liquidatoren, Alexander Kofkin und Peter Ziegler, am Sitz der Gesellschaft, Splügenstrasse 11, 8002 Zürich, anzumelden. (A 2094<sup>1</sup>)

8002 Zürich, 15. Juni 1994

Die Liquidatoren

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Proveda Holding AG, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre der Proveda Holding AG, Zürich, hat am 15. Juni 1994 die Fusion mit der Engros-Schuhhaus AG, Dietikon, beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 748 Ziff. 1 und 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber der Proveda Holding AG, Zürich, geltend zu machen. Die Anmeldungen sind binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation schriftlich bei der Engros-Schuhhaus AG, Allmendstrasse 25, 8953 Dietikon, einzureichen. (A 2095<sup>1</sup>)

8000 Zürich, 16. Juni 1994

Engros-Schuhhaus AG

**Mitteilung und Schuldenruf infolge Aufgabe der Banktätigkeit****Royal Trust Bank (Switzerland), Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Royal Trust Bank (Switzerland) hat beschlossen, ihre bankgeschäftliche Tätigkeit einzustellen und wird in diesem Zusammenhang die Eidg. Bankkommission ersuchen, sie aus der Unterstellung unter das Bankengesetz zu entlassen. Das bankrelevante Geschäft wurde gemäss Instruktionen der Gläubiger auf andere Bankinstitute übertragen; die Bilanz der Royal Trust Bank (Switzerland) weist per heute keine bankrelevanten Aktiven und Passiven mehr auf.

Allfällige Einwendungen von Bankkunden gegen die Entlassung der Royal Trust Bank (Switzerland) aus dem Bankstatus sowie allfällige Ansprüche unbekannter Gläubiger gegenüber dieser, sind innert 20 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieser Mitteilung deren bankgesetzlichen Revisionsstelle GBR Gesellschaft für Bankenrevision, Glärnischstrasse 36, Postfach 4976, 8022 Zürich, zur Kenntnis zu bringen. (A 2128<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 20. Juni 1994

Royal Trust Bank (Switzerland), Zürich

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Suter Fritz AG für graphische Erzeugnisse, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft durch Fusion mit der Copy Print Kienast, Truttmann AG (vormals Kienast Reprografie AG) in Zürich, beschlossen.

Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Copy Print Kienast, Truttmann AG, Regensbergstrasse 244, 8050 Zürich, einzureichen. Sollte die Geltendmachung der Forderung nicht innert der genannten Frist erfolgen, wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen. (A 2123<sup>2</sup>)

8050 Zürich, 17. Juni 1994

Copy Print Kienast, Truttmann AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Uto Immobilien AG, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Uto Immobilien AG, Zürich, vom 14. Juni 1994, hat die Fusion mit der Uto AG, Zürich, beschlossen. Die Uto Immobilien AG, Zürich, ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der Uto Immobilien AG, Zürich, sind gemäss Fusionsbilanz per 1. Januar 1994 auf die Uto AG, Zürich, übergegangen.

Den Gläubigern der Uto Immobilien AG, Zürich, wird hiermit bekannt gegeben, dass sie ihre Forderungen innert 30 Tagen, gerechnet von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, bei der Uto AG, Hofwiesenstrasse 370, 8050 Zürich, anmelden und Sicherstellung verlangen können, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. Die Forderungen werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 2072<sup>1</sup>)

8050 Zürich, 15. Juni 1994

Uto AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Walder Turico Print AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft durch Fusion mit der Copy Print Kienast, Truttmann AG (vormals Kienast Reprografie AG) in Zürich, beschlossen.

Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Copy Print Kienast, Truttmann AG, Regensbergstrasse 244, 8050 Zürich, einzureichen. Sollte die Geltendmachung der Forderung nicht innert der genannten Frist erfolgen, wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen. (A 2124<sup>2</sup>)

8050 Zürich, 17. Juni 1994

Copy Print Kienast, Truttmann AG

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **410361**  
**Kreag AG**, Rufflisbergstrasse 48, **6006 Luzern**  
 Vertreter: Rechtsanwälte Troller, Hitz & Troller,  
 Schweizerhofquai 2, **6004 Luzern**

**KREAG**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 35 Unternehmensberatung, insbesondere Corporate Identity und Corporate Design.
- 42 Dienstleistungen von Architekten, Designern und Grafik-Designern, insbesondere im Zusammenhang mit Form- und Farbgestaltung in Industrie, Handel und Dienstleistungsunternehmen.

Gebrauchspriorität: 11. November 1986.

Date de dépôt: 26 juillet 1993 **410362**  
**KeP Diffusion S.A.**, c/o Finova Genève S.A.,  
 2, rue Thalberg, **1201 Genève**  
 Mandataire: Novamark S.A., 9, rue du Valais,  
 1202 Genève

**TABATINGA**

Savons, produits de parfumerie, huiles essentielles, produits cosmétiques, préparations pour les soins des cheveux, préparations cosmétiques pour le bain, sels de bain à usage non médical, teintures cosmétiques, masques de beauté, produits de toilette.  
 Cl. int. 3

Date de dépôt: 26 juillet 1993 **410363**  
**KeP Diffusion S.A.**, c/o Finova Genève S.A.,  
 2, rue Thalberg, **1201 Genève**  
 Mandataire: Novamark S.A., 9, rue du Valais,  
 1202 Genève

**MELIPONE**

Savons, produits de parfumerie, huiles essentielles, produits cosmétiques, préparations pour les soins des cheveux, préparations cosmétiques pour le bain, sels de bain à usage non médical, teintures cosmétiques, masques de beauté, produits de toilette.  
 Cl. int. 3

Date de dépôt: 28 septembre 1993 **410364**  
**Sony Overseas S.A.**, Oberneuhofstrasse 3,  
**6340 Baar**  
 Mandataire: William Blanc & Cie, Conseils en  
 Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais,  
 1202 Genève

**VISIONTOUCH**

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 9 Appareils et installations audio/vidéo, parties et accessoires de ces appareils et installations comprises dans la classe 9.

Hinterlegungsdatum: 26. November 1993 **410365**  
**Carl David Nager**, Schulstrasse 16,  
**4104 Oberwil BL**  
 Vertreter: Irène Nager, Höhenweg 51,  
 4102 Binningen BL

**ECBI**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 38 Telekommunikation; Verbreiten von Informationen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Organisation und Veranstaltung von Video- und Multimedia-Konferenzen.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1994 **410366**  
**Carl David Nager**, Schulstrasse 16,  
**4104 Oberwil BL**  
 Vertreter: Irène Nager, Höhenweg 51,  
 4102 Binningen BL

**EUROCB**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 38 Telekommunikation; Verbreiten von Informationen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Organisation und Veranstaltung von Video- und Multimedia-Konferenzen.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

Hinterlegungsdatum: 26. November 1993 **410367**  
**Carl David Nager**, Schulstrasse 16,  
**4104 Oberwil BL**  
 Vertreter: Irène Nager, Höhenweg 51,  
 4102 Binningen BL

**EUCBI**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 38 Telekommunikation; Verbreiten von Informationen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Organisation und Veranstaltung von Video- und Multimedia-Konferenzen.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

Date de dépôt: 24 décembre 1993 **410368**  
**Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152,  
**8005 Zürich**

**APROZ**

Eaux minérales naturelles d'Aproz (Valais) et boissons de table à base d'eau minérale d'Aproz.

Cl. int. 32

Gebrauchspriorität: 1958.  
 Marque imposée.

Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1994 **410369**  
**Metrohm AG (Metrohm Ltd.)**, Oberdorfstrasse 68,  
**9100 Herisau**  
 Vertreter: A.W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, **8024 Zürich**

**TITRODEN**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 9 Mess- und Dosiergeräte und -sonden einschliesslich kombinierte Messketten ohne Überführung.

Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1994 **410370**  
**Danzas Holding AG (Danzas Holding Ltd.)**,  
 Leimenstrasse 1, **4002 Basel**  
 Vertreter: A.W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, **8024 Zürich**

**DANZNET**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 38 Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation.

Gebrauchspriorität: 1. Januar 1989.

Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1994 **410371**  
**Soltop Schuppisser AG**, Elsaerstrasse 41,  
**8352 Rätterschen**

**SOLTOP**

Baumaterialien aus Metall, nämlich Sonnenkollektoren, Sonnenabsorber. Elektrische Steuergeräte für Sonnenkollektoren. Heizungs-, Dampferzeugungs-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte. Sanitäre Anlagen, Sonnenenergieanlagen. Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke (Solarabsorber, Wärmetransportrohre).  
 Int. Kl. 6, 9, 11, 19

Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1994 **410372**  
**Orenda Holding AG**, Winkelstrasse 8,  
**5734 Reinach AG**  
 Vertreter: Rottmann, Zimmermann + Partner AG,  
 Glattalstrasse 37, **8052 Zürich**

**ORENDA**

Finanzbeteiligungen; Unternehmensbeteiligungen, Unternehmensberatung; Finanzberatung; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien.  
 Int. Kl. 35, 36, 42

Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1994 **410373**  
**Mövenpick-Holding**, Seestrasse 160, **8002 Zürich**  
 Vertreter: Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15,  
 8008 Zürich

**PALAVRION**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 42 Verpflegung von Gästen in Restaurants und Cafés; Betrieb von Bars; Catering.

Date de dépôt: 19 janvier 1994 **410374**  
**Foodline S.A.**, 31, route de Chavannes,  
**1007 Lausanne**

**SWEAT WORLD**

Biscuiterie, confiserie et chocolats.  
 Cl. int. 30

Date de dépôt: 4 février 1994 **410375**  
**Baume & Mercier S.A.**, 9, rue Le Royer,  
**1227 Genève**  
 Mandataire: Business Control S.A., 6, boulevard  
 James-Fazy, C.P. 2161, **1211 Genève 2**

**HAMPTON**

Articles en métaux précieux ou en plaqué. Joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.  
 Cl. int. 14

Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1994 **410376**  
**Ankaba, Ankertechnik + Bauhandel AG**, Brand-  
 bachstrasse 6, **8305 Dietlikon**  
 Vertreter: Hug Interlinden AG, Austrasse 44;  
 8045 Zürich

**GRIPRIP**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 17 Dichtungsmaterialien, Fugendichtungen, Kunststofffasern nicht für textile Zwecke, Kunststofffolien nicht für Verpackungszwecke.
- 19 Baumaterialien nicht aus Metall.

Hinterlegungsdatum: 29. November 1993 **410377**  
**Product Management & Werbe AG, PM&W AG**,  
 Forchstrasse 40, Postfach, **8032 Zürich**

**DIP****DOUBLE INCOME PROJECTS**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 18 Waren aus Leder/Lederimitationen, nämlich Handtaschen, Rucksäcke, Etuis, Reise- und Handkoffer, Regen- und Sonnenschirme.
  - 23 Garne und Fäden für textile Zwecke.
  - 24 Textilwaren, nämlich gewobene, gewirkte und gestrickte Stoffe.
  - 25 Bekleidungsstücke, Turn-, Freizeit- und Sportbekleidung.
- Garantiemarke.

Data del deposito: 26 marzo 1993 **410378**  
**Harald Thiel**, **6967 Dino**

**DERMOAROME**

Prodotti e/o servizi ripartiti per classi int.:  
 3 Prodotti cosmetici.

Fabbricazione e commercio.  
 Marchio imposto.

**Bilanzen - Bilans - Bilanci**

**Bank of America NT & SA, Filialen Zürich und Genf**

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1993		(B 346)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		14 139 054.—	Bankenkreditoren auf Sicht			10 355 723.—	
Bankendebitoren auf Sicht		19 663 140.—	- Anteil der Hauptbank, anderer				
- Anteil der Hauptbank, anderer			Zweigniederlassungen und Tochterbanken	10 082 068.—			
Zweigniederlassungen und Tochterbanken	17 609 241.—		Bankenkreditoren auf Zeit		224 784 063.—		
Bankendebitoren auf Zeit		24 686 591.—	- Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	92 109 868.—			
- Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 574 597.—		- Anteil der Hauptbank, anderer				
- Anteil der Hauptbank, anderer			Zweigniederlassungen und Tochterbanken	169 090 443.—			
Zweigniederlassungen und Tochterbanken	17 888 381.—		Kreditoren auf Sicht		28 381 017.—		
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 444 099.—	- Anteil Tochtergesellschaften	22 868.—			
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—		Kreditoren auf Zeit		4 972 837.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 579 319.—	- Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 972 837.—			
- Anteil Tochtergesellschaften	—.—		- Anteil Tochtergesellschaften	3 700 000.—			
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 560 235.—	Depositen- und Einlagehefte		497 438.—		
- davon mit hypothekarischer Deckung	—.—		Kassenobligationen und Kassenscheine		—.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		32 017 803.—	Akzpte und Eigenwechsel		16 590.—		
- Anteil Tochtergesellschaften	9 000 000.—		- Anteil der Hauptbank, anderer				
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		131 773 863.—	Zweigniederlassungen und Tochterbanken	16 590.—			
- davon mit hypothekarischer Deckung	—.—		Sonstige Passiven		15 618 963.—		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		33 680 002.—					
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 400 000.—					
Wertschriften		8 682 525.—					
Sonstige Aktiven		284 626 631.—					284 626 631.—

**Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz 1993**

Eventualverpflichtungen und Schwebende Geschäfte		Wertschriften		Ertrag	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		106 749 845.—	Schweizerische Obligationen:		
- Anteil der Hauptbank, anderer			- Bund einschliesslich Schuldbuchforderungen		200 000.—
Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	91 561 785.—		- Banken		2 200 000.—
Einzahlungs- oder Nachschusspflichtverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren		—.—	Differenz zwischen Anschaffungswert und höherem Buchwert		247 225.—
Indossamentverpflichtungen aus Rediskontierungen		—.—	<b>Gesamtbetrag der Auslandaktiven</b>		224 234 923.—
Forderungen und Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertschriften und in Edelmetall		—.—	davon Bankendebitoren		39 214 600.—
			- davon Bankendebitoren mit einer Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	26 102 606.—	
			- davon längerfristige Bankendebitoren	13 111 994.—	

**Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1993**

Aufwand		Ertrag	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	10 106 350.—	Aktivzinsen	12 811 671.—
Kommissionsaufwand	1 507 236.—	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	160 725.—
Bankbehörden und Personal	8 455 614.—	Kommissionsertrag	19 202 435.—
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	458 064.—	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	5 320 030.—
Geschäfts- und Bürokosten	10 763 061.—	Wertschriftenertrag	104 066.—
Steuern	62 016.—	Verschiedenes	72 582.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	803 966.—		
Reingewinn	5 515 202.—		
	37 671 509.—		37 671 509.—

**Bankamerica Corporation**

**Konsolidierte Bilanz per 31. Dezember 1993 (Zusammenfassung)**

Aktiven		Konsolidierte Bilanz per 31. Dezember 1993 (Zusammenfassung)		(B 347)		Passiven	
	in Mio US-\$	in Mio US-\$		in Mio US-\$		in Mio US-\$	
Kassenbestände und Sichtguthaben bei Banken		10 482	Inländische Einlagen		120 712		
Verzinsliche Einlagen		2 988	Ausländische Einlagen		20 906		
Beteiligungen und Wertschriften		32 162	Zentralbankgeld und in Pension gegebene Wertschriften		4 449		
Kredite und Darlehen	126 379		Übrige kurzfristige Schulden		3 523		
Abzüglich Wertberichtigung	(3 508)	122 871	Verpflichtungen aus Akzepten		851		
Bankgebäude, Einrichtungen und andere Liegenschaften		4 148	Zinsen und sonstige Verbindlichkeiten		5 233		
Akzeptkredite		851	Mittel- und langfristige Schulden		14 115		
Goodwill und immaterielle Aktiven		6 164	Total Fremdkapital		169 789		
Zinsguthaben und sonstige Aktiven		7 267	Aktienkapital		10 657		
			Gewinnvortrag		6 502		
			Unrealisierter Verlust		—		
			Bestand eigene Aktien		(15)		
		186 933			17 144		
					186 933		

**Konsolidierte Erfolgsrechnung für 1992 (Zusammenfassung)**

	in Mio US-\$
Aktivzinsen	11 627
Passivzinsen	(4 186)
Rückstellungen und Verluste	(803)
Nettoertrag Zinsgeschäft	6 638
Ertrag aus Handel mit Devisen und Wertschriften	630
Kommissionsertrag	2 929
Sonstiger Ertrag	714
Ertrag indifferentes Geschäft	4 273
Gesamtertrag	10 911
Personalaufwand	(3 459)
Geschäfts- und Bürokosten, Verschiedenes	(4 024)
Gewinn vor Steuern	3 428
Steuern	(1 474)
	1 954

**MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI**

**Verordnung über Preise und Zuschläge für inländische Brotgetreide geringerer Qualität**  
Änderung vom 21. Juni 1994

Die Eidgenössische Preiskontrolle verordnet:

I Die Verordnung vom 14. Juli 1986 über Preise und Zuschläge für inländisches Brotgetreide geringerer Qualität wird wie folgt geändert:

Art. 2		Fr.
Futterweizen	Juli 1994	70.50
Futterroggen	Juli 1994	67.50

II Diese Änderung tritt am 21. Juni 1994 in Kraft.

21. Juni 1994 Eidgenössische Preiskontrollstelle: Weyerermann

**Ordonnance sur les prix et les suppléments de prix applicables au blé indigène de qualité inférieure**  
Modification du 21 juin 1994

L'Office fédéral du contrôle des prix arrête:

I L'ordonnance du 14 juillet 1986 sur les prix et les suppléments de prix applicables au blé indigène de qualité inférieure est modifiée comme suit:

Art. 2		fr.
Froment de fourrage	juliet 1994	70.50
Seigle de fourrage	juliet 1994	67.50

II La présente modification entre en vigueur le 21 juin 1994.

21 juin 1994 Office fédéral du contrôle des prix: Weyerermann

**Kantone und Städte der Schweiz**

**Statistische Übersichten 1993**

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) herausgegebene Publikation «Kantone und Städte der Schweiz» enthält in rund 200 Tabellen die wichtigsten statistischen Informationen zu den Kantonen und grösseren Städten der Schweiz. Sie stellt eine wertvolle Ergänzung und Vertiefung des Statistischen Jahrbuches der Schweiz im Bereich der regionalen Statistik vor.

Regionalstatistiker, Verwaltungen, Planungs- und Forschungsstellen, Medien, Schulen und nicht zuletzt auch eine breit interessierte Öffentlichkeit sind als Benutzergruppen angesprochen.

Die Tabellen aus «Kantone und Städte der Schweiz» können auch auf Diskette bezogen werden (Format 3,5 Zoll, Fr. 34.—).

Der 320 Seiten umfassende Band ist zum Preis von Fr. 34.— erhältlich beim

Bundesamt für Statistik  
Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60

## CEMT-Genehmigungen

Die alljährlich von der «Conférence Européenne des Ministres des Transports (CEMT)» dem schweizerischen Transportgewerbe zur Verfügung gestellten Genehmigungen für den multilateralen Strassengüterverkehr berechnen deren Inhaber, mit firmaeigenen Fahrzeugen, internationale Beförderungen für Dritte zwischen den CEMT-Mitgliedstaaten auszuführen.

Folgende Länder nehmen am Genehmigungssystem teil: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grossbritannien, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Türkei und Ungarn.

Ab 1. Januar 1995, kann das Bundesamt für Verkehr dem schweizerischen Transportgewerbe 203 Genehmigungen zur Verfügung stellen.

Es ist jedoch festzuhalten, dass:

- 135 Genehmigungen nur durch «grüne» Fahrzeuge benützt werden dürfen.

Genehmigungen für «grüne» Fahrzeuge dürfen nur mit Fahrzeugen verwendet werden, die folgende Werte aufweisen.

- Luftverschmutzung: CO: 4,9 g/kWh  
HC: 1,23 g/kWh  
NOx: 9,0 g/kWh  
Partikel: bis 85 kW: 0,7 g/kWh  
über 85 kW: 0,4 g/kWh
- Lärmbelastung: 80 dB (A) für Fahrzeuge über 150 kW  
78 dB (A) für Fahrzeuge bis 150 kW.

- in Österreich nur 32 Genehmigungen,
- in Italien nur 53 Genehmigungen und
- in Portugal und Griechenland nur 135 Genehmigungen

Gültigkeit haben.

Die Zuteilung der CEMT-Genehmigungen erfolgt aufgrund der nachstehenden, in Zusammenarbeit zwischen dem BAV und der ASTAG aufgestellten «Abgabekriterien des Bundesamtes für Verkehr (BAV)» vom 7. 4. 1993.

### Abgabekriterien

#### A. Grundsätzliches

1. Das Kontingent wird zugunsten des schweizerischen Strassentransportgewerbes voll ausgeschöpft.
2. Ein Rechtsanspruch auf die Erteilung von Genehmigungen besteht nicht.
3. Die Genehmigungen sind für Strassentransporteur mit eigenem Fahrzeugpark bestimmt, die gewerbsmässig multilaterale Strassengütertransporte ausführen.
4. Das Kontingentsjahr beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember.
5. Der Kontingentsmonat dauert 1 Kalendermonat.

#### B. Antragstellung

##### I. Jahresgenehmigung

1. Bestellung
  - 1.1. Gesuche um Erteilung einer Genehmigung sind dem Bundesamt für Verkehr, 3003 Bern, einzureichen. Sie haben folgende Angaben zu enthalten:
    - 1.1.1. Bezeichnung und Adresse der Firma;
    - 1.1.2. Anzahl firmaeigene Fahrzeuge, die im internationalen Verkehr eingesetzt sind;
    - 1.1.3. Nachweis, dass die Firma in der Lage ist, multilaterale Transporte auszuführen;
    - 1.1.4. Anzahl Fahrten pro Semester, die im multilateralen Verkehr voraussichtlich ausgeführt werden können.
  - 1.2. Antragstermin: 15. September.
  - 1.3. Bisherige Genehmigungsinhaber gelten automatisch als angemeldet. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Kapitels A, Ziffer 2.
2. Anforderungen
  - 2.1. Abgabe einer Genehmigung:
    - 2.1.1. Mindestens 300 000 t/km oder 25 multilaterale Fahrten pro Semester;
    - 2.1.2. Mindestens 5 firmaeigene Fahrzeuge, die im internationalen Verkehr eingesetzt sind.
  - 2.2. Abgabe einer zusätzlichen Genehmigung:
    - 2.2.1. Mindestens 800 000 t/km oder 75 multilaterale Fahrten pro Semester und Genehmigung;
    - 2.2.2. Mindestens 10 firmaeigene Fahrzeuge, die im internationalen Verkehr eingesetzt sind.
3. Beurteilung der Anträge und Entscheid
  - 3.1. Das BAV entscheidet über die Abgabe der Genehmigungen nach Anhörung der ASTAG im Rahmen der KIGS.
  - 3.2. Einem Antragsteller wird grundsätzlich nur eine Genehmigung erteilt. Die Abgabe zusätzlicher Genehmigungen setzt voraus, dass die einer Firma bereits zugeteilte Genehmigung überdurchschnittlich ausgenutzt wird. Ziffer 2.2 ist anwendbar. Pro rechtlich und wirtschaftlich unabhängiges Unternehmen dürfen höchstens 4 Jahresgenehmigungen erteilt werden. Zusätzliche Zeitgenehmigungen sind ausgeschlossen.

##### II. Monatsgenehmigung

1. Bestellung
  - 1.1. Die Genehmigungen werden mittels ad-hoc Formular beim BAV bestellt;
  - 1.2. Die Bestellungen erfolgen frühestens zwei Monate im voraus, jedoch spätestens bis am 20. des Vormonats;
  - 1.3. Für jeden Kalendermonat ist ein separater Antrag an das BAV zu richten.
2. Zuteilung
  - 2.1. Die Genehmigungen werden in der Reihenfolge der Bestimmungseingänge zugeteilt.

#### C. Verlust der Genehmigung

Verlorengegangene Genehmigungen werden nur einmal gegen Bezahlung einer Gebühr von Fr. 100.- ersetzt. Die wiederaufgefundene Bewilligung ist dem BAV unverzüglich zuzustellen. Die für den Ersatz erhobene Gebühr wird nicht rückerstattet.

#### D. Entzug der Genehmigung

Genehmigungsinhaber, die die Mindestanforderungen nicht mehr erfüllen, kann die Genehmigung auch während des Kontingentsjahres entzogen werden. Ausnahmen sind möglich.

#### E. Sanktionen

Wer Genehmigungen missbräuchlich verwendet, den Antrag oder die Genehmigung fälscht, Verwaltungsvorschriften missachtet oder unnötigen Verwaltungsaufwand verursacht, riskiert den Entzug bzw. die Verweigerung der Genehmigung.

## Autorisations CEMT

Les autorisations relatives aux transports multilatéraux de marchandises par la route, mises chaque année à disposition de l'industrie suisse des transports routiers par le Secrétariat de la CEMT (Conférence Européenne des Ministres des Transports), habitent leurs titulaires à effectuer, au moyen de leurs propres véhicules, des transports internationaux de marchandises pour compte d'autrui entre les pays membres de la CEMT.

Les pays suivants participent au système de contingent: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

A partir du 1er janvier 1995, l'Office fédéral des transports pourra remettre à l'industrie suisse des transports routiers au total 203 autorisations.

Cependant il y a lieu de préciser que sur ces autorisations:

- 135 autorisations ne seront valables que pour des véhicules «verts».

Les autorisations pour véhicules «verts» ne peuvent être utilisées que pour effectuer des transports au moyen de véhicules répondant aux normes ci-après:

- pollution CO: 4,9 g/kWh  
HC: 1,23 g/kWh  
NOx: 9,0 g/kWh  
Part: 0,7 g/kWh pour un moteur d'une puissance inférieure à 85 kW  
0,4 g/kWh pour un moteur d'une puissance supérieure à 85 kW
- bruit: 80 dB (A) pour les véhicules de plus de 150 kW  
78 dB (A) pour les véhicules jusqu'à 150 kW

- 32 autorisations seulement sont valables en Autriche, ces autorisations ne peuvent être délivrées que pour des véhicules «verts».
- 53 autorisations seulement sont valables en Italie et
- 135 autorisations seulement sont valables en Grèce et au Portugal.

Les autorisations CEMT seront attribuées sur la base des critères mentionnés ci-après de l'Office fédéral des transports (OFT) concernant l'octroi des autorisations du 07.04.1992 établis en accord avec l'ASTAG.

### Critères d'attribution

#### A. Principes

1. Le contingent est entièrement utilisé en faveur de l'industrie suisse des transports routiers.
2. Il n'existe pas de droit à l'octroi des autorisations.
3. Les autorisations sont destinées aux entreprises de transports routiers possédant leur propre parc de véhicules et qui exécutent des transports professionnels multilatéraux de marchandises par route.
4. L'année de contingentement commence le 1er janvier et se termine le 31 décembre.
5. Le mois de contingentement correspond à un mois civil.

#### B. Demandes d'attribution

##### I. Autorisation annuelle

1. Commande
  - 1.1. Les demandes visant à obtenir une autorisation doivent être adressées à l'Office fédéral des transports, 3003 Bern. Elles doivent contenir les indications suivantes:
    - 1.1.1. Nom et adresse de l'entreprise requérante;
    - 1.1.2. Nombre de véhicules de l'entreprise qui sont engagés dans le trafic international;
    - 1.1.3. Preuve que l'entreprise est en mesure d'effectuer des transports multilatéraux par la route;
    - 1.1.4. Nombre attendu de transports qui seront effectués en trafic multilatéral.
  - 1.2. Délai pour le dépôt des demandes: 15 septembre.
  - 1.3. Les entreprises déjà titulaires d'une autorisation sont automatiquement considérées comme annoncées. Les dispositions du chapitre A, chiffre 2, demeurent réservées.
2. Exigences
  - 2.1. Octroi d'une autorisation:
    - 2.1.1. Minimum 300 000 t/km ou 25 transports multilatéraux par semestre;
    - 2.1.2. Minimum 5 véhicules de l'entreprise affectés au trafic international.
  - 2.2. Octroi d'une autorisation supplémentaire:
    - 2.2.1. Minimum 800 000 t/km ou 75 transports multilatéraux par semestre et par autorisation;
    - 2.2.2. Minimum 10 véhicules de l'entreprise affectés au trafic international.
3. Evaluation des demandes et décision
  - 3.1. L'OFT décide de l'attribution des autorisations, après consultation de l'ASTAG dans le cadre de la KIGS.
  - 3.2. En principe, il est délivré qu'une autorisation par entreprise. L'attribution d'autorisations supplémentaires est subordonnée à une utilisation supérieure à la moyenne de/des autorisation(s) déjà attribuée(s). Le chiffre 2.2 est déterminant. Il ne peut toutefois être attribué que 4 autorisations annuelles par entreprise juridiquement et économiquement indépendante. L'attribution d'autorisations mensuelles supplémentaires est exclue.

##### II. Autorisation mensuelle

1. Commande
  - 1.1. Les autorisations sont commandées à l'OFT à l'aide du formulaire ad-hoc;
  - 1.2. Les commandes peuvent être effectuées au plus tôt deux mois à l'avance et au plus tard le 20 du mois précédent;
  - 1.3. Une demande distincte sera adressée à l'OFT pour chaque autorisation mensuelle.
2. Attribution
  - 2.1. Les autorisations sont attribuées au fur et mesure des commandes.

#### C. Perte de l'autorisation

Les autorisations perdues sont remplacées une seule fois contre paiement d'un émoulement de Fr 100.-. Une autorisation retrouvée doit être retournée immédiatement à l'OFT. L'émoulement perçu pour le remplacement de l'autorisation n'est pas remboursé.

#### D. Retrait de l'autorisation

L'autorisation peut être retirée durant l'année de contingent au titulaires d'autorisations qui ne remplissent pas les conditions minimales. Des exceptions sont possibles.

#### E. Sanctions

Celui qui utilise abusivement des autorisations, falsifie des demandes ou des autorisations, enfreint aux prescriptions de l'administration ou occasionne des travaux administratifs inutiles, court le risque de se faire retirer les autorisations en sa possession ou de se voir refuser sa demande.

## Autorizzazioni CEMT

Le autorizzazioni relative ai trasporti multilaterali di merci su strada, messe ogni anno a disposizione dell'industria svizzera dei trasporti dal Segretariato della CEMT (Conférence Européenne des Ministres des Transports), abitano i loro titolari a effettuare trasporti tra Paesi terzi (traffico triangolare) mediante i loro veicoli.

Qui di seguito sono elencati i Paesi che partecipano al sistema del contingentamento: Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Romania, Regno Unito, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Turchia e Ungheria.

Dal 1° gennaio 1995, l'Ufficio federale dei trasporti potrà mettere a disposizione dell'industria svizzera dei trasporti 203 autorizzazioni.

Tuttavia, va precisato che:

- 135 autorizzazioni potranno essere assegnate unicamente a veicoli «ecologici»;

questo tipo di autorizzazioni possono essere impiegate unicamente per effettuare trasporti per mezzo di veicoli in grado di adempiere i seguenti valori:

- inquinamento CO: 4,9 g/kWh  
HC: 1,23 g/kWh  
NOx: 9,0 g/kWh  
Particelle: 0,7 g/kWh per motori di potenza inferiore a 85 kW  
0,4 g/kWh per motori di potenza superiore a 85 kW
- rumore: 80 dB (A) per veicoli di potenza superiore a 150 kW  
78 dB (A) per veicoli di potenza fino a 150 kW

- in Austria sono valide soltanto 32 autorizzazioni e
- in Italia sono valide soltanto 53 autorizzazioni e
- in Spagna, Portogallo e Grecia sono valide soltanto 135 autorizzazioni.

Le autorizzazioni CEMT verranno attribuite in base ai criteri riportati qui di seguito, che sono stati definiti il 7 aprile 1993 dall'Ufficio federale dei trasporti (UFT) in collaborazione con l'ASTAG e concernono il rilascio delle autorizzazioni.

### Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

#### A. Principi

1. Il contingent è interamente utilizzato a favore dell'autotrasporto svizzero.
2. Non esiste alcun diritto per il rilascio delle autorizzazioni.
3. Le autorizzazioni sono destinate ai trasportatori con veicoli propri, che effettuano professionalmente trasporti multilaterali di merci su strada.
4. L'anno del contingentamento inizia il 1° gennaio e si conclude il 31 dicembre.
5. Il mese del contingentamento corrisponde a un mese civile.

#### B. Domanda d'assegnazione

##### I. Autorizzazione annuale

1. Domanda
  - 1.1. Le domande per il rilascio di un'autorizzazione devono essere inviate all'Ufficio federale dei trasporti, 3003 Berna. Esse devono contenere le seguenti indicazioni:
    - 1.1.1. Nome e indirizzo dell'impresa
    - 1.1.2. Numero dei veicoli dell'impresa che sono adibiti ai trasporti internazionali
    - 1.1.3. Giustificazione che la ditta è in grado di effettuare trasporti multilaterali di merci su strada
    - 1.1.4. Numero di trasporti che possono verosimilmente essere effettuati nel traffico multilaterale.
  - 1.2. Termine per la domanda: 15 settembre.
  - 1.3. Gli attuali titolari di autorizzazioni sono automaticamente considerati come annunciati. Sono riservate le disposizioni del capitolo A, cifra 2.
2. Esigenze
  - 2.1. Rilascio di un'autorizzazione:
    - 2.1.1. Minimo 300 000 t/km o 25 trasporti multilaterali per semestre
    - 2.1.2. Minimo 5 veicoli dell'impresa impiegati nel traffico internazionale.
  - 2.2. Rilascio di un'ulteriore autorizzazione:
    - 2.2.1. Minimo 800 000 t/km o 75 trasporti multilaterali per semestre e autorizzazione
    - 2.2.2. Minimo 10 veicoli dell'impresa impiegati nel traffico internazionale.
3. Per garantire una adeguata ripartizione regionale al momento del rilascio si potrà derogare ai requisiti summenzionati.
3. Valutazione della domanda e decisione
  - 3.1. L'UFT, dopo consultazione dell'ASTAG, decide sul rilascio delle autorizzazioni.
  - 3.2. A un richiedente viene in principio rilasciata una sola autorizzazione. Per l'attribuzione di un'ulteriore autorizzazione, è determinante il fatto che l'autorizzazione già rilasciata a un'impresa sia utilizzata in misura superiore alla media. È applicabile la cifra 2.2. Ogni impresa indipendente a livello giuridico ed economico può ottenere al massimo 4 autorizzazioni annuali. Ulteriori autorizzazioni per un periodo determinato sono escluse.

##### II. Autorizzazione mensile

1. Domanda
  - 1.1. L'autorizzazione dev'essere richiesta all'UFT mediante il modulo previsto
  - 1.2. Le domande d'autorizzazione devono essere rivolte all'UFT al più presto due mesi prima e al più tardi entro il 20 del mese precedente
  - 1.3. Una domanda separata è da presentare all'UFT per ogni mese civile.
2. Ripartizione
  - 2.1. Le autorizzazioni vengono ripartite secondo l'ordine d'arrivo delle domande.

#### C. Perdita dell'autorizzazione

Le autorizzazioni perse sono sostituite una volta sola dietro pagamento di un emolumento di 100 franchi. Se ritrovata, la prima autorizzazione deve essere immediatamente consegnata all'UFT. L'emolumento per la sostituzione non viene rimborsato.

#### D. Ritiro dell'autorizzazione

Ai titolari di autorizzazioni, che non riempiono le condizioni minime, l'autorizzazione può essere ritirata anche nel corso del contingentamento attribuito. Sono possibili delle eccezioni.

#### E. Sanzioni

Colui che falsifica le autorizzazioni, le utilizza abusivamente, infrange le prescrizioni dell'amministrazione o procura lavori amministrativi inutili, rischia il ritiro o il rifiuto dell'autorizzazione.

#### Anträge auf Zuteilung

Die Interessenten, welche die Anforderungen der Abgabekriterien erfüllen, sind gebeten, Anträge auf Zuteilung einer CEMT-Genehmigung bis 15. September 1994 dem Bundesamt für Verkehr, 3003 Bern, unter Angabe der verlangten Bedingungen (gemäss Kapitel B, Abschnitt I), zu unterbreiten. Insbesondere ist die Angabe, für welche Länderrelationen eine CEMT-Genehmigung beantragt wird, unbedingt erforderlich. Die Zuteilung der Genehmigungen erfolgt im Dezember 1994. Die gegenwärtigen Inhaber einer CEMT-Genehmigung gelten für die Zuteilung 1995 als angemeldet.

#### Demanda d'attribuzione

Les intéressés répondant aux critères de l'octroi des autorisations sont priés d'adresser leur demande jusqu'au 15 septembre 1994 au plus tard à l'Office fédéral des transports, 3003 Bern, en indiquant les données requises selon le chapitre B, alinéa I. Il est indispensable de mentionner clairement les relations (énumération des pays) pour lesquelles une autorisation CEMT est demandée. L'attribution des autorisations aura lieu au mois de décembre 1994. Les titulaires actuels d'autorisations sont réputés annoncés.

#### Domanda di attribuzione

Gli interessati che rispondono ai criteri per il rilascio delle autorizzazioni sono pregati di inviare la domanda all'Ufficio federale dei trasporti, 3003 Berna, entro il 15 settembre 1994, indicando i dati richiesti conformemente al capitolo B, sezione I. Occorre in particolare menzionare le relazioni (enumerazione dei Paesi) per le quali viene richiesta un'autorizzazione CEMT. L'attribuzione si terrà nel corso del mese di dicembre 1994. Gli attuali detentori di autorizzazioni sono considerati annunciati.

**Autopista Concesionaria Astur - Leonesa SA, Spain «Aucalsa»**

**Anleihe mit variablem Zinssatz 1985-1995 von sFr. 34 000 000.-, garantiert durch das Königreich Spanien.**

Couponzahlung Nr. 18 obiger Anleihe zu erfolgende Zahlung fällig am 28. Dezember 1994 beträgt sFr. 1190.40. Dies entspricht einem Zinssatz von 4,5833% und einer Zinsperiode von 187 Tagen.

J. P. Morgan (Switzerland) Ltd.

**Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe, Wichtrach**

**Bekanntmachung**

Die Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Wichtrach, mit Zweigstellen in Uetendorf und Jassbach, gibt bekannt:

- Die Genossenschaft hat an ihrer ordentlichen Hauptversammlung vom 6. Juli 1984 die Rückzahlung der im Jahre 1970 herausgegebenen Anteilsscheine beschlossen.
- Bis heute konnten nicht alle Anteilsscheine zurückvergütet werden.
- Es ergeht somit heute die Aufforderung, die noch nicht eingelösten Anteilsscheine dem Präsidenten der Genossenschaft innert einer Frist von 2 Monaten einzuliefern.
- Nach Ablauf einer zweimonatigen Frist ab dritter Publikation verfällt der Wert der Anteilsscheine.

Oberdiessbach, 11. Mai 1994

Der Präsident:  
von Wattenwyl Sigmund  
Schlossstrasse 48, 3515 Oberdiessbach

**"HOLDERBANK"**

"Holderbank"  
Financière Glarus AG  
CH-8750 Glarus

**Dividendenzahlung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1994 hat die Bruttodividende für das Geschäftsjahr 1993 wie folgt festgesetzt:

Namenaktien	Val. Nr. 188 057	Fr. 3.-
Inhaberaktien	Val. Nr. 188 058	Fr. 15.-

Die Auszahlung erfolgt ab 27. Juni 1994 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit

<b>Fr. 1.95</b>	<b>netto pro Namenaktie</b>
<b>Fr. 9.75</b>	<b>netto pro Inhaberaktie</b>

gegen Einreichung von Coupon Nr. 2 (Inhaberaktien) oder bei Namenaktien gemäss Weisung des Aktionärs bei den folgenden Zahlstellen:

- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Bank Leu AG, Zürich
- und deren Niederlassungen

Glarus, 24. Juni 1994

Der Verwaltungsrat

**Dätwyler Holding**

Dätwyler Holding AG  
Gatthardstrasse 31, CH-6460 Altdorf

**Dividendenauszahlung**

Die ordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 24. Juni 1994 hat für das Geschäftsjahr 1993 folgende Dividendenzahlung beschlossen:

	je Namenaktie CHF	je Inhaberaktie CHF
Dividende	8.-	40.-
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	2.80	14.-
Nettoausszahlung gegen Abgabe von Coupon Nr. 9	5.20	26.-

Die Auszahlung der Dividende an die Namenaktionäre erfolgt durch Verrechnungsscheck. Die Auszahlung an die Inhaberaktionäre erfolgt spesenfrei ab 27. Juni 1994 bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen folgender Banken:

- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerische Volksbank
- Uerner Kantonalbank

Altdorf, 25. Juni 1994

**Dätwyler Holding AG**  
Der Verwaltungsrat

**DANZAS**

**Dividendenauszahlung**

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Danzas Holding AG vom 22. Juni 1994 wird folgende Dividende für das Geschäftsjahr 1993 ausbezahlt:

<b>Namenaktie</b> (Valoren-Nr. 077.769):	
Brutto	CHF 15.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF 5.25
Netto	CHF 9.75
<b>Partizipationsschein</b> (Valoren-Nr. 077.770):	
Brutto	CHF 3.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF 1.05
Netto	CHF 1.95

Den im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären wird die Dividende entsprechend ihrer Instruktionen überwiesen.

Für die Partizipationsscheine erfolgt die Dividendenauszahlung gegen Abgabe des Coupons Nr. 1 bei allen schweizerischen Niederlassungen folgender Banken:

- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerische Kreditanstalt
- Bank Julius Baer & Co. AG, Zürich
- Pictet & Cie., Genf
- Bank Sarasin & Cie., Basel und Zürich
- Bank J. Vontobel & Co. AG, Zürich
- Lombard, Odier & Cie., Genf

Die Dividende ist spesenfrei zahlbar ab 28. Juni 1994.

Basel, 25. Juni 1994

Der Verwaltungsrat

**Bernische Kraftwerke AG**

**Dividendenzahlung**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1994 hat für das Rechnungsjahr 1993 eine Dividende von brutto Fr. 40.- pro Aktie festgesetzt.

Die Auszahlung des Betrages von Fr. 40.-, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, erfolgt vom 27. Juni 1994 hinweg gegen Einlieferung des Coupons Nr. 12 bei den folgenden Einlösungsstellen:

- Berner Kantonalbank und ihre Zweigstellen
- Banque Cantonale du Jura und ihre Zweigstellen
- Banken des Berner Bankyndikates

Bern, 24. Juni 1994

Die Geschäftsleitung

**Dolder Hotel und Verwaltungs-AG Zürich**

**Dividendenzahlung**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1994 wird für das Geschäftsjahr 1993 ein Betrag von Fr. 120.- pro Aktie bezahlt, d. h.

Dividende	Fr. 110.-
Jubiläums-Bonus	Fr. 10.-
Total	Fr. 120.-
/. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 42.-
Netto	Fr. 78.-

Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung des Coupons Nr. 4 der Prioritäts- und Stammaktien bei folgenden Banken spesenfrei:

- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Gewerbebank Zürich

Zürich, 27. Juni 1994

**JUNGFRAU-REGION**

**Jungfraubahn-Gesellschaft**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 23. Juni 1994 beschlossen, für das Rechnungsjahr 1993 eine

**Dividende**

von Fr. 18.- je Aktie auszurichten. Die Dividende wird gegen Abgabe von Coupon Nr. 7 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer ausbezahlt durch die Berner Kantonalbank in Bern und Interlaken Spar + Leihkasse in Bern und Agenturen.

Der Verwaltungsrat

**JUNGFRAU-REGION**

**Wengernalpbahn-Gesellschaft**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 23. Juni 1994 beschlossen, für das Rechnungsjahr 1993 eine

**Dividende**

von Fr. 8.- je Aktie auszurichten. Die Dividende wird gegen Abgabe von Coupon Nr. 8 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer ausbezahlt durch die Berner Kantonalbank in Bern und Interlaken Spar + Leihkasse in Bern und Agenturen.

Der Verwaltungsrat



**«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft**  
 Stammhaus  
**Jahresrechnung per 31. Dezember 1993**  
 (nach Gewinnverteilung)

**Bilanz****Aktiven**

	1993	1992
<b>Kapitalanlagen</b>		
Kurzfristige Anlagen	865.381.730	602.154.903
Obligationen und Darlehen	11.251.240.011	10.777.983.255
Aktien	2.485.883.207	2.244.506.256
Hypothekarische Anlagen	607.263.776	621.567.238
Liegenschaften	1.990.440.000	1.922.850.453
Beteiligungen	2.914.635.883	2.595.305.652
<b>Total Kapitalanlagen</b>	<b>20.114.844.607</b>	<b>18.764.367.757</b>
<b>Übrige Aktiven</b>		
Flüssige Mittel	126.197.803	140.024.659
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	917.647.450	934.879.764
Kontokorrentguthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften	598.101.710	689.446.737
Depotguthaben aus Rückversicherung	299.890.236	255.201.733
Andere Forderungen	758.048.380	864.653.755
Rechnungsabgrenzungsposten	416.148.303	359.964.796
<b>Total übrige Aktiven</b>	<b>3.116.033.882</b>	<b>3.244.171.444</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>23.230.878.489</b>	<b>22.008.539.201</b>

in Franken

Für die Bilanz und Erfolgsrechnung wurden einzelne Vorjahreszahlen angepasst (Änderungen aufgrund des neuen Aktienrechts).

**Passiven**

	1993	1992
<b>Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung</b>		
Prämienüberträge	2.496.028.443	2.279.259.046
Rückstellungen für nicht erledigte Schäden und für Renten	12.688.598.231	12.017.739.904
Übrige versicherungstechnische Rückstellungen	104.306.000	152.009.000
<b>Total versicherungstechnische Rückstellungen</b>	<b>15.288.932.674</b>	<b>14.449.007.950</b>
<b>Kurzfristige Verbindlichkeiten</b>		
Verpflichtungen gegenüber Banken	142.705.925	63.578.268
Prämienvorauszahlungen und übrige Kreditoren	938.552.298	971.003.273
Verpflichtungen gegenüber Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften	446.772.847	468.764.318
Depotverpflichtungen aus Rückversicherung	78.213.945	41.956.992
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	127.631.738	59.980.301
Rechnungsabgrenzungsposten	10.166.936	13.760.932
<b>Total kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>1.744.043.689</b>	<b>1.619.044.084</b>
<b>Langfristige Verbindlichkeiten</b>		
Obligationenanleihen	1.060.000.000	1.060.000.000
Übrige Rückstellungen	483.704.000	431.930.000
<b>Total langfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>1.543.704.000</b>	<b>1.491.930.000</b>
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>18.576.680.363</b>	<b>17.559.982.034</b>

**Eigenkapital (nach Gewinnverteilung)**

Aktienkapital (voll einbezahlt)	485.000.000	365.000.000
Partizipationskapital	-	120.000.000
Allgemeine gesetzliche Reserve	485.000.000	485.000.000
Reserve für eigene Aktien	50.000.000	134.000.000
Freie Reserve	3.624.236.000	3.331.710.000

Gewinnvortrag	9.962.126	12.847.167
---------------	-----------	------------

<b>Total Eigenkapital (nach Gewinnverteilung)</b>	<b>4.654.198.126</b>	<b>4.448.557.167</b>
---	----------------------	----------------------

<b>Total Passiven</b>	<b>23.230.878.489</b>	<b>22.008.539.201</b>
-----------------------	-----------------------	-----------------------

in Franken

**Erfolgsrechnung**

	1993	1992
Bruttoprämien	9.620.723.003	8.431.989.138
Prämien an Rückversicherer	- 1.719.005.692	- 1.430.640.189
Prämien für eigene Rechnung	7.901.717.311	7.001.348.949
Veränderung des Prämienübertrages für eigene Rechnung	- 277.546.513	198.625.728
Verdiente Prämien für eigene Rechnung	7.624.170.798	7.199.974.677
<b>Policegehühren und übriger versicherungstechnischer Ertrag</b>	<b>27.589.945</b>	<b>31.001.186</b>
Schaden-/Rentenzahlungen und Schadenbehandlungskosten brutto	- 6.579.790.720	- 6.013.461.953
Anteil der Rückversicherer	1.151.880.160	784.330.000
Schaden-/Rentenzahlungen und Schadenbehandlungskosten für eigene Rechnung	- 5.427.910.560	- 5.229.131.953
Veränderung der Rückstellungen für nicht erledigte Schäden und für Renten für eigene Rechnung	- 917.616.614	- 305.316.566
Schadenaufwand für eigene Rechnung	- 6.345.527.174	- 6.034.448.519
Kosten für Geschäftsaufbringung und übrige Verwaltung brutto	- 2.441.693.838	- 2.415.553.183
Anteil der Rückversicherer	305.411.594	255.999.606
Kosten für eigene Rechnung	- 2.136.282.244	- 2.159.553.577
Überschussbeteiligung und Vergütungen an Kunden	- 48.741.491	- 53.182.896
versicherungstechnisches Ergebnis für eigene Rechnung	- 878.790.166	- 1.016.209.129
Kapitalerträge	1.350.208.666	1.324.042.924
Zinsaufwand	- 75.752.795	- 70.000.657
Realisierte Gewinne auf Kapitalanlagen	456.734.760	279.680.093
Realisierte Verluste auf Kapitalanlagen	- 20.744.979	- 6.283.490
Abschreibungen	- 356.646.962	- 169.041.920
Übriger Aufwand	- 48.675.984	- 11.711.736
Übriger Ertrag	3.473.949	76.350.685
Steuern	- 110.792.950	- 127.903.087
<b>Jahresgewinn</b>	<b>319.013.539</b>	<b>278.923.683</b>

in Franken

**Bericht der Revisionsstelle**

An die Generalversammlung der Aktionäre der  
 «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft

Als Revisionsstelle Ihrer Gesellschaft haben wir die Buchführung und die vom Verwaltungsrat vorgelegte Jahresrechnung bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 1993 abgeschlossene Geschäftsjahr im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft. Unsere Prüfung erfolgte nach anerkannten Grundsätzen des Berufsstandes. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Aufgrund unserer Prüfung stellen wir fest, dass die Buchführung und die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes Gesetz und Statuten entsprechen.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Zürich, den 13. Mai 1994

Schweizerische Treuhandgesellschaft-  
 Coopers & Lybrand AG

Prof. Dr. C. Helbling	R. Streuli
Dipl. Bücherexperte	Dipl. Bücherexperte
Leitender Revisor	Leitender Revisor

# LEU HOLDING

## Übernahmeangebot der Leu Holding AG, Zug an die Aktionäre der BNZ Bank Neumünster, Zürich

**Angebotsfrist: 28. Juni 1994 bis 15. Juli 1994, 12.00 Uhr**

Um die bestehende über 93%ige Beteiligung der Leu Holding AG an der BNZ Bank Neumünster auf 100% zu erhöhen, wird den Publikumsaktionären der BNZ Bank Neumünster das folgende Übernahmeangebot unterbreitet.

### Bedingungen des Übernahmeangebotes

#### Barzahlung

**Je 1 Namenaktie der BNZ Bank Neumünster, Zürich, von Fr. 500 Nennwert** kann spesen- und gebührenfrei gegen Barabgeltung

von Fr. 2000.-

eingelöst werden.

#### Oder

#### Umtausch und Barauszahlung

**Je 1 Namenaktie der BNZ Bank Neumünster, Zürich, von Fr. 500 Nennwert** kann spesen- und gebührenfrei gegen

**3 Inhaberaktien CS Holding von Fr. 100 Nennwert und eine Barauszahlung**

im Gegenwert von total Fr. 2000.- umgetauscht werden.

Der für den Umtausch massgebende Kurs der CS Holding Inhaberaktien wird am 15. Juli 1994, basierend auf dem Durchschnitt der Schlusskurse vom 12. Juli 1994 bis 14. Juli 1994, festgelegt.

Die aus dem Umtausch hervorgehenden Inhaberaktien CS Holding von Fr. 100 Nennwert sind ab Geschäftsjahr 1994 dividendenberechtigt.

#### Angebotsfrist

Das Übernahmeangebot ist gültig vom **28. Juni 1994 bis zum 15. Juli 1994, 12.00 Uhr**.

Das Angebot gilt für sämtliche nicht bereits im Besitz der Leu Holding AG befindlichen Aktien der BNZ Bank Neumünster und kommt auf jeden Fall im Umfang der zur Barabgeltung und zum Umtausch mit Barauszahlung angemeldeten Anzahl Aktien zustande. Die Leu Holding AG behält sich vor, die Angebotsfrist zu verlängern.

Die Bank Leu AG wird im Auftrag der Leu Holding AG nach Ablauf der Angebotsfrist das Ergebnis bekanntgeben.

#### Anmeldung

Namenaktionäre der BNZ Bank Neumünster, die ihre Namenaktien zu den erwähnten Bedingungen gegen Inhaberaktien CS Holding umtauschen oder verkaufen möchten, sind gebeten, das Formular «Annahme- und Abtretungserklärung» vollständig ausgefüllt und rechtsgültig unterzeichnet bis **spätestens 15. Juli 1994, 12.00 Uhr**, ihrer Depotbank zuhanden der Bank Leu AG, Zürich, einzureichen.

Heimverwahrer von Namenaktien der BNZ Bank Neumünster werden gebeten, das vollständig ausgefüllte und rechtsgültig unterzeichnete Formular «Annahme- und Abtretungserklärung» zusammen mit den **nicht entwerteten und blanko indossierten** Namenaktien der BNZ Bank Neumünster ebenfalls bis **spätestens 15. Juli 1994, 12.00 Uhr**, ihrer Bank zuhanden der Bank Leu AG, Zürich, einzureichen.

Das Formular «Annahme- und Abtretungserklärung» wird den eingetragenen Namenaktionären der BNZ Bank Neumünster direkt zugestellt und ist überdies bei der Bank Leu AG, Corporate Finance, Zürich, erhältlich.

#### Sperrung der Namenaktien der BNZ Bank Neumünster

Die zur Übernahme angebotenen und hinterlegten Namenaktien der BNZ Bank Neumünster werden gesperrt und können bis zum Vollzug der Übernahme nicht mehr verkauft werden.

#### Barabgeltung

Die Barabgeltung von Fr. 2000.- netto je eingereichte Namenaktie sowie die zusätzliche Barauszahlung bei Umtausch je umgetauschte Namenaktie der BNZ Bank Neumünster erfolgen nach Ablauf der Angebotsfrist, Wert 22. Juli 1994.

Bei einer allfälligen Verlängerung des Angebots durch die Leu Holding AG verschieben sich die Abrechnungstage entsprechend.

Die Auslieferung der neuen Inhaberaktien CS Holding erfolgt so bald als möglich nach dem effektiven Vollzug des Umtausches.

#### Publikationsorgane

Die Leu Holding AG wird dieses Übernahmeangebot in der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» veröffentlichen. Zudem wird den eingetragenen Namenaktionären der BNZ Bank Neumünster dieses Übernahmeangebot direkt zugestellt.

#### Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Dieses Angebot unterliegt schweizerischem Recht. Allfällige Streitigkeiten im Zusammenhang mit der Erfüllung oder Auslegung dieses Übernahmeangebotes werden durch die ordentlichen Schweizer Gerichte unter Vorbehalt des Weiterzugs an das Schweizerische Bundesgericht in Lausanne entschieden. Ausschliesslicher Gerichtsstand ist Zürich.

Die Geschäftsberichte der CS Holding AG sowie der Leu Holding AG liegen an den Sitzen der Gesellschaften in Zürich und Zug sowie bei der Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, 8001 Zürich, zur Einsicht auf. Angaben über die Kursentwicklung der Inhaberaktien CS Holding sind bei der Bank Leu AG, Corporate Finance, Zürich, erhältlich.

Diese Offerte unterliegt nicht dem Schweizerischen Übernahme-Kodex, da die Titel der BNZ Bank Neumünster nicht börslich gehandelt werden.

Dieses Inserat stellt keinen Prospekt im Sinne von Art. 652a des Schweizerischen Obligationenrechts dar.

Zürich, 27. Juni 1994

**Leu Holding AG**

**Die Verwaltungsräte der Leu Holding AG und der BNZ Bank Neumünster empfehlen den Aktionären der BNZ Bank Neumünster, das Übernahmeangebot anzunehmen.**

Valorennummern:  
Namenaktie BNZ Bank Neumünster 130.746  
Inhaberaktien CS Holding 146.249

## Galactina Holding AG

### Dividende 1993/94

Gemäss Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre vom 22. Juni 1994 wird für das Geschäftsjahr 1993/94 folgende Dividende ausgerichtet:

Dividende brutto	Fr. 140.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 49.-
netto	Fr. 91.-

Die Dividende wird den Aktionären direkt an die von ihnen bestimmte Zahlstelle überwiesen.

Belp, den 22. Juni 1994

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Surlej-Silvaplana-Corvatsch AG (LSC), Silvaplana

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1994 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1993 eine Dividende von 16% auszurichten. Der Coupon Nr. 28 kann ab 27. Juni 1994 zu Fr. 48.-, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, mit Fr. 31.20 netto beim Hauptsitz und allen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt eingelöst werden.

Silvaplana, 25. Juni 1994

Der Verwaltungsrat

## Helistampa SA

### L'assemblea generale ordinaria

è convocata per giovedì 21 luglio 1994, alle ore 10, presso la sede della società a Rancate.

#### Ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione sulla gestione 1993 e presentazione dei conti annuali.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione della relazione del consiglio di amministrazione dei conti annuali e scarico dell'amministrazione.
4. Proposta d'impegno dell'utile a bilancio.
5. Nomine statutarie:  
Riconferma consiglio di amministrazione;  
riconferma ufficio di revisione.
6. Eventuali.

## Lior SA

### L'assemblea generale ordinaria

è convocata per giovedì 21 luglio 1994, alle ore 11.30, presso la sede della società a Rancate.

#### Ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione sulla gestione 1993 e presentazione dei conti annuali.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione della relazione del consiglio di amministrazione dei conti annuali e scarico dell'amministrazione.
4. Proposta d'impegno dell'utile a bilancio.
5. Nomine statutarie:  
Riconferma consiglio di amministrazione;  
riconferma ufficio di revisione.
6. Eventuali.

## Lem Holding SA, Fribourg

### Paiement du dividende pour l'exercice 1993/94

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires, tenue le 24 juin 1994, a décidé de verser par action au porteur, à partir du 27 juin 1994:

un dividende brut de	Fr. 14.-
moins 35% d'impôt fédéral anticipé	Fr. 4.90
soit un montant net de	Fr. 9.10

Le paiement s'effectuera sans frais contre remise du coupon no 6 des actions au porteur auprès de tous les guichets en Suisse de la Société de Banque Suisse et de Messieurs Darier, Hentsch & Cie. à Genève.

Fribourg, le 27 juin 1994

Le conseil d'administration

### Inserate erschliessen den Markt

White Westinghouse

**Climatiseur sans installation**

**Refrigerateur Chauffeur Deshumidifieur**

Westelectro SA  
Ch. des Pyramides 1  
1007 Lausanne  
T. 021 624 10 44  
Rue Dancet 17  
1205 Genève  
Tel. 022 329 70 11

Ö Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Wenn Sie für  
wenig Geld auf einer  
Zeitungsseite  
auffallen wollen:

**PUBLICITAS**  
Wir sind auf Ihrer Seite.

## POWER

VON **hp** HEWLETT  
PACKARD

DeskJet 310	459.-
DeskJet 520	479.-
DeskJet 500C	598.-
DeskJet 560C	979.-
DeskJet 1200C	1790.-
DeskJet 1200C/PS	1194.-
— 3 Jahre Garantie für HP DeskJet! —	
LaserJet 4L	1110.-
LaserJet 4P	1480.-
LaserJet 4ML	1900.-
LaserJet 4 Plus	2250.-
LaserJet 4Si	5490.-

**PANATRONIC AG**  
ALL IN ONE

Bankstrasse 80 • 8105 Regensdorf  
Tel.: 01-840 41 61 • Fax: 01-840 34 14  
MAILBOX: 157 50 18 • HOTLINE: 157 50 76 (Fr. 2.-/Min.)